

# taurus

ALPATEC 

## MG10

Dispensador de agua y

máquina de hacer cubitos

Ice maker / water fountain

Distributeur d'eau et machine

à glaçons

Wasserspender und

eiswürfelmaschine

Distributore di acqua e

macchina per ghiaccio

Dispensador de água e

máquina de gelo

Drinkwaterkoeler en ijsmaker

Dozownik wody i kostkarka

Διανομέας νερού και

παγομηχανή

Льдогенератор / водный

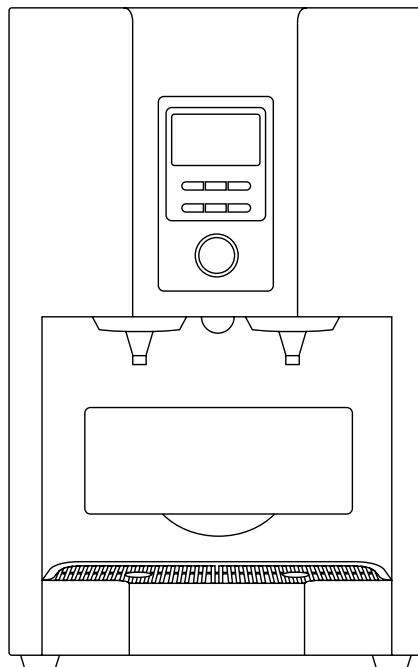
диспенсер

Mașină de făcut gheață/  
dozator de apă

Диспенсър за вода и

машина за ледени кубчета

موزع الماء الأتوماتيكي وماكينة صنع المكعبات





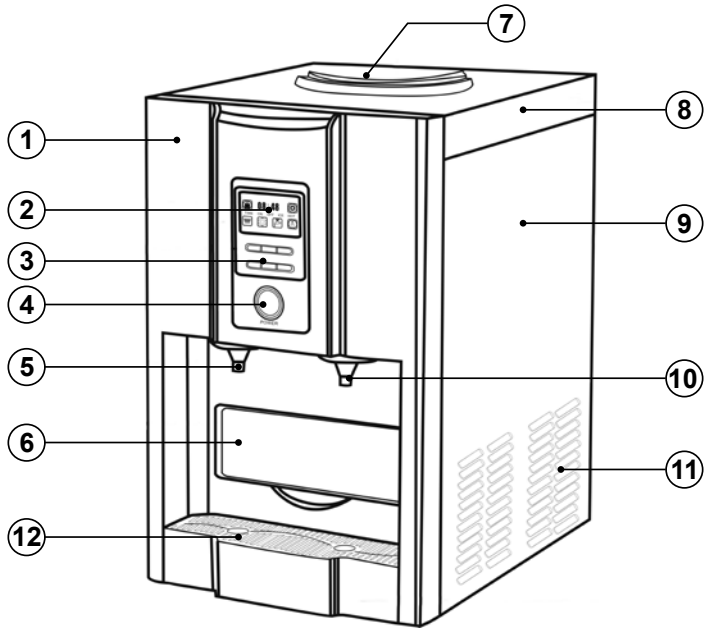


Fig.1

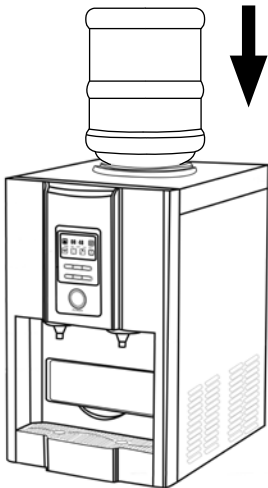
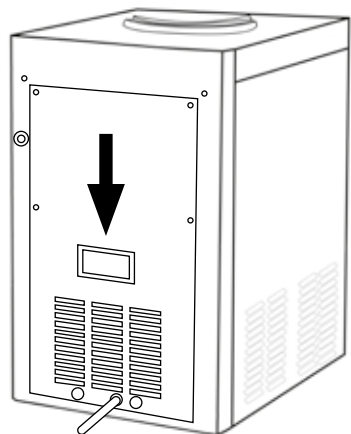


Fig.2



---

## Español

### Dispensador de agua y máquina de hacer cubitos

MG10

#### Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS ALPATEC.

Su tecnología, diseño y funcionalidad junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

- Lea atentamente estas instrucciones antes de encender el aparato y consérvelas para futuras consultas. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar un accidente.
- Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.

### CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, bajo supervisión o con una formación apropiada comprendiendo los peligros que implica.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
- No permitir que los niños realicen la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.

- No almacenar recipientes que contengan materiales inflamables ni sprays cerca del aparato
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional ni industrial. No está pensado para ser usado por clientes en entornos de hostelería de tipo alojamiento y desayuno, hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, tampoco en casas rurales, zonas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
- Si la conexión al suministro de red está dañada, debe ser sustituida. Llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo usted mismo ya que puede resultar peligroso.
- No almacenar recipientes que contengan materiales inflamables ni sprays cerca del aparato
- ADVERTENCIA: Llenar el aparato solamente con agua.
- ADVERTENCIA: Conectar el aparato exclusivamente al suministro de agua potable.
- ADVERTENCIA: Mantener los orificios de ventilación libres de obstrucciones.
- ADVERTENCIA: No utilizar ningún objeto para descongelar el aparato, salvo que esté reco-

mendado por el fabricante.

- **ADVERTENCIA:** Asegurarse de que el circuito de refrigeración no esté dañado.

- **ADVERTENCIA:** No utilizar aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para guardar comida del aparato, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.

- Antes de conectar el aparato verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de la red.
- Conectar el aparato a una base provista de toma de tierra y que soporte 10 amperios.
- La clavija del cargador de baterías debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No forzar el cable de alimentación. Nunca usar el cable de alimentación para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable alrededor del aparato.
- No pinzar o doblar el cable de alimentación.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable o la clavija dañados
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga
- No colocar el aparato sobre superficies calientes tales como placas de cocción, quemadores de gas, hornos o similares.
- No colocar el aparato donde pueda alcanzarle la luz directa del sol.
- Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana y estable, que soporte su peso.
- Situar el aparato sobre una superficie plana, estable y apta, alejada de otras fuentes de calor y de posibles salpicaduras de agua.

- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.

#### **UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:**

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación de la fuente de alimentación.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceder a sustituirlos inmediatamente.
- No poner el aparato en marcha sin agua.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- Hacer uso del asa o asas para coger o transportar el aparato.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Desenchufar el aparato de la red antes de rellenar el depósito de agua.
- Este aparato está pensado únicamente para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o no familiarizados con su uso.
- Usar el aparato, sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Usar el aparato para otros fines, podría causar daños.
- Utilizar el aparato solamente con agua.
- Se recomienda el uso de agua mineral embotellada apta para consumo humano.
- Se recomienda un primer uso de agua potable para limpiar el circuito
- No todas las botellas son compatibles

#### **MANTENIMIENTO:**

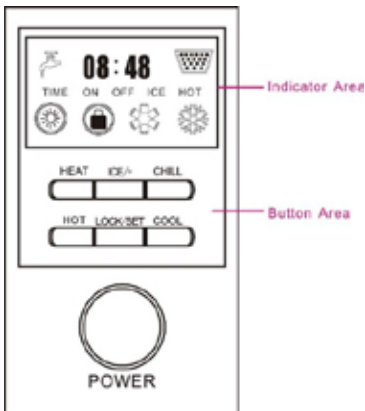
- Cerciorarse que el servicio de mantenimiento del aparato sea realizado por personal especializado, y que caso de precisar consumibles/recambios, éstos sean originales.

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la responsabilidad del fabricante.

## DESCRIPCIÓN

- 1 Parte frontal
- 2 Pantalla
- 3 Panel de control
- 4 Botón encendido / apagado
- 5 Grifo de agua caliente
- 6 Cajón de hielo
- 7 Reposabotellas
- 8 Tapa superior
- 9 Tapa lateral
- 10 Grifo de agua fría
- 11 Tapa del ventilador
- 12 Bandeja antigoteo

## FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL



## ZONA DE INDICADORES



Advertencia, indicador de nivel de agua bajo

**08:48**

Indicación horaria: los dos primeros dígitos son para la hora, los dos últimos para los minutos.



Indicador de nivel de hielo

**TIME** Pantalla de reloj

**ON** Ajuste del temporizador en «On» para activar la producción de cubitos de hielo o de

agua caliente

**OFF** Ajuste del temporizador en «Off» para detener la producción de cubitos de hielo o de agua caliente

**ICE** Le informa de que está empezando a hacer cubitos

**HOT** Le informa de que está empezando a calentar agua



Al iluminarse, indica que se ha calentado el agua a la temperatura ajustada y está lista para su uso



El indicador de bloqueo infantil está encendido o apagado, si está «On», significa que la unidad está bloqueada



Significa que la máquina está ajustada en la función de hacer cubitos de hielo.



Cuando se ilumina la función de agua fría, indica que se ha alcanzado la temperatura de agua fría ajustada y está lista para su uso

Área de botones

ICE/+



Pulse este botón para iniciar o detener la producción de cubitos de hielo y ajustar la hora

HEAT



Pulse este botón para iniciar o detener la producción de agua caliente

CHILL



Pulse este botón para iniciar o detener la producción de agua fría

LOCK/SET



Pulse este botón para ajustar la hora o activar el bloqueo infantil



Pulse este botón para dispensar agua fría



Pulse este botón para dispensar agua caliente

Nota: No toque el agua caliente porque la temperatura puede ser demasiado elevada



Pulse este botón para encender la máquina

## INSTALACIÓN

- Asegúrese de quitar todos los materiales de embalaje. A fin de evitar un posible riesgo de accidentes, no deje elementos como bolsas de plástico, poliestireno o cables al alcance de los niños.
- Durante el transporte, el ángulo de inclinación del aparato no debe exceder 45°. No coloque el aparato boca abajo ya que podría dañar el compresor.
- Sitúe el aparato sobre una superficie plana, estable y alejado de cualquier fuente de calor
- El aparato requiere una ventilación adecuada con el fin de que funcione correctamente. Deje al menos 15 cm de distancia alrededor del aparato
- No obstruya la puerta del aparato.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible para poder desconectar rápidamente el aparato en caso de urgencia.

## MODO DE EMPLEO

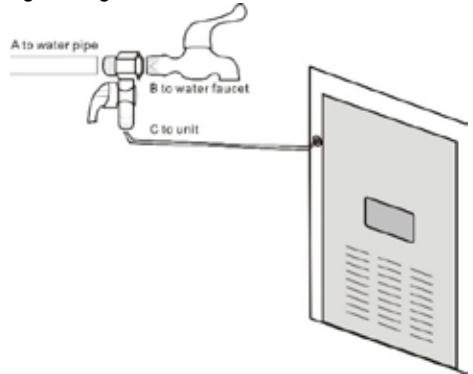
### ANTES DEL PRIMER USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto
- Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.
- Espere al menos 2 horas antes de usar el aparato por primera vez con la cubierta delantera abierta.
- Preparar el aparato para la función que desee realizar:

### PASO 1: AÑADIR AGUA

- Si se usa agua embotellada, retire el precinto de papel y plástico, luego incline la botella

sobre el asiento al efecto, el agua se verterá en la máquina de forma automática. Si se utiliza agua del grifo:



- Nota: La presión del agua de entrada debería situarse entre 0,1 y 0,4 Mpa.

### USO:

- Desenrolle completamente el cable antes de enchufarlo.
- Rellene el aparato con agua (Fig. 1) No introduzca en el depósito ningún líquido que no sea agua potable.
- Conecte el aparato a la red de suministro.
- Paso 2 . Conecte el aparato y pulse **POWER** para poner en marcha la máquina
- Paso 3: Pulse los botones adecuados para iniciar la función que desee.

- Nota: Una vez que se ha llenado el agua, pulse **LOCK/SET** primero después **HOT** hasta que salga agua del grifo pulse durante un tiempo




para producir agua caliente evitando que el calentador pase a la función de protección automática.

- Nota: Durante los primeros tres ciclos, el hielo puede ser pequeño y presentar una forma irregular.
- Si no se bombea agua hasta la bandeja de agua durante dos ciclos, abra la tapa de vaciado y deje que salgan algunas gotas de agua.

## CÓMO OBTENER AGUA CALIENTE O FRÍA O CUBITOS DE HIELO

- 4.1 Agua caliente: Pulse el botón **LOCK/SET** para **HOT** dispensar agua caliente







- 4.2 Agua fría: Pulse el botón  directamente
- 4.3 Hielo: Extraiga el cajón de hielo y retire éste sirviéndose de la pala de hielo.







### AJUSTE DEL TEMPORIZADOR:

- Puede configurar el reloj para que se encienda y apague automáticamente a través de los siguientes pasos:







### AJUSTE DEL RELOJ:

- Mantenga presionado el botón  hasta que se iluminen las cifras del área de indicadores, a continuación, presione el botón  para cambiar la hora y, una vez más,  y , para cambiar los minutos. Tras haber ajustado la hora correcta, la hora parpadeará durante 5 segundos, después.







### AJUSTE DEL TEMPORIZADOR PARA LA FUNCIÓN DE CUBITOS DE HIELO:

- A1. Mantenga presionado el botón  hasta que se ilumina el reloj.
- A2. A continuación, presione brevemente el botón  hasta que aparecen el indicador **ICE** y **ON**,
- A3. Cuando se iluminan los dos primeros dígitos, presione el botón  para cambiar la hora.
- A4. Una vez finalizado el ajuste, pulsando de nuevo brevemente el botón , se iluminarán los dos últimos dígitos, presione entonces el botón  de nuevo para cambiar los minutos.
- A5. Si ha finalizado y no se iluminan las cifras, mantenga presionado el botón  hasta que el indicador **ON** se encienda.

### DESCONEXIÓN DEL TEMPORIZADOR PARA LA FUNCIÓN DE CUBITOS DE HIELO:







- B1. Mantenga presionado el botón  hasta que se ilumina el reloj.
- B2. A continuación, presione el botón  hasta que aparecen el indicador **ICE** y **OFF**.
- B3. Cuando los dos primeros dígitos se iluminan, presione el botón  para cambiar la hora,
- B4. Una vez ajustado, si presiona brevemente el botón  de nuevo, los dos últimos dígitos se iluminarán; presione entonces el botón  de nuevo para cambiar los minutos.
- B5. Si ha finalizado el ajuste y no se iluminan las cifras, mantenga presionado el botón  hasta que se encienda el indicador **OFF**.

### AJUSTE DEL TEMPORIZADOR PARA LA FUNCIÓN DE AGUA CALIENTE:


- C1. Mantenga presionado el botón  hasta que se ilumina el reloj.
- C2. Presione brevemente el botón  hasta que aparecen el indicador **HOT** y **ON**.
- C3. Cuando los dos primeros dígitos se iluminan, presione el botón  para cambiar la hora.
- C4. Una vez finalizado el ajuste, pulse de nuevo brevemente el botón , se iluminarán los dos últimos dígitos, presione entonces el botón  de nuevo para cambiar los minutos.
- C5. Una vez finalizado el ajuste y si las cifras ya no están iluminadas, mantenga presionado el botón  hasta que se encienda el indicador **ON**.



## DESCONEXIÓN DEL TEMPORIZADOR PARA LA FUNCIÓN DE AGUA CALIENTE:

- D1. Mantenga presionado el botón  hasta que se ilumina el reloj.
- D2. A continuación, presione el botón  hasta que aparecen el indicador **HOT** y **OFF**.
- D3. Cuando los dos primeros dígitos se iluminan, presione el botón  para cambiar la hora.
- D4. Una vez finalizado el ajuste, pulse de nuevo brevemente el botón , se iluminarán los dos últimos dígitos, presione entonces el botón  de nuevo para cambiar los minutos.
- D5. Una vez finalizado el ajuste y cuando las cifras dejan de estar iluminadas, mantenga presionado el botón  hasta que se encienda el indicador **OFF**.

## AJUSTE DE LA HORA PARA ENCENDER Y APAGAR LA FUNCIÓN DE AGUA CALIENTE

- Seguir los pasos: A1, A2, A3, A4, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D1, D2, D3, D4 después de que ha finalizado el ajuste y las cifras dejan de estar iluminadas, mantenga presionado el botón  hasta que se encienden el indicador **ON** y **OFF**.

## HACER CUBITOS DE HIELO:

- Presione el botón de inicio/parada (start/stop) (4) y el botón de funcionamiento verde permanecerá encendido. El aparato comienza a funcionar.
- El tiempo de procesado es aproximadamente de 7-20 minutos (en función de la temperatura del agua y ambiente). Precaución: Los cubitos de hielo producidos pueden ser pequeños e irregulares durante los primeros ciclos.
- Una vez que se han procesado, el agua excedente se drenará hasta el depósito de agua y los cubitos caerán a la bandeja de hielo.
- Precaución: los cubitos pueden no ser totalmente transparentes, debido al aire que entra durante el proceso; ahora bien, esto no altera la

calidad de los cubitos.

- Cuando el depósito de agua está vacío, se encenderá el icono «Depósito vacío».
- Apague el aparato.
- Espere unos minutos antes de volver a encender el aparato.
- Cuando la bandeja de cubitos está llena, se encenderá el icono luminoso «Bandeja Llena» y se oirán varios bips.
- Drene la bandeja de cubitos de hielo con ayuda de la cuchara incluida junto con el aparato.

## UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Tras su uso, presione el botón inicio/parada para apagar el aparato.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Limpie el aparato.

## ASA DE TRANSPORTE:

- Este aparato tiene un asa en la parte posterior que permite un fácil y correcto transporte. (Fig. 2)

## PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD:

- El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.

## LIMPIEZA

- Desenchufe el aparato de la red y deje que se enfríe antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpie el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente.
- No utilice disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- No sumerja el aparato en agua u otro líquido.
- No sumerja el conector en agua u otro líquido.
- Para garantizar la calidad óptima de los cubitos, se recomienda cambiar el agua cada 24 horas.

## DRENAR EL AGUA

- Para drenar el agua, quite la tapa en la parte posterior del aparato, azul para agua fría, rojo para agua caliente.

## AVERÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería u otro tipo de problemas, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica automatizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede resultar peligroso.
- En caso de detectar cualquier anomalía consulte la siguiente tabla:

Problema	Posibles causas	Solución
El compresor no está funcionando correctamente y produce un zumbido.	La tensión es inferior a la recomendada.	No conecte el aparato a la fuente de alimentación si la tensión indicada en la placa de características no se corresponde con la tensión de red.
El indicador «Depósito vacío» se enciende.	El depósito de agua está vacío.  Hay aire en la bomba de agua.	Apague el aparato, llene el tanque y espere 3 minutos antes de reiniciar el aparato. Retire el tapón de silicona y deje unas pocas de agua.
Una o más luces indicadoras no se encienden.	Los LED se han quemado.	Póngase en contacto con el distribuidor o el servicio posventa para sustituirlos.
A pesar de haber observado todas las indicaciones, no se forman cubitos.	Falta refrigerante en el refrigerador o el motor del ventilador está dañado.	Póngase en contacto con el distribuidor o el servicio posventa.
Las luces de los indicadores «Depósito vacío» y «Bandeja llena» se encienden al mismo tiempo.	Si se han observado todas las condiciones, es posible que el extractor de cubitos esté atascado.	Apague y desconecte el aparato para retirar los cubitos de hielo. Vuelva a encender el aparato.

## CARACTERÍSTICAS:

- Presión máx. de entrada de agua: 0,6 MPa
- Presión mín. de entrada de agua: 0,14 MPa



El aparato contiene refrigerante inflamable.

## PARA PRODUCTOS DE LA UNIÓN EUROPEA Y/O EN CASO DE QUE ASÍ LO EXIJA LA NORMATIVA EN SU PAÍS DE ORIGEN:

### ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO:

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están amparados por un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos (Punto Verde). Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores de reciclaje públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados en manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de

Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/UE de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/UE de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/CE sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

---

## English

### Ice maker / water fountain

MG10

#### Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS ALPATEC brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.

### SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is only for domestic use, not for industrial or professional use. It is not intended to be used by guests in hospitality environments such as bed and breakfast, hotels, motels, and other types of residential environments, even in farm houses, areas of the kitchen staff in shops, offices and other work environments.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- WARNING: fill with potable water only.
- WARNING: Connect to potable water supply only.
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting pro-

cess, other than those recommended by the manufacturer.

- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not clip or crease the power cord.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not place the appliance on hot surfaces, such as cooking plates, gas burners, ovens or similar.
- Do not place the appliance where it can reach the sunlight.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.
- Place the appliance on a horizontal, flat, stable surface and away from other heat sources and contact with water.
- Do not use or store the appliance outdoors.

- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.

#### **USE AND CARE:**

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Use the appliance handle/s, to catch it or move it.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Unplug the appliance from the mains before refilling the water tank.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Only use water with the appliance.
- The use of bottled mineral water adapted for human consumption is recommended.

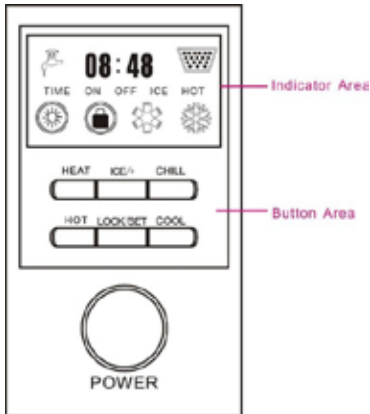
#### **SERVICE:**

- Make sure that the appliance is serviced only by specialist personnel, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/accessories.
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

## DESCRIPTION

- 1 (Front Shell) Parte frontal
- 2 (Indicator) Pantalla
- 3 (control panel) Panel de control
- 4 (Power) Boton encendido / apagado
- 5 (Hot wáter faucet) Grifo de agua caliente
- 6 (Ice drawer) Cajon de hielo
- 7 (Clever seat) Reposo botellas
- 8 (Top cover) Tapa superior
- 9 (Side Shell) Tapa lateral
- 10 (Cold wáter faucet) Grifo de agua fría
- 11 (fan cover) tapa del ventilador
- 12( Drip tray) bandeja antigoteo

## CONTROL PANEL OPERATION



### INDICATOR AREA



Warning, low water indicator

**08:48** Time Display, first two digital is for hour, last two is for minute



Ice level indicator

**TIME** Clock display

**ON** Setting the timer to turn "On" the Ice Making or Hot Water

**OFF** Setting the timer to turn "Off" the Ice Making or Stop making Hot Water

**ICE** Informs you that you are now setting the time for ice making

**HOT** Informs you that you are now setting the time for hot water



Once illuminated, it means the water is Heated up to temperature and ready for use



Child Lock Display is on or off, if indicator is "On", this means unit is Locked.



Means the machine is on Ice Making function.



Cold water function, once illuminated, water Cold and ready for use

Button Area

ICE +/-



press this button to Start or Stop ice making and set time

HEAT



press this button to Start or Stop making hot water

CHILL



press this button to Start or Stop making cold water

LOCK/SET



press this button to set time or active the child lock

COOL



press this button to dispense cold water

HOT



press this button to dispense hot water

Note: Please do not touch hot water as the temperature may be too high



press this button to power on the machine

## INSTALLATION

- Make sure you have removed all packing material. In order to prevent possible risk of accidents, do not leave items such as plastic bags, polystyrene or cables within the reach of children.
- During transportation, the tilt angle of the appliance must not exceed 45 °. Do not locate the appliance upside down as this may damage the compressor.
- Place the appliance on a flat, stable surface and away from any heat source.
- The appliance requires proper ventilation in order to operate correctly. Leave a free space of 15 cm around the appliance.
- Do not obstruct the opening of the door of the appliance.
- The socket should be easily accessible in order to be able to quickly disconnect the appliance in case of an emergency.

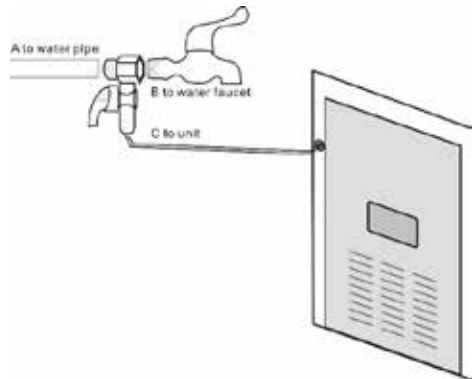
## INSTRUCTIONS FOR USE

### BEFORE USE:

- Make sure that all products' packaging has been removed.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.
- It is recommended that you wait for a minimum of 2 hours after having installed the appliance before you use it for the first time, leaving the front cover open.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use:

### STEP 1:ADD WATER

- If bottled water is used, remove the paper seal and plastic, then tip bottle onto the cleaver seat, water will release into the machine automatically if pipe is used,



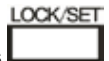
- Note: Inlet water pressure should be within 0.1-0.4Mpa

### USE:

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Fill the appliance with water (Fig 1) Do not place any liquid other than drinking water in the tank.
- Connect the appliance to the mains..



- Step 2: Connect to power and press **POWER** to start the machine.
- Step 3: Press the right buttons to start the function you want.




- Note: After the water is filled, press **LOCK/SET** first then **HOT** till water comes out from the water faucet lastly press **HEAT** for making hot water so as to avoid the heater going into automatic protection.

- Note: For the first three cycles, the ice may be small and irregular in size.
- If no water is pumped up to the water tray over two cycles, then please open the drain cap and let several drops water runs out.

### GETTING HOT /COLD WATER / ICE

- 4.1 Hot water: Press button **LOCK/SET** then **HOT** to get hot water.





COOL

- 4.2 Cold water: Press button  directly
- 4.3 Ice: Pull the ice drawer out and take ice with the ice scoop







### SET TIMER:

- You can set the clock to automatically turn on and turn off time via following steps:



### SETTING THE CLOCK:





- Long press on the  button till the figures at the indicator area is illuminated
- then press the  button to change the hour, and again  and , to change the minute, after the right time is set, the time will flash for 5 seconds, then locate.

### SETTING THE TIMER FOR THE ICE MAKING FUNCTION:







- A1. Long press on the  button till the clock is illuminated,
- A2. then short presses on the  button till the indicator **ICE** and **ON** appear,
- A3. when the first two digits are illuminated, press the  button to change the hour,
- A4 after it is set, with a short push on the  button again, the last two digits will illuminate, press the  button again to change the minutes.
- A5. When you are finished and the figures are not illuminated, long press on the  button till indicator **ON** is on.

### UNSETTING THE TIMER FOR THE ICE MAKER FUNCTION:





- B1. Long press on the  button till the clock is illuminated,
- B2. then short press on the  button till the indicator **ICE** and **OFF** appear,

- B3. when the first two digits are illuminated, press the  button to change the hour,
- B4. After it is set, with a short push on the  button again, the last two digits will illuminate, press the  button again to change the minute.
- B5. After the setting is finished and the figures are not illuminated, long press on the  button till indicator **OFF** is on.


### SETTING THE TIMER FOR THE HOT WATER FUNCTION,

- C1. Long press on the  button till the clock is illuminated.
- C2. Short press on the  button until the indicator **HOT** and **ON** appear.
- C3. When the first two digits are illuminated, press the  button to change the hour.
- C4. When it is set, short push the  button again, the last two digits will shine, press the  button again to change the minute.
- C5. After the settings are finished and the figures stop are not illuminated, long press on the  button till indicator **ON** is on

### UNSETTING THE TIMER FOR THE HOT WATER FUNCTION:

- D1. Long press on the  button till the clock is illuminated,
- D2. Short press on the  button till the indicator **HOT** and **OFF** appear,
- D3. When the first two digits are illuminated, press the  button to change the hour,
- D4. After it is set, short push on the  button again, the last two digits illuminate, press

ICE/+

the  button again to change the minute.

- D5. After the settings are finished and the fig-


HEAT

ures stop shining, long press on the  button till indicator OFF is on.

### TIME SETTING FOR TURNING HOT WATER FUNCTION ON AND OFF,

- follow step: A1, A2, A3, A4, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D1, D2, D3, D4 after the setting is finished and the figures stop shining, long

HEAT

press on button  till indicator ON and OFF are on.

### MAKE ICE CUBES:

- Press the start/stop button (4) and the green operating button will remain lit. The appliance starts to operate.
- The processing time is approximately 7-20 minutes (depending on water temperature and room temperature). Caution: The ice cubes produced may be small and irregular during the first cycles.
- Once the ice cubes have been processed, the excess water will drain into the water tank and the cubes will fall onto the ice tray
- Caution: the cubes may not be fully transparent, due to the air entering during processing development but this does not alter the quality of the cubes.
- When the water tank is empty, the «Tank empty» icon will light .
- Turn off the appliance.
- Wait few minutes before running the appliance again.
- When the ice cube tray is full, the «Tray full» light icon will light up and several beeps will sound.
- Drain the ice cube tray with the help of the spoon supplied with the appliance.

### ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- After use, press the start/stop button to turn off the appliance.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

### CARRY HANDLE/S:

- This appliance has a handle on the back to make it easy and convenient to transport. (Fig 2).

### SAFETY THERMAL PROTECTOR:

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.

## CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- Never submerge the connector in water or any other liquid or place it under running water.
- and storage.
- In order to ensure optimum quality of the cubes, it is recommended that you change the water every 24 hours.

### DRAIN WATER

- Take off the cap at back of the units to drain the water, Blue for cold water, Red for hot water

## ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.



- If any anomaly is detected, check the following table:

Problem	Possible causes	Possible Solutions
The compressor is operating abnormally and makes a humming sound.	The voltage is lower than recommended.	Do not connect the appliance to the mains supply if the voltage indicated on the rating plate does not correspond with that of the mains voltage.
The «Tank empty» indicator light lights up.	The water tank is empty.  There is air in the water pump.	Turn off the appliance, fill the tank and wait 3 minutes before restarting the appliance.  Remove the silicone plug and leave a few drops of water.
One/several indicator lights do not light up.	The LEDS are blown.	Contact your dealer or after sales service to replace them.
Despite having observed all indications, no cubes are forming.	Lack of coolant in the freezer or the fan motor is damaged.	Contact your dealer or after sales service.
The «Tank empty» and «Tray full» indicator lights light up at same time.	If all conditions are being followed, the cube ejector may be blocked.	Turn off and disconnect the appliance, in order to remove the ice cubes. Turn the appliance back on.

#### CHARACTERISTICS:

- Max. Inlet Water Pressure: 0.6 M Pa
- Min. Inlet Water Pressure: 0.14 M Pa

#### FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

#### ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).



The appliance contains flammable refrigerant

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

---

## Français

### Distributeur d'eau et machine à glaçons

MG10

#### Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil TAURUS ALPATEC.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

- Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser votre appareil et les conserver pour pouvoir les consulter ultérieurement. Le non respect de ces instructions pourrait causer un accident.
- Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.

### CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familières avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage ou l'entretien ne

doit en aucun cas être effectué par des enfants sans surveillance.

- Ne pas entreposer de récipients contenant des matières inflammables ou autres sprays à proximité de l'appareil
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel. - Cet appareil a été exclusivement conçu dans le cadre d'un usage privé et non pas pour une utilisation professionnelle ou industrielle. Il n'a pas été conçu pour être utilisé par les hôtes des établissements de logement tels que « bed and breakfasts », hôtels, motels et tout autre logement résidentiel, y compris les gîtes ruraux ou les aires de repos pour le personnel employé aux magasins, bureaux et autres milieux de travail.
- Si la prise électrique est endommagée, elle doit être remplacée. Confier l'appareil à un service technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil car cela implique des risques.
- Ne pas entreposer de récipients contenant des matières inflammables ou autres sprays à proximité de l'appareil
- AVERTISSEMENT : N'utiliser

l'appareil qu'avec de l'eau.

- **AVERTISSEMENT** : Connecter l'appareil à l'alimentation en eau potable.

- **AVERTISSEMENT** : Maintenir les orifices de ventilation libres.

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser d'objet pour dégivrer l'appareil, sauf si spécifiquement recommandé par le fabricant.

- **AVERTISSEMENT** : S'assurer que le circuit de réfrigération ne soit pas endommagé.

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser d'appareils électromagnétiques à l'intérieur des compartiments alimentaires de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

- Avant de brancher l'appareil à la prise secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui de la prise secteur.
- Brancher l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant du chargeur de batterie doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
- Ne pas plier ou pincer le câble électrique.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution..
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.

- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes, plaques de cuisson, cuisinières à gaz, fours ou similaires.
- Ne pas placer l'appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à la lumière directe du soleil.
- Placer l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable, qui supporte son poids.
- Placer l'appareil sur une surface plane, stable, éloignée d'autres sources de chaleur et des possibles éclaboussures d'eau.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.

#### **UTILISATION ET ENTRETIEN :**

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.
- Ne pas utiliser l'appareil si les accessoires qui lui sont assemblés présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.
- Ne jamais mettre en marche l'appareil sans eau.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil durant son fonctionnement
- Utiliser les poignées pour prendre ou transporter l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil alors qu'il est incliné, ni le retourner.
- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique, avant de remplir le réservoir d'eau.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites

ou présentant un manque d'expérience et de connaissances

- Utiliser cet appareil, ses accessoires et instruments conformément au mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.
- N'utiliser l'appareil qu'avec de l'eau.
- Il est recommandé d'utiliser de l'eau minérale en bouteille propre à la consommation.
- Une première utilisation d'eau potable est recommandée pour nettoyer le circuit
- Toutes les bouteilles ne sont pas compatibles

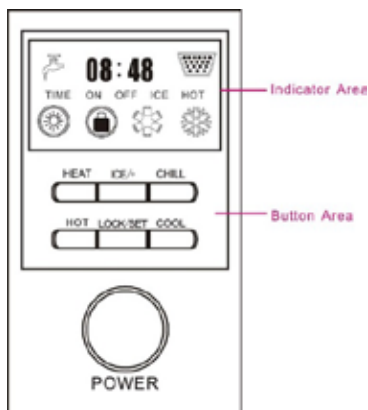
### SERVICE :

- S'assurer que le service de maintenance de l'appareil est réalisé par le personnel spécialisé, et que dans le cas où vous auriez besoin de pièces de rechange, celles-ci soient originales.
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation implique l'annulation de la garantie et la responsabilité du fabricant.

## DESCRIPTION

- 1 Partie avant
- 2 Écran
- 3 Panneau de commandes
- 4 Interrupteur marche/arrêt
- 5 Robinet d'eau chaude
- 6 Panier à glaçons
- 7 Porte-bouteilles
- 8 Couvercle supérieur
- 9 Couvercle latérale
- 10 Robinet d'eau froide
- 11 Couvercle du ventilateur
- 12 Plateau anti-goutte

## FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE COMMANDE



### ESPACE VOYANTS



Attention, voyant de niveau d'eau faible

**08 : 48** Indication de l'heure : les deux premiers chiffres se réfèrent à l'heure, les deux derniers aux minutes.



Indicateur de niveau de glace

**TIME** Écran de l'horloge

**ON** Régler la minuterie sur « On » pour activer la production d'eau chaude ou de cubes de glace

**OFF** Régler la minuterie sur « Off » pour arrêter la production d'eau chaude ou de cubes de glace

**ICE** Indique que l'utilisateur est en train de production de cubes de glace

**HOT** Indique que l'utilisateur est en train de production d'eau chaude



Si allumé, indique que l'eau a été chauffée à la température configurée et que l'appareil est prêt à l'emploi



L'indicateur de verrouillage enfant est allumé/éteint. S'il est sur « On », cela signifie que l'appareil est verrouillé



Cela signifie que la machine est réglée sur la fonction de production de glace.



Lorsque la fonction d'eau froide est allumée, cela indique que la température de l'eau froide configurée est atteinte et que l'appareil est prêt à l'emploi

Espace boutons

ICE/+



Appuyer sur ce bouton pour démarrer ou arrêter la production de glaçons et régler l'heure

HEAT



Appuyer sur ce bouton pour démarrer ou arrêter la production d'eau chaude

CHILL



Appuyer sur ce bouton pour démarrer ou arrêter la production d'eau froide

LOCK/SET



Appuyer sur ce bouton pour régler l'heure ou activer le verrouillage enfants

COOL



Ce bouton permet de distribuer l'eau froide

HOT



Ce bouton permet de distribuer l'eau chaude



Appuyer sur ce bouton pour allumer la machine

## INSTALLATION

- Veuillez à bien retirer l'emballage.. Pour éviter tout risque d'accident, ne pas laisser d'objets tels que des sacs en plastique, polystyrène ou des câbles à la portée des enfants.
- Pendant le transport, l'angle d'inclinaison de l'appareil ne doit pas dépasser 45°. Ne pas placer l'appareil à l'envers, car cela pourrait endommager le compresseur.
- Placer l'appareil sur une surface plane, stable et loin de toute source de chaleur.
- L'appareil requiert une ventilation adéquate pour fonctionner correctement. Laisser au moins 15 cm de distance autour de l'appareil
- Ne pas obstruer l'ouverture de la porte de l'appareil.
- La prise de courant doit être facilement accessible pour être déconnectée rapidement en cas d'urgence.

## MODE D'EMPLOI

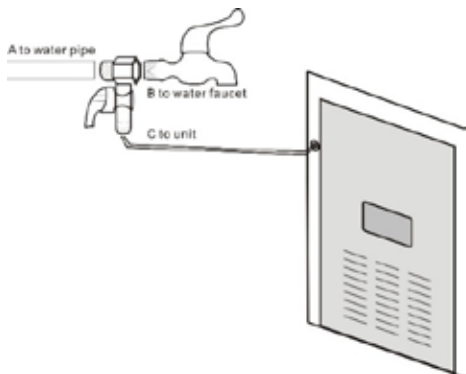
### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :

- S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Avant la première utilisation, laver le panier et la cuve à l'eau et au détergent, bien rincer afin d'éliminer les restes de détergent et ensuite, sécher.
- Patienter au moins 2 heures avant de l'utiliser pour la première fois, avec le capot avant ouvert.
- Préparer l'appareil en fonction de l'usage à en faire :

### ÉTAPE 1 AJOUTER DE L'EAU

- En cas d'utilisation d'eau en bouteille, retirer l'opercule en papier et plastique, incliner la bouteille sur le siège, l'eau se versera automatiquement dans la machine. En cas d'utilisation d'eau du robinet :

Note : Ne pas toucher l'eau chaude car sa température pourrait être très élevée



- Note : La pression d'eau en entrée doit être comprise entre 0,1 et 0,4 Mpa.

### UTILISATION :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Remplir l'appareil d'eau (Fig. 1) Ne pas introduire de liquides autres que l'eau potable dans le réservoir.
- Brancher l'appareil.
- Étape 2 Brancher l'appareil et appuyer sur




**POWER** pour mettre la machine en marche

- Étape 3 Appuyer sur les boutons de fonction relatifs pour lancer la fonction désirée.
- Note : Une fois que l'eau remplit, appuyer



d'abord sur **LOCK/SET**, puis sur **HOT** jusqu'à ce que l'eau du robinet s'écoule, appuyer


**HEAT**

pendant un certain temps  pour produire l'eau chaude en évitant que le chauffage ne passe à la fonction de protection automatique.


- Note : Durant les trois premiers cycles, les glaçons pourraient être de petite taille et de forme irrégulière.
- Si l'eau n'est pas pompée jusqu'au plateau d'eau pendant deux cycles, ouvrir le couvercle de drainage et laisser s'écouler quelques gouttes d'eau.

### COMMENT OBTENIR DE L'EAU CHAUDE OU FROIDE OU DES GLAÇONS

- 4.1 Eau chaude : Appuyer sur le bouton 

pour  obtenir de l'eau chaude

- 4.2 Eau froide : Appuyer directement sur le





bouton 

- 4.3 Glaçons : Retirer le tiroir à glaçons en utilisant la palette à glaçons.







### RÉGLAGE DE LA MINUTERIE :

- Il est possible de régler la minuterie pour procéder à l'allumage et à l'extinction automatiquement en suivant les étapes suivantes :







### RÉGLAGE DE L'HORLOGE :

- Maintenir le bouton  enfoncée jusqu'à ce que les chiffres de la zone voyants s'allument. Puis, appuyer sur le bouton  pour modifier l'heure et, à nouveau, appuyer sur  et  pour modifier les minutes. Après avoir réglé l'heure, elle clignotera pendant 5 secondes.







### RÉGLER LA MINUTERIE POUR LA FONCTION GLAÇONS :

- A1 Appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'horloge s'allume.
- A2 Puis appuyer brièvement sur le bouton  jusqu'à ce que les indicateurs **ICE** et **ON** s'affichent.
- A3 Lorsque les deux premiers chiffres sont allumés, appuyer sur le bouton  pour modifier l'heure.
- A4 Une fois le réglage terminé, appuyer à nouveau brièvement sur le bouton , les deux derniers chiffres s'allumeront, appuyer alors sur le bouton  pour modifier les minutes.
- A5 Si la procédure est terminée mais que les chiffres ne se sont pas allumés, appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur **ON** s'allume.

## DÉCONNEXION DE LA MINUTERIE POUR LA FONCTION GLAÇONS :







- B1 Appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce l'horloge s'allume.
- B2 Puis appuyer brièvement sur le bouton  jusqu'à ce que les indicateurs **ICE** et **OFF** s'affichent.
- B3 Lorsque les deux premiers chiffres s'allument, appuyer sur le bouton  pour modifier l'heure.
- B4 Une fois le réglage terminé, en appuyant à nouveau brièvement sur le bouton , les deux derniers chiffres s'allumeront. Appuyer à nouveau sur le bouton  pour modifier les minutes.
- B5 Si le réglage est terminé mais qu'aucun chiffre ne s'est allumé, appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur **OFF** s'allume.

## RÉGLAGE DE LA MINUTERIE POUR LA FONCTION EAU CHAUDE :


- C1 Appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce l'horloge s'allume.
- C2 Appuyer brièvement sur le bouton  jusqu'à ce l'indicateur **HOT** (Chaud) et **ON** s'affichent.
- C3 Lorsque les deux premiers chiffres s'allument, appuyer sur le bouton  pour modifier l'heure.
- C4 Une fois le réglage terminé, appuyer à nouveau brièvement sur le bouton , les deux derniers chiffres s'allumeront, appuyer alors sur le bouton  pour modifier les minutes.
- C5 Une fois le réglage terminé avec aucun chiffre allumé, appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur

**ON** s'affiche.

## DÉCONNEXION DE LA MINUTERIE POUR LA FONCTION EAU CHAUDE :

- D1 Appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce l'horloge s'allume.
- D2 Puis appuyer brièvement sur le bouton  jusqu'à ce que les indicateurs **HOT** et **OFF** s'affichent.
- D3 Lorsque les deux premiers chiffres s'allument, appuyer sur le bouton  pour modifier l'heure.
- D4 Une fois le réglage terminé, appuyer à nouveau brièvement sur le bouton , les deux derniers chiffres s'allumeront, appuyer alors sur le bouton  pour modifier les minutes.
- D5 Une fois le réglage terminé avec aucun chiffre allumé, appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur **OFF** s'affiche.

## RÉGLER L'HEURE D'ALLUMAGE ET D'EXTINCTION DE LA FONCTION EAU CHAUDE :

- Procéder comme suit : A1, A2, A3, A4, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D1, D2, D3, D4, Une fois le réglage terminé avec aucun chiffre allumé, appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que les boutons **ON** et **OFF** s'allument.

## FABRICATION DE GLAÇONS :

- Appuyer sur le bouton d'allumage/extinction (start/stop) (4), le bouton de fonctionnement vert restera allumé. L'appareil se met en marche
- Le temps de préparation est environ 7-20 minutes (en fonction de la température de l'eau et de la température ambiante). Précaution : Durant les premiers cycles, les cubes de glace pourraient être de petite taille et de forme irrégulière.
- Une fois produits, l'excès d'eau s'écoulera jusqu'au réservoir d'eau et les glaçons tombe-

ront sur le plateau à glace.

- Attention : il est possible que les glaçons ne soient pas entièrement transparents, cela est dû à l'air qui passe durant la fabrication. Cela n'altère en rien la qualité des glaçons.
- Lorsque le réservoir est vide, l'icône « Réservoir vide » s'allume.
- Éteignez l'appareil.
- Attendre quelques minutes avant de le rebrancher.
- Lorsque le bac à glaçons est plein, l'indicateur lumineux « Bac plein » s'allume et plusieurs bips sonores retentiront.
- Vider le bac à glaçons avec la pelle fournie avec l'appareil.

#### APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL :

- Après l'utilisation, appuyer sur le bouton débranchage/pause pour éteindre l'appareil.
- Débranchez l'appareil du courant électrique.
- Nettoyer l'appareil.

#### POIGNÉE DE TRANSPORT :

- Cet appareil dispose d'une poignée sur sa partie postérieure pour faciliter son transport en toute commodité (Fig. 2)

#### PROTECTEUR THERMIQUE DE SÛRETÉ:

- L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.

## NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas laisser pénétrer de l'eau ni aucun autre liquide par les ouvertures de ventilation afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne jamais plonger le connecteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Afin de garantir des glaçons de qualité optimale, il est recommandé de changer l'eau toutes les 24 heures.

#### VIDER L'EAU

- Pour vider l'eau, retirer le couvercle à l'arrière de l'appareil, bleu pour l'eau froide, rouge pour l'eau chaude.

#### PANNES ET RÉPARATION

- En cas de panne ou d'autres problèmes, confier l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas essayer de démonter ou de réparer l'appareil, cela pourrait être dangereux.
- Si vous détectez toute anomalie, veuillez consulter le tableau suivant :

Problème	Causes possibles	Solution
Le compresseur ne fonctionne pas correctement et émet un bourdonnement.	La pression est inférieure à celle recommandée.	Ne pas brancher l'appareil à l'alimentation secteur si la tension indiquée sur la plaque signalétique ne correspond pas à la tension du courant.
Le voyant lumineux « Réservoir vide » s'allume.	Le réservoir d'eau est vide. Vérifier la pompe à eau.	Éteindre l'appareil, remplir le réservoir et patienter 3 minutes avant de mettre l'appareil en marche. Retirer le bouchon en silicone et laissez s'échapper quelques gouttes d'eau.
Un ou plusieurs voyants ne s'allument pas.	Les voyants sont grillés.	Contactez votre service client ou distributeur pour les remplacer.
Même en respectant toutes les indications, aucun cube ne s'est formé.	Manque de réfrigérant dans le réfrigérateur ou moteur du ventilateur cassé.	Contactez votre service client ou distributeur.
Les icônes « Réservoir vide » et « Bac plein » s'allument en même temps.	Si toutes les conditions sont remplies, l'éjecteur de glaçons pourrait être bloqué.	Éteindre et débrancher l'appareil pour retirer les cubes de glace. Redémarrer l'appareil.



## **CARACTÉRISTIQUES :**

- Pression max d'arrivée d'eau : 0,6 MPa
- Pression min d'arrivée d'eau : 0,14 MPa

## **POUR LES PRODUITS DE L'UNION EUROPÉENNE ET (OU) CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR DE VOTRE PAYS D'ORIGINE :**

### **ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT**

- Les matériaux qui constituent l'emballage de cet appareil sont protégés par un système de ramassage, de triage et de recyclage (Point vert). Si vous souhaitez vous défaire du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



L'appareil contient du réfrigérant inflammable.

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/UE de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/UE en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/CE sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

---

## Deutsch

### Wasserspender und eiswürfelmaschine

MG10

#### Sehr geehrte Kunden,

wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein TAU-RUS ALPATEC Gerät zu kaufen.

Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.

- Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise kann es zu Unfällen kommen.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

### RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes, so dass sie die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, verstehen, benutzen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Kinder dürfen die Reinigung und Pflege des Geräts nur unter

Aufsicht vornehmen.

- Keine Gefäße, die brennbare Materialien enthalten, oder Sprays in der Nähe des Geräts aufbewahren
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke vorgesehen. Dieses Gerät ist nicht für Gäste von Gasthäusern wie Bed and Breakfast, Hotels, Motels oder von sonstigen Beherbergungsbetrieben sowie nicht für Landferienhäuser oder Personalräumen von Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten konzipiert worden.
- Wenn der Netzanschluss beschädigt ist, muss er ersetzt werden. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Dabei kann es zu Gefahrensituationen kommen.
- Keine Gefäße, die brennbare Materialien enthalten, oder Sprays in der Nähe des Geräts aufbewahren
- **WARNUNG:** Das Gerät nur mit

Wasser verwenden.

- **WARNUNG:** Das Gerät ausschliesslich an Trinkwasserleitungen anschliessen.
- **WARNUNG:** Die Belüftungsöffnungen frei von Blockierungen halten.
- **WARNUNG:** Keinen Gegenstand zum Abtauen des Gerätes verwenden, ausser dass dieser vom Hersteller empfohlen wurde.
- **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt ist.
- **WARNUNG:** Keine elektrischen Apparate im Innern der Lebensmittelfächer des Geräts verwenden, wenn diese nicht dem vom Hersteller empfohlenen Typ entsprechen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an einen Stromanschluss anschließen, der mindestens 10 Ampere liefert.
- Der Netzstecker des Batterieladegerätes ist in eine entsprechende Steckdose zu stecken. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- Elektrische Kabel nicht überbeanspruchen. - Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- Kabel nicht um das Gerät wickeln.
- Das Kabel nicht einklemmen oder knicken.
- Überprüfen Sie den Zustand des elektrischen Verbindungskabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.

- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen sowie Kochplatten, Gasbrenner, Ofen oder Ähnliches stellen.
- Nicht an Stellen platzieren, an denen das Gerät der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Das Gerät auf eine waagerechte, flache und stabile Fläche stellen.
- Das Gerät auf einer flachen, stabilen und geeigneten Oberfläche aufstellen, die sich nicht in der Nähe von anderen Wärmequellen befindet und die keine Wasserspritzer treffen können.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.

#### **BENUTZUNG UND PFLEGE:**

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Niemals das Gerät ohne Wasser einschalten.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie den / die Griff/e, um das Gerät zu heben oder zu tragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Zum Auffüllen des Wassertanks das Gerät vom Stromnetz nehmen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haus-

haltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern und/ oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät, seine Zubehörteile und seine Werkzeuge gemäß diesen Anleitungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu verrichtenden Arbeit. Unsachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen können gefährlich sein und führen zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.
- Das Gerät nur mit Wasser verwenden.
- Wir empfehlen, abgefülltes Mineral-Trinkwasser zu verwenden.

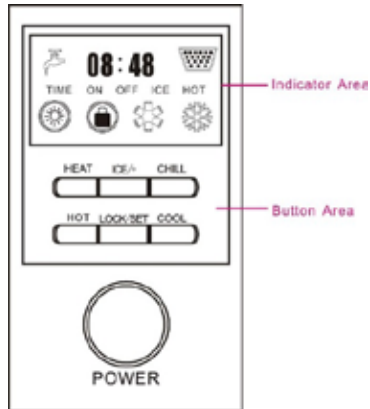
### SERVICE:

- Achten Sie darauf, dass Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann ausgeführt werden. Wenn Sie Betriebsmittel / Ersatzteile benötigen, dürfen diese nur Originalteile sein.
- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantiesprüche sowie der Haftung des Herstellers.

## BEZEICHNUNG

- 1 Vorderer Teil
- 2 Bildschirm
- 3 Bedienungspaneel
- 4 Ein-/Aus-Schalter
- 5 Warmwasserhahn
- 6 Eisschublade
- 7 Flaschenauffüller
- 8 Obere Abdeckung
- 9 Seitliche Abdeckung
- 10 Kaltwasserhahn
- 11 Ventilatorabdeckung
- 12 Antitropf-Tablett

## FUNKTIONSWEISE DES BEDIENUNGSPANEELS



### ANZEIGENBEREICH



**08:48** Zeitanzeige: die ersten beiden Ziffern stehen für die Stunde, die letzten beiden für die Minuten.



Anzeige für die Eisfüllhöhe

**TIME** Uhrbildschirm

**ON** Einstellung der Zeitschaltuhr auf „Ein“, um die Herstellung von Eiswürfeln oder heißem Wasser zu aktivieren

**OFF** Einstellung der Zeitschaltuhr auf „Aus“, um die Herstellung von Eiswürfeln oder heißem Wasser anzuhalten

**ICE** Sie informiert Sie darüber, dass Sie die Zeit für die Herstellung von Eiswürfeln einstellen

**HOT** Sie informiert Sie darüber, dass Sie die Zeit für das heiße Wasser einstellen



Leuchtet sie auf, bedeutet dies, dass das

Wasser auf die eingestellte Temperatur erhitzt wurde und nun gebrauchsfertig ist



Die Anzeige für die Kindersicherung ist eingeschaltet oder ausgeschaltet, befindet sie sich auf „Ein“, bedeutet dies, dass das Gerät blockiert ist



Bedeutet, dass die Maschine zur Herstellung von Eiswürfeln eingestellt ist.



Leuchtet die Kaltwasserfunktion auf, bedeutet dies, dass die eingestellte Kaltwassertemperatur erreicht wurde und das Wasser nun verwendet werden kann

Tastenbereich

ICE/+



Drücken Sie diese Taste, um die Eiswürfelherstellung zu aktivieren oder zu stoppen und um die Zeit einzustellen

HEAT



Drücken Sie diese Taste, um die Heißwasserherstellung zu aktivieren oder zu stoppen

CHILL



Drücken Sie diese Taste, um die Kaltwasserherstellung zu aktivieren oder zu stoppen

LOCK/SET



Drücken Sie diese Taste, um die Zeit einzustellen, oder die Kindersicherung zu aktivieren

COOL



Drücken Sie diese Taste, um kaltes Wasser zu entnehmen

HOT



Drücken Sie diese Taste, um heißes Wasser zu entnehmen

Anmerkung: Kommen Sie nicht mit dem heißen

Wasser in Berührung, da dessen Temperatur zu hoch sein könnte



POWER

Drücken Sie diese Taste, um die Maschine einzuschalten

## AUFSTELLUNG

- Stellen Sie sicher, dass sämtliches Verpackungsmaterial vor der Benutzung des Geräts entfernt wurde. Um mögliche Unfälle zu vermeiden, lassen Sie keine Elemente wie Plastiktüten, Styropor oder Kabel in der Reichweite von Kindern.
- Während des Transports darf der Neigungswinkel des Geräts 45° nicht überschreiten. Das Gerät nicht verkehrt herum hinstellen, da sonst der Kompressor beschädigt werden könnte.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile, für hohe Temperaturen geeignete Oberfläche, außer Reichweite von Hitzequellen und möglichen Wasserspritzern.
- Damit das Gerät korrekt funktioniert, bedarf es einer angemessenen Ventilation. Lassen Sie mindestens 15 cm Abstand um das Gerät herum
- Blockieren Sie nicht die Gerätetür.
- Der Stecker muss leicht erreichbar sein, um ihn im Notfall aus der Steckdose ziehen zu können.

## BENUTZUNGSHINWEISE

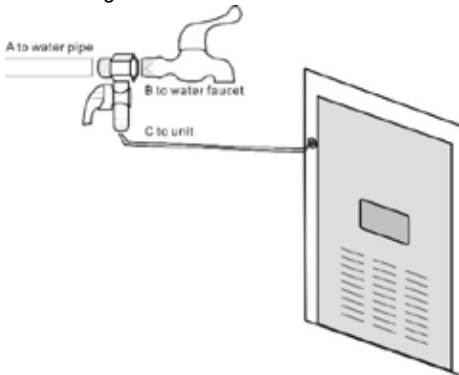
### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.
- Warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal mit offener vorderer Abdeckung verwenden.
- Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten:

### SCHRITT 1 WASSER HINZUFÜGEN

- Verwenden Sie abgefülltes Wasser, entfernen Sie die Versiegelung aus Papier und Plastik und legen Sie dann die Flasche geneigt über die dafür vorgesehene Stelle. Das Wasser wird automatisch in die Maschine gefüllt. Verwenden

Sie Leitungswasser:



Anmerkung: Der Eingangswasserdruck sollte zwischen 0,1 und 0,4 Mpa befinden.

### BENUTZUNG:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Füllen Sie das Gerät mit Wasser (Fig. 1) In den Tank keine andere Flüssigkeit als Trinkwasser einfüllen.
- Schließen Sie das Gerät ans Netz an.
- Schritt 2 Schließen Sie das Gerät an und drücken Sie,



um die Maschine in Betrieb zu nehmen

- Schritt 3 Drücken Sie die entsprechenden Tasten, um die von Ihnen gewünschte Funktion zu aktivieren.
- Bemerkung : Sobald sich das Gerät mit Wasser

gefüllt hat, drücken Sie **LOCK/SET** zuerst, dann

**HOT**, bis Wasser aus dem Hahn kommt, halten Sie die Taste eine Zeitlang gedrückt

**HEAT**, um heisses Wasser herzustellen und zu vermeiden, dass der Erhitzer zur automatischen Schutzfunktion übergeht.

- Anmerkung: Während der ersten drei Zyklen könnten die Eiswürfel klein ausfallen und eine unregelmässige Form haben.
- Wird über zwei Zyklen hinweg kein Wasser zum Wassertablett gepumpt, öffnen Sie die Abdeckung zum Entleeren und lassen Sie einige Tropfen Wasser herausfallen.

### WIE SIE HEISSES ODER KALTES WASSER ODER EISWÜRFEL ERHALTEN

- 4.1 Heisses Wasser: Drücken Sie den Knopf **LOCK/SET** **HOT**, um heisses Wasser zu entnehmen
- 4.2 Kaltes Wasser: Drücken Sie den Knopf **COOL** direkt
- 4.3 Eis: Ziehen Sie die Eisschublade heraus und entnehmen Sie das Eis mithilfe der Eisschaufel.

### STELLEN SIE DIE ZEITSCHALTUHR EIN:


- Sie können die Uhr durch folgende Schritte so einstellen, dass sie sich automatisch ein- und ausschaltet:

### EINSTELLEN DER UHR:



- Halten Sie die Taste **LOCK/SET** gedrückt, bis die Ziffern des Anzeigebereichs aufleuchten, drücken Sie danach den Knopf **ICE/+**, um die Stunde neu einzustellen und dann noch einmal **LOCK/SET** und **ICE/+**, um die Minuten neu einzustellen. Nachdem Sie die richtige Stunde eingestellt haben, blinkt die Stunde 5 Sekunden lang.

### STELLEN SIE DIE ZEITSCHALTUHR FÜR DIE EISWÜRFELFUNKTION EIN:


- A1. Halten Sie die Taste **LOCK/SET** gedrückt, bis die Uhr aufleuchtet.
- A2. Drücken Sie dann kurz die Taste **LOCK/SET**, bis die Anzeige **ICE** und **ON**, erscheinen
- A3. Wenn die ersten beiden Ziffern erscheinen, drücken Sie die Taste **ICE/+**, um die Stunde neu einzustellen.
- A4. Nachdem die Einstellung abgeschlossen wurde und die Taste **LOCK/SET** erneut kurz gedrückt wurde, leuchten die letzten beiden Ziffern auf. Drücken Sie dann die Taste **ICE/+** erneut, um die Minuten neu einzustellen.
- A5. Wurde abgeschlossen und die Ziffern leu-

chten nicht auf, halten Sie den Knopf  gedrückt, bis sich die Anzeige **ON** einschaltet.

### AUSSCHALTEN DER ZEITSCHALTUHR FÜR DIE EISWÜRFELFUNKTION:


- B1. Halten Sie die Taste  gedrückt, bis die Uhr aufleuchtet.
- B2. Drücken Sie danach die Taste , bis die Anzeige **ICE** und **OFF** erscheinen.
- B3. Leuchten die ersten beiden Ziffern auf,

drücken Sie die Taste , um die Stunde neu einzustellen,



- B4. Nachdem die Einstellung vorgenommen wurde, und die Taste  erneut gedrückt wurde, leuchten die letzten beiden Ziffern auf;

drücken Sie dann die Taste , um die Minuten neu einzustellen.


- B5. Wurde die Einstellung abgeschlossen und die Ziffern leuchten nicht auf, halten Sie die

Taste  gedrückt, bis sich die Anzeige einschaltet **OFF**.

### STELLEN SIE DIE ZEITSCHALTUHR FÜR DIE HEISSWASSERFUNKTION EIN:

- C1. Halten Sie die Taste  gedrückt, bis die Uhr aufleuchtet.
- C2. Drücken Sie kurz die Taste , bis die Anzeige **HOT** und **ON** erscheinen.
- C3. Wenn die ersten beiden Ziffern aufleuchten,

drücken Sie die Taste , um die Stunde neu einzustellen.



- C4. Nachdem die Einstellung abgeschlossen wurde, drücken Sie die Taste  erneut kurz, die letzten beiden Ziffern leuchten auf,

drücken Sie dann die Taste , um die Minuten neu einzustellen.


- C5. Nachdem die Einstellung abgeschlossen

wurde und die Ziffern nicht mehr leuchten, halten Sie die Taste  gedrückt, bis sich die Anzeige **ON** einschaltet

### AUSSCHALTEN DER ZEITSCHALTUHR FÜR DIE HEISSWASSERFUNKTION:

- D1. Halten Sie die Taste  gedrückt, bis die Uhr aufleuchtet.
- D2. Drücken Sie dann die Taste , bis die Anzeige **HOT** und **OFF** erscheinen.
- D3. Wenn die ersten beiden Ziffern aufleuchten,

drücken Sie die Taste , um die Stunde neu einzustellen.


- D4. Nachdem die Einstellung abgeschlossen wurde, drücken Sie die Taste  erneut kurz, die letzten beiden Ziffern leuchten auf,

drücken Sie dann die Taste , um die Minuten neu einzustellen.

- D5. Nachdem die Einstellung abgeschlossen wurde und die Ziffern nicht mehr leuchten, hal-

ten Sie die Taste  gedrückt, bis sich die Anzeige einschaltet **OFF**.

### ZEITEINSTELLUNG FÜR DAS EIN- UND AUSSCHALTEN DER HEISSWASSERFUNKTION

- Gehen Sie wie folgt vor: A1, A2, A3, A4, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D1, D2, D3, D4 nachdem die Einstellung abgeschlossen wurde und die Ziffern nicht mehr leuchten, halten Sie die Taste  gedrückt, bis sich die Anzeige **ON** und **OFF** einschalten.

### EISWÜRFEL HERSTELLEN:

- Drücken Sie die Taste für Start/Stopp (Start/Stop) (4) und die grüne Funktionstaste bleibt an. Das Gerät geht in Betrieb.
- Die Herstellungszeit beträgt ca. 7-20 Minuten (gemäß der Wassertemperatur und der Lufttemperatur). Vorsicht: Die hergestellten Eiswürfel können während der ersten Zyklen klein und unregelmäßig ausfallen.
- Nach der Herstellung der Eiswürfel wird das

überschüssige Wasser in den Wasserspeicher abgelassen und die Eiswürfel fallen auf das Eistablett.

- Achtung: Es ist möglich, dass die Eiswürfel nicht vollständig transparent sind, das liegt an der Luft, die während der Herstellung eintritt, was jedoch die Qualität der Eiswürfel nicht beeinträchtigt.
- Wenn der Wasserbehälter leer ist, leuchtet das Symbol E für „Wasserbehälter leer“
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Wenn das Tablett für die Eiswürfel voll ist, leuchtet das Lämpchen „Tablett voll“ auf und es sind mehrere Signaltöne zu hören.
- Das Eiswürfeltablett mithilfe des Löffels, der mit dem Gerät mitgeliefert wird, leeren.

#### **NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:**

- Das Gerät nach der Benutzung mit der AUS-Taste ausschalten.
- Gerät vom Netz trennen.
- Reinigen Sie das Gerät.

#### **TRAGEGRIFF**

- Dieses Gerät hat am hinteren Teil einen Griff, der einen einfachen und ordnungsgemässen Transport erlaubt. (Fig. 2)

#### **WÄRMESCHUTZSCHALTER:**

- Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.

## **REINIGUNG**

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch mit ein paar Tropfen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Um eine optimale Qualität der Eiswürfel zu garantieren, sollte das Wasser alle 24 Stunden gewechselt werden.

#### **DAS WASSER ABFLIESSEN LASSEN**

- Um das Wasser abfließen zu lassen, nehmen Sie die Abdeckung am hinteren Teil des Geräts ab, blau für kaltes Wasser, rot für heisses Wasser.

## **STÖRUNGEN UND REPARATUREN**

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Dabei kann es zu Gefahrensituationen kommen.
- Lösungen zur Behebung kleiner Störungen können Sie der folgenden Tabelle entnehmen:



<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursachen</b>	<b>Lösung</b>
Der Kompressor funktioniert nicht richtig und summt.	Die Spannung liegt unterhalb der empfohlenen.	Schliessen Sie das Gerät nicht an das Netz an, wenn die auf dem Typenschild angegebene Spannung nicht mit der Netzspannung übereinstimmt.
Die Anzeige „Speicher leer“ schaltet sich ein.	Der Wassertank ist leer.  Es befindet sich Luft in der Wasserpumpe.	Schalten Sie das Gerät aus, füllen Sie den Tank und warten Sie 3 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.  Entfernen Sie den Silikondeckel und lassen Sie einige Tropfen Wasser heraus.
Ein oder mehrere Licht(er) schalten sich nicht ein.	Die LEDs sind aufgebraucht.	Setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder dem Kundenservice in Verbindung, um diese zu ersetzen.
Obwohl alle Anweisungen befolgt wurden, bildet sich kein Eiswürfel.	Im Kühlgerät befindet sich kein Kühlmittel oder der Ventilator-motor ist defekt.	Setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder dem Kundenservice in Verbindung, um diese zu ersetzen.
Die Symbole „Behälter leer“ und „Tropfschale voll“ erscheinen gleichzeitig.	Wenn alle Bedingungen erfüllt sind, kann es sein, dass der Eiswürfelauwerfer blockiert ist.	Schalten und stecken Sie das Gerät aus, um die Eiswürfel zu entfernen. Schalten Sie das Gerät wieder ein.

#### **PRODUKTEIGENSCHAFTEN:**

- Max. Eingangsdruck des Wassers: 0,6 MPa
- Min. Eingangsdruck des Wassers: 0,14 MPa

#### **FÜR PRODUKTE DER EUROPÄISCHEN UNION UND / ODER FALLS VOM GESETZ IN IHREM HERKUNFTSLAND VORGESCHRIEBEN:**

#### **ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS:**

- Das Verpackungsmaterial dieses Geräts ist klassifiziert und recycelbar (Grüner Punkt). Wenn Sie es entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgelaufen ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für Elektrische und Elektronische Geräteabfälle (EEGA) geeigneten Ort entsorgen sollen.



Das Gerät enthält brennbares Kältemittel

---

## Italiano

### Distributore di acqua e macchina per ghiaccio

MG10

#### Gentile Cliente,

La ringraziamo di aver scelto di comprare un prodotto della marca TAURUS ALPATEC.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

- Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per future consultazioni. La non osservanza di queste semplici norme potrebbe provocare incidenti
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

### CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore a 8 anni, esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le istruzioni per un suo uso in tutta sicurezza e ne comprendano i rischi.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non permettere che i bambini eseguano pulizia o manutenzione senza supervisione.

- Non conservare recipienti che contengano materiali infiammabili né spray vicino all'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale. L'apparecchio è stato progettato per un uso esclusivamente domestico e non è destinato a un uso professionale e industriale. Non è adatto all'utilizzo da parte di ospiti di strutture ricettive, quali bed and breakfast, hotel, motel e altri tipi di ambienti residenziali, compresi agriturismi o aree di riposo per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla. Portare l'apparecchio a un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.
- Non conservare recipienti che contengano materiali infiammabili né spray vicino all'apparecchio.
- **AVVERTENZA** Riempire l'apparecchio solo con acqua.
- **AVVERTENZA** Collegare l'apparecchio solamente alla fornitura di acqua potabile.
- **AVVERTENZA** Non ostruire i

fori di ventilazione.

- **AVVERTENZA** Non utilizzare alcun oggetto per scongelare l'apparecchio, salvo quelli raccomandati dal fabbricante.
- **AVVERTENZA** Assicurarsi che il circuito di refrigerazione non sia danneggiato.
- **AVVERTENZA** Non utilizzare apparecchiature elettriche negli scompartimenti dell'apparecchio destinati agli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal fabbricante.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una base dotata di messa a terra e che possa sostenere almeno 10 ampere.
- La spina del caricatore di batterie deve coincidere con la base elettrica della presa di corrente. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.
- Non schiacciare o piegare il cavo di alimentazione.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio dopo una caduta, se presenta danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- Non collocare l'apparecchio su superfici calde

come piastre di cottura, bruciatori a gas, forni o simili.

- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale, liscia e stabile.
- Appoggiare l'apparecchio su una superficie orizzontale, stabile, lontano da altre sorgenti di calore e da possibili schizzi d'acqua.
- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
- Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.

#### **PRECAUZIONI D'USO:**

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono accoppiati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Proceda a sostituirli immediatamente.
- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso
- Utilizzare il manico/i per prendere o spostare l'apparecchio.
- Non inclinare l'apparecchio, né capovolgere.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di riempire il serbatoio d'acqua.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- Usare l'apparecchio, i suoi accessori e gli utensili secondo queste istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. - Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.
- Utilizzare l'apparecchio solo con acqua.

- Si consiglia di utilizzare acqua minerale in bottiglia destinata al consumo umano.



Indicatore del livello del ghiaccio.

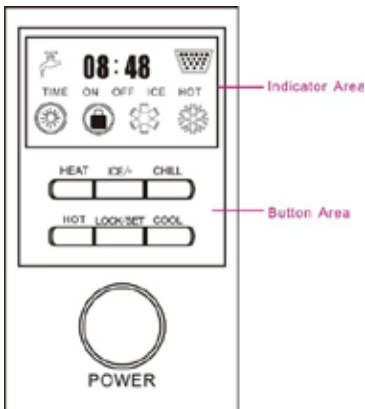
## SERVIZIO:

- Assicurarsi che il servizio di manutenzione dell'apparecchio sia effettuato da personale specializzato e che, in caso di necessità di materiali di consumo/ricambi, questi siano originali.
- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato o non conforme alle istruzioni d'uso dell'apparecchio.

## DESCRIZIONE

- 1 Parte frontale
- 2 Schermo
- 3 Pannello di controllo
- 4 Pulsante di accensione e spegnimento
- 5 Rubinetto dell'acqua calda
- 6 Cassetto del ghiaccio
- 7 Spazio per bottiglie
- 8 Coperchio superiore
- 9 Coperchio laterale
- 10 Rubinetto dell'acqua fredda
- 11 Coperchio del ventilatore
- 12 Vassoio antigocciolamento

## FUNZIONAMENTO DEL PANNELLO DI CONTROLLO



## ZONA DEGLI INDICATORI



Avvertenza: indicatore di livello basso dell'acqua.

**08:48** Indicatore orario: le due prime cifre sono per l'ora e le ultime due sono per i minuti.

## TIME Schermata dell'orologio

**ON** Regolare il timer su «On» per attivare la produzione di cubetti di ghiaccio o di acqua calda.

**OFF** Regolare il timer su «Off» per arrestare la produzione di cubetti di ghiaccio o di acqua calda.

**ICE** Avvisa che si sta regolando l'orario di produzione del ghiaccio.

**HOT** Avvisa che si sta regolando l'orario di produzione dell'acqua calda.



Quando si illumina, indica che l'acqua ha raggiunto la temperatura di riscaldamento impostata ed è pronta all'uso.



L'indicatore del blocco per bambini è acceso o spento e se si trova nella posizione «On», indica che l'unità è bloccata.



Indica che la macchina è regolata sulla funzione di produzione del ghiaccio.



Quando si illumina la funzione acqua fredda, indica che è stata raggiunta la temperatura di refrigerazione impostata ed è pronta all'uso.

## Zona pulsanti

**ICE/+**  
 Premere questo pulsante per avviare o arrestare la produzione di ghiaccio e per regolare l'ora

**HEAT**  
 Premere questo pulsante per avviare o arrestare la produzione di acqua calda

CHILL



Premere questo pulsante per avviare o arrestare la produzione di acqua fredda

LOCK/SET



Premere questo pulsante per regolare l'ora o per attivare il blocco per bambini

COOL



Premere questo pulsante per erogare acqua fredda

HOT



Premere questo pulsante per erogare acqua calda

Nota: Non toccare l'acqua calda perché la temperatura potrebbe essere troppo alta



Premere questo tasto per accendere l'apparecchio.

## INSTALLAZIONE

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio. Per evitare possibili rischi di incidenti, non lasciare oggetti come borse di plastica, polistirene o cavi a portata dei bambini.
- Durante il trasporto l'angolo di inclinazione dell'apparecchio non deve superare i 45°. Non posizionare l'apparecchio sottosopra, perché potrebbe danneggiarsi il compressore.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e lontana da qualsiasi fonte di calore.
- Per funzionare correttamente, l'apparecchio necessita un'adeguata ventilazione. Lasciare almeno 15 cm di distanza attorno all'apparecchio.
- Non ostruire la porta dell'apparecchio.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile, per poter scollegare velocemente l'apparecchio in caso di necessità.

## MODALITÀ D'USO

### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

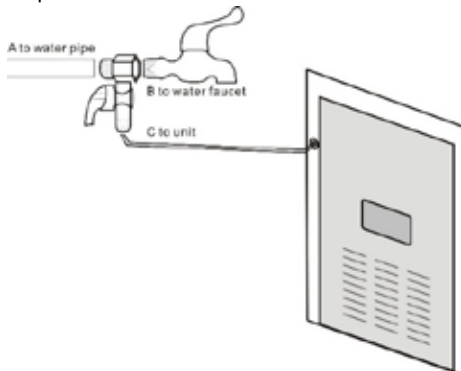
- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata

alla pulizia.

- Attendere almeno 2 ore prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lasciando il coperchio anteriore aperto.
- Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare.

### PASSO 1 AGGIUNGERE L'ACQUA

- Se si utilizza acqua imbottigliata, togliere il sigillo di carta e plastica, inclinare la bottiglia sull'apposito elemento e l'acqua si verserà automaticamente nella macchina. Se si utilizza acqua del rubinetto:



- Nota: La pressione dell'acqua in entrata dovrebbe essere compresa fra 0,1 e 0,4 Mpa.


### USO:


- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Riempire d'acqua l'apparecchio (Fig. 1) Non introdurre nel serbatoio nessun liquido che non sia acqua potabile.
- Collegare l'apparecchio alla rete.
- Passo 2 Collegare l'apparecchio e premere



per avviare la macchina




- Passo 3 Premere i pulsanti adeguati per avviare la funzione desiderata.
- Nota: Dopo aver riempito d'acqua, premere

prima  e poi  finché non esca acqua dal rubinetto tenere premuto per un

certo tempo  per produrre acqua calda, evitando che lo scaldacqua passi alla funzione di protezione automatica.

- Nota: Durante i primi tre cicli, il ghiaccio potrebbe essere piccolo ed avere una forma irregolare.
- Se non si pompa acqua al vassoio dell'acqua per due cicli, aprire il coperchio di svuotamento e lasciare uscire alcune gocce d'acqua.





## COME OTTENERE ACQUA CALDA, FREDDA O CUBETTI DI GHIACCIO

- 4.1 Acqua calda Premere il pulsante  per  erogare acqua calda
- 4.2 Acqua fredda Premere il pulsante  direttamente
- 4.3 Ghiaccio: Estrarre il cassetto del ghiaccio e toglierlo, aiutandosi con la paletta per il ghiaccio.





## REGOLAZIONE DEL TIMER:

- Mediante i seguenti passi, si può regolare l'orologio affinché la macchina si accenda e si spenga automaticamente:


## REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO:


- Tenere premuto il pulsante  finché non si illuminino le cifre della zona degli indicatori, poi premere il pulsante  per cambiare l'ora, premere ancora  e , per cambiare i minuti. Dopo aver impostato l'ora corretta, questa lampeggerà per 5 secondi.

## REGOLAZIONE DEL TIMER PER LA FUNZIONE CUBETTI DI GHIACCIO:







- A1. Tenere premuto il pulsante  finché non si illumini l'orologio.
- A2. A continuazione, premere brevemente il pulsante  finché appaio gli indicatori ICE e ON,
- A3. Quando si illuminano le due prime cifre, premere il pulsante  per cambiare l'ora.
- A4. Dopo aver terminato la regolazione, premendo ancora brevemente il pulsante 

, si illumineranno le ultime due cifre, quindi






premere nuovamente il pulsante  per cambiare i minuti.

- A5. Se al termine della regolazione non si illuminano le cifre, tenere premuto il pulsante  finché l'indicatore ON non si accenda.


## ANNULLAMENTO DEL TIMER PER LA FUNZIONE CUBETTI DI GHIACCIO:

- B1. Tenere premuto il pulsante  finché non si illumini l'orologio.
- B2. A continuazione, premere il pulsante  finché appaiono gli indicatori ICE e OFF.
- B3. Quando si illuminano le due prime cifre, premere il pulsante  per cambiare l'ora.
- B4. Dopo la regolazione, se si preme ancora brevemente il pulsante  le ultime due cifre si illuminano; quindi premere nuovamente il pulsante  per cambiare i minuti.
- B5. Se al termine della regolazione non si illuminano le cifre, tenere premuto il pulsante  finché non si illumini l'indicatore OFF.







## REGOLAZIONE DEL TIMER PER LA FUNZIONE ACQUA CALDA:

- C1. Tenere premuto il pulsante  finché non si illumini l'orologio.
- C2. Premere brevemente il pulsante  finché non appaiano gli indicatori HOT e ON.
- C3. Quando si illuminano le due prime cifre, premere il pulsante  per cambiare l'ora.
- C4. Dopo aver terminato la regolazione, premere ancora brevemente il pulsante , si illumineranno le ultime due cifre, quindi premere nuovamente il pulsante  per cambiare


i minuti.

- C5. Al termine della regolazione, se le cifre non si illuminano, tenere premuto il pulsante  finché si accenda l'indicatore **ON**.

### ANNULLAMENTO DEL TIMER PER LA FUNZIONE ACQUA CALDA:

- D1. Tenere premuto il pulsante  finché non si illumini l'orologio.
- D2. A continuazione, premere il pulsante  finché appaiono gli indicatori **HOT** e **OFF**,
- D3. Quando si illuminano le due prime cifre, premere il pulsante  per cambiare l'ora.
- D4. Dopo aver terminato la regolazione, premere ancora brevemente il pulsante , si illumineranno le ultime due cifre, quindi premere nuovamente il pulsante  per cambiare i minuti.
- D5. Terminata la regolazione e quando le cifre non sono più illuminate, tenere premuto il pulsante  finché non si accenda l'indicatore **OFF**.

### REGOLAZIONE DELL'ORARIO DI ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLA FUNZIONE ACQUA CALDA

- Seguire i passi: A1, A2, A3, A4, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D1, D2, D3, D4; al termine della regolazione e quando le cifre non sono più illuminate, tenere premuto il pulsante  finché non si accendono gli indicatori **ON** e **OFF**.

### PRODUZIONE DI CUBETTI DI GHIACCIO:

- Premere il pulsante avvio/arresto (start/stop) (4) e il pulsante verde di funzionamento rimarrà acceso. L'apparecchio inizia a funzionare.
- Il tempo di elaborazione è di circa 7-20 minuti (a seconda della temperatura dell'acqua e della temperatura ambiente). Attenzione: I cubetti di ghiaccio prodotti potrebbero essere piccoli e

irregolari per i primi due cicli.

- Dopo la produzione, l'acqua in eccesso sarà drenata fino al serbatoio dell'acqua e i cubetti cadranno sul vassoio del ghiaccio.
- Attenzione: è possibile che i cubetti non siano completamente trasparenti, a causa dell'aria che entra durante l'elaborazione, ma ciò non altera la qualità degli stessi.
- Quando il serbatoio dell'acqua sia vuoto, l'icona "Serbatoio vuoto" si accenderà.
- Spegnerne l'apparecchio.
- Attendere alcuni minuti prima di connetterlo di nuovo.
- Quando il vassoio del ghiaccio è pieno, si accende l'icona «Vassoio pieno» e si sentono vari bip.
- Svuotare il piatto per i cubetti con l'aiuto del cucchiaino in dotazione con l'apparecchio.

### UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Dopo l'uso, premere il pulsante avvio/arresto per spegnere l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Pulire l'apparecchio.

### MANIGLIA DI TRASPORTO:

- Questo apparecchio possiede un manico nella parte posteriore, che ne consente un trasporto facile e corretto. (Fig. 2)

### PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA:

- L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surriscaldamento.

### PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido impregnato di gocce di detergente.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altro liquido.
- Non immergere il connettore in acqua o altro liquido.

- Per garantire una qualità ottimale dei cubetti, si consiglia di cambiare l'acqua ogni 24 ore.

## DRENARE L'ACQUA

- Per drenare l'acqua, togliere il coperchio della parte posteriore dell'apparecchio: blu per l'acqua fredda, rosso per l'acqua calda.

## ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di guasto o problemi, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.
- In caso di anomalie, consultare la tabella seguente:

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il compressore non sta funzionando correttamente e produce un ronzio.	La tensione è inferiore a quella raccomandata.	Non collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica se la tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche non corrisponde alla tensione della rete elettrica.
L'indicatore «Serbatoio vuoto» si accende.	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.  Presenza di aria nella pompa dell'acqua.	Spegnere l'apparecchio, riempire il serbatoio e attendere 3 minuti prima di riavviare l'apparecchio.  Togliere il tappo di silicone e lasciar uscire alcune gocce d'acqua.
Una o più spie luminose non si accendono.	I LED si sono bruciati.	Contattare il distributore o il servizio di post-vendita per sostituirli.
Sebbene siano state rispettate tutte le indicazioni, non si formano cubetti.	Manca liquido di refrigerazione nel congelatore oppure il motore del ventilatore è rotto.	Contattare il distributore o il servizio di post-vendita.
Le spie di «Serbatoio vuoto» e «Piatto pieno» si illuminano contemporaneamente.	Se sono state rispettate tutte le condizioni, può essere che l'eiettore dei cubetti sia bloccato.	Spegnere e scollegare l'apparecchio per togliere i cubetti di ghiaccio. Accendere nuovamente l'apparecchio.

## CARATTERISTICHE:

- Pressione massima dell'acqua in entrata: 0,6 MPa
- Pressione minima dell'acqua in entrata: 0,14 MPa

## PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

### PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali di confezionamento dell'apparecchio sono protetti da un sistema di raccolta, classificazione e riciclo (Punto Verde). Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



L'apparecchio contiene un refrigerante infiammabile

Questo apparecchio soddisfa la Direttiva 2014/35/UE di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/UE di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/UE sui limiti all'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE di Ecodesign dei prodotti che consumano energia.



## Português

### Dispensador de água e máquina de gelo

MG10

#### Prezado cliente,

Obrigado por ter adquirido um produto da marca TAURUS ALPATEC.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantem-lhe uma total satisfação durante muito tempo.

- Leia com muita atenção estas instruções antes de utilizar o aparelho e guarde-o para futuras consultas. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.
- Antes da primeira utilização, limpe todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.

### CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este comporta.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não permitir que as crianças efetuem a limpeza e manutenção sem supervisão.
- Não guarde recipientes que

contenham materiais inflamáveis ou sprays perto do aparelho

- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial. Não está projetado para ser utilizado por hóspedes de estabelecimentos de alojamento do tipo “bed and breakfast”, hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais, incluindo casas rurais ou áreas de descanso para o pessoal de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Se a ligação à corrente estiver danificada, deve ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que pode ser perigoso.
- Não guarde recipientes que contenham materiais inflamáveis ou sprays perto do aparelho
- ADVERTÊNCIA: Utilize apenas água com o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: Ligue o aparelho somente ao fornecimento de água potável.
- ADVERTÊNCIA: Mantenha as aberturas de ventilação desobstruídas.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize nenhum objeto para desconge-

lar o aparelho, salvo que este for recomendado pelo fabricante.

- **ADVERTÊNCIA:** Assegure-se de que o circuito de refrigeração não está danificado.

-- **ADVERTÊNCIA:** Não utilize eletrodomésticos dentro dos compartimentos de armazenar alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a voltagem indicada nas características coincide com a voltagem da rede elétrica.
- Ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra e que suporte 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Não force o cabo de alimentação. Nunca use o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- Não enrole o cabo à volta do aparelho.
- Não force o cabo de alimentação.
- Verifique o estado do cabo de eléctrico. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificada.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.
- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Não coloque o aparelho em cima de superfícies quentes tais como placas de cozedura, queimadores a gás, fornos, etc.
- Não coloque o aparelho num local onde possa ficar exposto à luz solar direta.
- Coloque o aparelho em cima de uma superfície horizontal, plana e estável e que suporte o seu peso.

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável, longe de outras fontes de calor e de possíveis salpicos de água.
- Não utilize nem guarde o aparelho ao ar livre.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque eléctrico.

#### **UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:**

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- Não coloque o aparelho em funcionamento sem água.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não desloque o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Utilize a(s) pega(s) para segurar ou transportar o aparelho.
- Não utilize o aparelho inclinado, nem o vire ao contrário.
- Não inverta o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Desligue o aparelho da corrente antes de encher o depósito de água.
- Este aparelho está projetado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.
- Guarde este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento
- Utilize este aparelho, os respetivos acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.
- Utilize apenas água com o aparelho.
- Recomenda-se o uso de água mineral engarrafada própria para consumo humano.

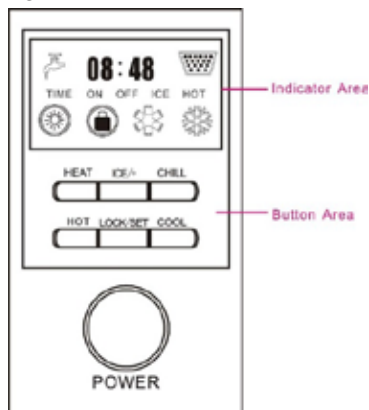
## MANUTENÇÃO:

- Certifique-se de que o serviço de manutenção do aparelho é realizado por pessoal especializado e que, caso o aparelho necessite de consumíveis/peças de substituição, estes sejam de origem.
- Qualquer utilização inadequada ou em não conformidade com as instruções de utilização anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

## DESCRIÇÃO

- 1 Placa frontal
- 2 Visor
- 3 Pannel de controlo
- 4 Botão de ligar / desligar
- 5 Torneira de água quente
- 6 Tabuleiro do gelo
- 7 Garrafeira
- 8 Tapa superior
- 9 Tapa lateral
- 10 Torneira de água fria
- 11 Cobertura do ventilador
- 12 Bandeja antigotejamento

## FUNCIONAMENTO DO PAINEL DE CONTROLO



### ZONA DOS INDICADORES



Advertência, indicador de nível de água baixo

**08:48**

Indicação das horas: os dois primeiros dígitos são para a hora, os dois últimos para os minutos.



Indicador do nível de gelo

### TIME Visor do relógio

**ON** Ajuste do temporizador para «On» para ativar a produção de cubos de gelo ou de água quente

**OFF** Ajuste do temporizador para «Off» para parar a produção de cubos de gelo ou de água quente

**ICE** Informa-o de que está a ajustar a hora para fazer gelo

**HOT** Informa-o de que está a ajustar a hora para água quente



Ao iluminar-se, indica que a água aqueceu até à temperatura ajustada e está pronta a ser utilizada



O indicador de bloqueio infantil está aceso ou apagado, se está «On», significa que o aparelho está bloqueado




Significa que a máquina está ajustada na função de fazer cubos de gelo.




Quando a função de água fria se ilumina, indica que se alcançou a temperatura de água fria ajustada e esta está pronta a ser utilizada

### ZONA DOS BOTÕES

ICE/+

-  Prima este botão para iniciar ou parar a produção de cubos de gelo e para ajustar a hora

HEAT

-  Prima este botão para iniciar ou parar a produção de água quente

CHILL



Prima este botão para iniciar ou parar a produção de água fria

LOCK/SET



Prima este botão para ajustar a hora ou ativar o bloqueio infantil

COOL



Prima este botão para tirar água fria

HOT



Prima este botão para tirar água quente

- Nota: Não toque na água quente porque a temperatura pode ser demasiado elevada



POWER

Prima o botão para ligar a máquina.

## INSTALAÇÃO

- Assegure-se que remove todos os materiais de embalagem. A fim de evitar possíveis acidentes, nunca deixe elementos como bolsas de plástico, poliestireno ou cabos ao alcance das crianças.
- Durante o transporte, o ângulo de inclinação do aparelho não deve exceder os 45°. Não coloque o aparelho virado ao contrário, pois poderá danificar o compressor.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana, estável e afastada de fontes de calor.
- O aparelho necessita de ventilação adequada para funcionar corretamente. Deixe pelo menos 15 cm de distância em redor do aparelho
- Não obstrua a porta do aparelho.
- A tomada de corrente deverá ser facilmente acessível para se poder desligar rapidamente o aparelho em caso de emergência.

## MODO DE UTILIZAÇÃO ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

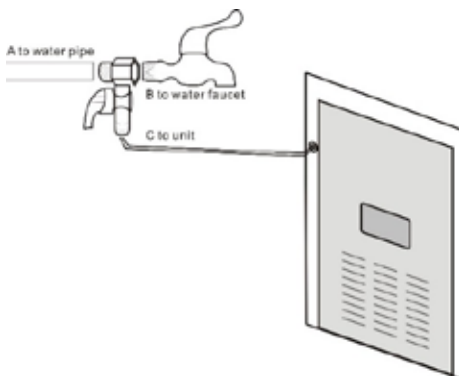
- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.
- Espere pelo menos 2 horas antes de utilizar o

aparelho pela primeira vez com a tampa dianteira aberta.

- Prepare o aparelho de acordo com a função a realizar:

### PASSO 1. ADICIONAR ÁGUA

- Se utilizar água engarrafada, retire o selo de papel e plástico e, em seguida, incline o garrafão sobre a base para o efeito, a água será vertida para dentro da máquina de forma automática. Se utilizar água da torneira:



- Nota: A pressão de água de entrada deverá situar-se entre 0,1 e 0,4 Mpa.

### UTILIZAÇÃO:

- Desenrole completamente o cabo antes de ligar à tomada.
- Encha o aparelho com água (Fig. 1) Não introduza no depósito mais nenhum outro líquido a não ser água potável
- Ligue o aparelho à rede de fornecimento.



POWER

- Passo 2. Ligue o aparelho e prima para por a máquina em funcionamento
- Passo 3. Prima os botões adequados para iniciar a função pretendida.
- Nota: Assim que estiver cheio de água, prima

LOCK/SET




em primeiro lugar em seguida

HOT






até que saia água da torneira prima

HEAT

durante algum tempo  para produzir água quente evitando que o aquecedor passe para a função de proteção automática.

- Nota: Durante os primeiros três ciclos, os cubos de gelo poderão ser pequenos e apresentar uma forma irregular.
- Se não houver bombeamento de água até à bandeja de água durante dois ciclos, abra a tampa de despejo e deixe saíam algumas gotas de água.





## COMO OBTER ÁGUA QUENTE OU FRIA OU CUBOS DE GELO

- 4.1 Água quente Prima o botão  para  tirar água quente
- 4.2 Água fria Prima o botão  diretamente
- 4.3 Gelo: Extraia o tabuleiro do gelo e retire os cubos servindo-se da pá para o gelo.




### AJUSTE DO TEMPORIZADOR:

- Pode configurar o relógio para que se acenda e apague automaticamente através dos seguintes passos:

### AJUSTE DO RELÓGIO:


- Mantenha premido o botão  até que os números da zona dos indicadores fiquem iluminados, em seguida, prima o botão  para mudar a hora e, novamente,  e , para mudar os minutos. Após ter ajustado a hora correta, a hora ficará a piscar durante 5 segundos.

### AJUSTE DO TEMPORIZADOR PARA A FUNÇÃO DE CUBOS DE GELO:







- A1. Mantenha premido o botão  até que o relógio fique iluminado.
- A2. Em seguida, prima rapidamente o botão  até aparecerem no indicador **ICE** e **ON**,
- A3. Quando os dois primeiros dígitos ficarem iluminados, prima o botão  para mudar a hora.
- A4. Uma vez finalizado o ajuste, prima outra

vez rapidamente o botão , os dois últimos dígitos ficam iluminados, prima em seguida





o botão  para mudar os minutos.

- A5. Se terminou e os números não ficaram iluminados, mantenha premido o botão  até que o indicador **ON** se acenda.


### DESLIGAR O TEMPORIZADOR PARA A FUNÇÃO DE CUBOS DE GELO::

- B1. Mantenha premido o botão  até que o relógio fique iluminado.
- B2. Em seguida, prima o botão  até aparecerem no indicador **ICE** e **OFF**,
- B3. Quando os dois primeiros dígitos ficarem iluminados, prima o botão  para mudar a hora.
- B4. Uma vez ajustado, prima rapidamente o botão  mais uma vez, os dois últimos dígitos ficam iluminados, prima em seguida o botão  para mudar os minutos.
- B5. Se finalizou o ajuste e os números não ficaram iluminados, mantenha premido o botão  até se acender o indicador **OFF**.

### AJUSTE DO TEMPORIZADOR PARA A FUNÇÃO DE ÁGUA QUENTE:

- C1. Mantenha premido o botão  até que o relógio fique iluminado.
- C2. Prima rapidamente o botão  até aparecerem no indicador **HOT** e **ON**.
- C3. Quando os dois primeiros dígitos ficarem iluminados, prima o botão  para mudar a hora.
- C4. Uma vez finalizado o ajuste, prima outra vez rapidamente o botão , os dois últimos dígitos ficam iluminados, prima em seguida

ICE/+

o botão  para mudar os minutos.


- C5. Se finalizou o ajuste e os números não ficaram iluminados, mantenha premido o botão

HEAT


 até se acender o indicador **ON**.

### DESLIGAR O TEMPORIZADOR PARA A FUNÇÃO DE ÁGUA QUENTE:

LOCK/SET


- D1. Mantenha premido o botão  até que o relógio fique iluminado.

LOCK/SET

- D2. Em seguida, prima o botão  até aparecerem no indicador **HOT** e **OFF**,

- D3. Quando os dois primeiros dígitos ficarem

ICE/+

iluminados, prima o botão  para mudar a hora.

- D4. Uma vez finalizado o ajuste, prima outra

LOCK/SET


vez rapidamente o botão , os dois últimos dígitos ficam iluminados, prima em seguida

ICE/+

o botão  para mudar os minutos.

- D5. Uma vez finalizado o ajuste e os números deixam de ficar iluminados, mantenha premido


HEAT

o botão  até se acender o indicador **OFF**.

### AJUSTE DA HORA PARA LIGAR E DESLIGAR A FUNÇÃO DE ÁGUA QUENTE

- Seguir os passos: A1, A2, A3, A4, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D1, D2, D3, D4 após ter finalizado o ajuste e os números deixarem de estar

HEAT

iluminados, mantenha premido o botão  até que se acendam o indicador **ON** e **OFF**.

### FAZER CUBOS DE GELO:

- Prima o botão iniciar/parar (start/stop) (4) e o botão de funcionamento verde irá permanecer aceso. O aparelho irá começar a trabalhar.
- O tempo de elaboração é de 7-20 minutos (em função da temperatura da água e da temperatura ambiente). Precaução: Durante os primeiros ciclos, pode acontecer que os cubos saiam pequenos e irregulares.
- Assim que estiverem processados, a água em

excesso irá ser drenada para o depósito de água e os cubos irão cair para o tabuleiro do gelo.

- Atenção: é possível que os cubos não saiam totalmente transparentes, tal deve-se ao ar que entra durante a elaboração, mas não altera a qualidade dos cubos de gelo.
- Quando o depósito de água está vazio, o ícone de “Depósito vazio” acende-se
- Desligue o aparelho.
- Espere alguns minutos antes de o voltar a ligar.
- Quando o tabuleiro do gelo estiver cheio, o indicador luminoso de “Tabuleiro cheio” acende-se e poderão escutar-se vários avisos sonoros.
- Esvazie o tabuleiro do gelo com a ajuda da colher fornecida com o aparelho.

### UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Após a utilização, prima o botão de iniciar/pausar para desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Limpe o aparelho.

### PEGA DE TRANSPORTE:

- Este aparelho dispõe de uma pega na sua parte posterior para o transporte ser fácil e cómodo. (Fig. 2)

### PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURANÇA:

- O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.

### LIMPEZA

- Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes operativas interiores do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
- Não mergulhe o conector em água nem em nenhum outro líquido.
- A fim de garantir uma ótima qualidade dos cubos de gelo, recomenda-se mudar a água a cada 24 horas.

## DRENAR A ÁGUA

- Para drenar a água, retire a tampa da parte posterior do aparelho, azul para água fria, vermelha para água quente.

## ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria ou problema, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que pode ser perigoso.
- No caso de detetar algum problema, consulte a seguinte tabela:

Problema	Causas possíveis	Solução
O compressor não está a funcionar corretamente e produz um zumbido.	A tensão é inferior à recomendada.	Não ligue o aparelho à corrente se a tensão indicada na placa de características não corresponder à tensão da rede elétrica.
O indicador de «Depósito vazio» acende-se.	O depósito de água está vazio.  A bomba de água tem ar.	Desligue o aparelho, encha o depósito e espere 3 minutos antes de tornar a ligar o aparelho.  Retire a tampa em silicone e deixe sair algumas gotas de água.
Uma ou mais luzes indicadoras não se acendem.	Os LED estão queimados.	Contacte a assistência técnica ou o serviço de pós venda para os substituir.
Apesar de respeitar todas as instruções, não se formam cubos de gelo.	Falta refrigerante no congelador ou o motor do ventilador está avariado.	Contacte a assistência técnica ou o serviço de pós venda.
Os indicadores luminosos de “Depósito vazio” e “Tábuleiro cheio” acendem-se ao mesmo tempo.	Se todas as instruções foram cumpridas, o ejetor dos cubos poderá estar bloqueado.	Desligue o aparelho da corrente para retirar os cubos de gelo. Volte a ligar o aparelho.

## CARACTERÍSTICAS

- Pressão máx. de entrada de água: 0,6 MPa
- Pressão min. de entrada de água: 0,14 MPa

## PARA PRODUTOS DA UNIÃO EUROPEIA E/OU EM CONFORMIDADE COM OS REQUISITOS DA REGULAMENTAÇÃO DO SEU PAÍS DE ORIGEM:

## ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que formam a embalagem deste aparelho estão submetidos a um sistema de recolha, classificação e reciclagem dos mesmos (Ecoponto Verde). Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de

Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).-



O aparelho contém um gás de refrigeração inflamável

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/UE de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/UE de Compatibilidade Eletromagnética a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

---

## Nederlands

### Drinkwaterkoeler en ijsmaker

MG10

#### Geachte klant,

We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS ALPATEC.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit, samen met het feit dat het de striktste kwaliteitsnormen overtreft, garanderen u volle tevredenheid voor een lange tijd.

- Lees deze gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname aandachtig door en bewaar ze om ze later na te kunnen slaan. Het niet opvolgen van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.
- Voor het eerste gebruik moet u alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen schoonmaken, zoals aangegeven in het hoofdstuk schoonmaken.

### VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

- Dit toestel mag, onder toezicht, door onervaren personen, personen met een beperking of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden mits zij de nodige informatie hebben gekregen om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat om er zeker van te zijn dat ze er niet mee spelen.
- Laat kinderen geen reiniging of onderhoud verrichten zonder toezicht.
- Sla geen houders met brandba-

re materialen of sprays op in de omgeving van het apparaat

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in het hotelwezen, zoals bed and breakfast instellingen, hotels, motels, of residenties, noch in vakantiehuisen, keukenvoorzieningen voor winkelpersoneel, kantoren, of in andere professionele voorzieningen
- Wanneer het netsnoer beschadigd is moet het vervangen worden. Breng het apparaat naar een erkende Technische hulpdienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.
- Sla geen houders met brandbare materialen of sprays op in de omgeving van het apparaat
- **WAARSCHUWING** Het apparaat uitsluitend met water gebruiken.
- **WAARSCHUWING** Sluit het apparaat uitsluitend aan op de drinkwaterleiding.
- **WAARSCHUWING** Zorg ervoor dat de ventilatie-openingen niet geblokkeerd worden.
- **WAARSCHUWING** Gebruik geen voorwerpen om het apparaat te ontdooien, tenzij



dat aanbevolen wordt door de fabrikant.

- **WAARSCHUWING** Controleer dat het koelcircuit niet beschadigd is.

- **WAARSCHUWING** Gebruik geen huishoudelijke apparatuur in de voedselvakken van het apparaat, tenzij het gebruik hiervan door de fabrikant is aanbevolen.

- Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.
- Het apparaat aansluiten op een stopcontact dat minimaal 10 ampère kan leveren.
- De stekker van de batterijlader moet geschikt zijn voor met het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- Het stroomsnoer niet forceren. Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Wikkel de kabel niet om het apparaat.
- Beknel en knik de elektriciteitskabel niet.
- Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Kapotte kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico op elektrische schokken.
- Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Als een deel van de behuizing beschadigd wordt moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact trekken om een elektrische schok te voorkomen.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien er een lek bestaat.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken zoals kookplaten, gasbranders, ovens of dergelijke.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Plaats het apparaat op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak.
- Plaats het toestel op een effen, stabiel en geschikt oppervlak, ver verwijderd van andere

warmtebronnen en water.

- Bewaar of gebruik het toestel niet buitenshuis.
- Het apparaat niet aan regen of vochtigheid blootstellen. Water dat in het apparaat komt vergroot het risico van een elektrische schok.

#### **GEbruIK EN ONDERHOUD:**

- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de accessoires niet correct aangekoppeld zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- Het apparaat niet aanzetten zonder water.
- Gebruik het apparaat niet als de aan-/uitknop niet werkt.
- Het apparaat niet verplaatsen terwijl het werkt.
- Gebruik de handgreep/handgrepen om het apparaat op te tillen of te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat en houd het niet ondersteboven.
- Het apparaat niet omdraaien terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het lichtnet.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en alvorens het te reinigen.
- Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het waterreservoir te vullen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis
- Volg deze aanwijzingen altijd nauwgezet op bij gebruik van het apparaat en zijn accessoires en hulpmiddelen. Houd altijd rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.
- Het apparaat uitsluitend met water gebruiken.
- Het is raadzaam om mineraalwater uit flessen te gebruiken dat geschikt is voor menselijk gebruik.

#### **ONDERHOUD**

- Verzeker u ervan dat het onderhoud van het apparaat door een deskundige wordt uitgevoerd

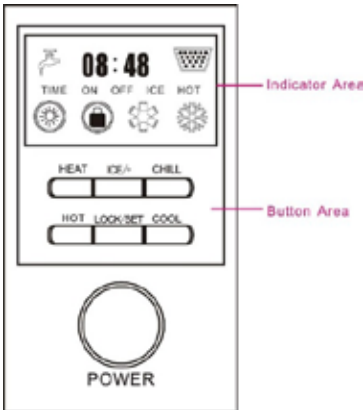
en dat de eventuele te vervangen onderdelen origineel zijn.

- Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

## BESCHRIJVING

- 1 Voorkant
- 2 Scherm
- 3 Bedieningspaneel
- 4 Aan/Uit-knop
- 5 Warmwaterkraan
- 6 IJslade
- 7 Fleshouder
- 8 Bovenste deksel
- 9 Deksel zijkant
- 10 Koudwaterkraan
- 11 Ventilatordeksel
- 12 Druppelbak

## WERKING VAN HET BEDIENINGSPANEEL



## INDICATORZONE



Waarschuwing, indicatie laag waterniveau

**08:48** Tijdsweergave: de eerste twee cijfers tonen het uur en de laatste twee cijfers de minuten.



Indicatie ijsniveau

**TIME** Klokscherm

**ON** Zet de timer op "On" om de productie van ijsblokjes of warm water te starten

**OFF** Zet de timer op "Off" om de productie van ijsblokjes en warm water te stoppen

**ICE** Informeert dat u de tijd om ijsblokjes te maken aan het instellen bent

**HOT** Informeert dat u de tijd voor het warme water aan het instellen bent



Licht op om aan te geven dat het water is opgewarmd tot de ingestelde temperatuur en gereed is voor gebruik



De indicator van het kinderslot is aan of uit, in de "On" stand is het apparaat geblokkeerd



Betekent dat de machine ijsblokjes zal produceren.



Wanneer de koud water functie oplicht, is de ingestelde koudwatertemperatuur bereikt en is het apparaat gereed voor gebruik

Knoppenzone

ICE/+



Druk op deze knop om de productie van ijsblokjes te starten of stoppen en de tijd in te stellen

HEAT



Druk op deze knop om de productie van warm water te starten of stoppen

CHILL

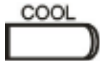


Druk op deze knop om de productie van koud water te starten of stoppen

LOCK/SET



Druk op deze knop om de tijd in te stellen of het kinderslot te activeren



Druk op deze knop om koud water te tappen



Druk op deze knop om warm water te tappen

Opmerking: Raak het warme water niet aan, aangezien de temperatuur zeer hoog kan zijn



Druk op deze knop om de machine aan te zetten

## INSTALLATIE

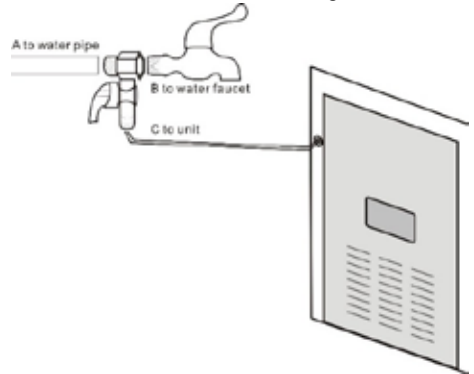
- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal verwijderd is. Houd zaken als plastic zakken, polystyreen of kabels buiten bereik van kinderen om ongelukken te voorkomen.
- Tijdens transport moet het apparaat niet verder dan 45° worden gekanteld, aangezien de compressor daardoor beschadigd kan worden.
- Plaats het toestel op een effen en stabiel oppervlak, ver verwijderd van warmtebronnen en water.
- Het apparaat vereist ventilatie om goed te kunnen werken. Bewaar een afstand van 15 cm rondom het apparaat
- Blokkeer de deur van het apparaat niet.
- Het stopcontact moet makkelijk bereikbaar zijn zodat men de stekker in geval van nood snel uit het stopcontact kan halen.

## GEBRUIKSAANWIJZING VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Verzekert U ervan dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Reinig voor het eerste gebruik alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, zoals aangegeven in het onderdeel Schoonmaken.
- Het wordt aanbevolen het voordeksel tenminste 2 uur open te laten staan alvorens het apparaat voor het eerst te gebruiken.
- Breng het apparaat in gereedheid in overeenstemming met de gewenste functie:

## STAP 1 VULLEN MET WATER

- Indien men flessenwater gebruikt, verwijder de verzegeling van papier en plastic, plaats de fles op de daarvoor bedoelde steun en kantel haar zodat het water automatisch wordt uitgeschonken. Indien men kraanwater gebruikt:



- Opmerking: De waterdruk op de ingang moet tussen de 0,1 en 0,4 Mpa liggen.



## GEBRUIK:

- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Vul het apparaat met water (Fig. 1) Vul het reservoir uitsluitend met drinkwater.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Stap 2 Sluit het apparaat aan en druk op



om het apparaat aan te zetten



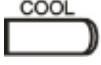
- Stap 3 Druk op de knop die overeenstemt met de gewenste functie.
- Opmerking: Wanneer het reservoir vol is, druk

eerst op  en vervolgens op  totdat er water uit de kraan komt en druk ver-

volgens enige tijd op  om warm water te produceren, zonder dat de automatische beveiliging van de verwarming geactiveerd wordt.

- Opmerking: Gedurende de eerste drie cycli kunnen de ijsblokjes klein en onregelmatig zijn.
- Wanneer er gedurende twee cycli geen water naar de waterbak wordt gepompt, open het deksel van de afvoer en tap enkele druppels water af.





## WARM OF KOUD WATER OF IJSBLOKJES PRODUCEREN

- 4.1 Heet water Druk op de knop  om  warm water te produceren
- 4.2 Koud water: Druk direct op de knop 
- 4.3 IJs: Open de ijslade en schep ijs met de ijschep.

### INSTELLING VAN DE TIMER:

- Met de onderstaande procedure kan men de timer instellen zodat het apparaat automatisch aan- en uitgaat:

### INSTELLING VAN DE KLOK:







- Houd de knop  ingedrukt totdat de cijfers in de indicatorzone oplichten en druk vervolgens op de knop  om het uur in te stellen, en vervolgens nogmaals op  en  om de minuten in te stellen. Nadat men de tijd juist heeft ingesteld knippert de tijdsweergave gedurende 5 seconden.

### INSTELLING VAN DE TIMER VOOR DE PRODUCTIE VAN IJSBLOKJES:







- A1. Houde de knop  ingedrukt totdat de klok oplicht.
- A2. Druk vervolgens kort op de knop  totdat het display ICE en ON toont.
- A3. Wanneer de eerste twee cijfers oplichten, druk op de knop  om het uur in te stellen.
- A4. Wanneer men gereed is, druk opnieuw kort op de knop  waarna de laatste twee cijfers oplichten. Druk vervolgens opnieuw op de knop  om de minuten in te stellen.
- A5. Wanneer men gereed is maar de cijfers

niet oplichten, houd de knop  ingedrukt totdat de indicator ON aangaat.


### UITSCHAKELING VAN DE TIMER VOOR DE PRODUCTIE VAN IJSBLOKJES:

- B1. Houde de knop  ingedrukt totdat de klok oplicht.
- B2. Druk vervolgens op de knop  totdat het display ICE en OFF toont.
- B3. Wanneer de eerste twee cijfers oplichten, druk op de knop  om het uur in te stellen,
- B4. Wanneer men gereed is, druk opnieuw kort op de knop  waarna de laatste twee cijfers oplichten. Druk vervolgens opnieuw op de knop  om de minuten in te stellen.
- B5. Wanneer men gereed is maar de cijfers niet oplichten, houd de knop  ingedrukt totdat de indicator OFF aangaat.

### INSTELLING VAN DE TIMER VOOR DE PRODUCTIE VAN WARM WATER:

- C1. Houde de knop  ingedrukt totdat de klok oplicht.
- C2. Druk kort op de knop  totdat het display HOT en ON toont.
- C3. Wanneer de eerste twee cijfers oplichten, druk op de knop  om het uur in te stellen.
- C4. Wanneer men gereed is, druk opnieuw kort op de knop  waarna de laatste twee cijfers oplichten. Druk vervolgens opnieuw op de knop  om de minuten in te stellen.
- C5. Wanneer men gereed is en de cijfers niet meer oplichten, houd de knop  ingedrukt totdat de indicator ON aangaat.

## UITSCHAKELING VAN DE TIMER VOOR DE PRODUCTIE VAN WARM WATER:


- D1. Houde de knop  ingedrukt totdat de klok oplicht.


- D2. Druk vervolgens op de knop  totdat het display **HOT** en **OFF** toont,

- D3. Wanneer de eerste twee cijfers oplichten,


druk op de knop  om het uur in te stellen.

- D4. Wanneer men gereed is, druk opnieuw kort

op de knop , waarna de laatste twee cijfers oplichten. Druk vervolgens opnieuw op


de knop  om de minuten in te stellen.

- D5. Wanneer men gereed is en de cijfers niet

meer oplichten, houd de knop  ingedrukt totdat de indicator **OFF** aangaat.

## INSTELLING VAN DE TIMER OM DE PRODUCTIE VAN WARM WATER IN EN UIT TE SCHAKELEN:

- Doorloop de volgende procedure: A1, A2, A3, A4, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D1, D2, D3, D4. Wanneer men gereed is met instellen en de cijfers niet meer oplichten, houd de knop

 ingedrukt totdat de indicatoren **ON** en **OFF** aangaan.

## IJSBLOKJES MAKEN

- Druk op de aan/uit knop (start/stop) (4), waarna het groene indicatorlampje continu gaat branden. Het apparaat begint te werken

- De bereidingstijd is ongeveer 7-20 minuten (afhankelijk van de water- en omgevingstemperatuur). Let op: Gedurende de eerste cycli kunnen de geproduceerde ijsblokjes klein en onregelmatig van vorm zijn.

- Wanneer de ijsbereiding voltooid is, vloeit het overtollige water weg naar het waterreservoir terwijl de ijsblokjes in de ijsbak vallen.

- Let op: soms zijn de ijsblokjes niet geheel transparant ten gevolge van lucht die ingesloten wordt tijdens de bereiding. De kwaliteit van de blokjes wordt hierdoor niet nadelig beïnvloed.

- Wanneer het waterreservoir leeg is, verschijnt

het pictogram "Reservoir leeg".

- Zet het apparaat uit
- Wacht enige minuten alvorens het apparaat opnieuw aan te zetten.
- Wanneer de ijsbak vol is gaat het controlelampje "Bak vol" branden terwijl er diverse pieptonen klinken.
- Maak de ijsbak leeg met behulp van de schep die bij het apparaat is geleverd.

## NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Druk na gebruik op de aan/uit knop om het apparaat uit te schakelen.
- Neem de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.

## HANDGREEP VOOR TRANSPORT:

- Aan de achterkant van het apparaat bevindt zich een handgreep waarmee het apparaat eenvoudig en correct vervoerd kan worden. (Fig. 2)

## THERMISCHE BEVEILIGING:

- Dit apparaat beschikt over een thermische beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beveiligd.

## REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek, geïmpregneerd met enkele druppels zeep.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen, om schade aan de functionele delen in het inwendige van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistof.
- Dompel de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Voor een optimale kwaliteit van de ijsblokjes wordt aanbevolen elke 24 uur het water te vervangen.

## WATER AFTAPPEN

- Verwijder het deksel op de achterkant van het apparaat om het water af te tappen, blauw betekent koud water, rood betekent warm water.

## STORINGEN EN REPARATIE

- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.
- Raadpleeg de onderstaande tabel bij problemen:

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De compressor functioneert niet normaal en zoemt.	De spanning is lager dan aanbevolen.	Steek de stekker niet in het stopcontact wanneer de spanning van het typeplaatje niet overeenkomt met de netspanning.
Het indicatorlampje "Reservoir leeg" gaat aan.	Het waterreservoir is leeg.  Er zit lucht in de waterpomp.	Zet het apparaat uit, vul het reservoir en wacht 3 minuten alvorens het apparaat weer aan te zetten.  Verwijder de siliconen dop en laat enige waterdruppels ontsnappen.
Een of meer indicatorlampjes gaan niet aan.	De LEDs zijn doorgebrand.	Neem contact op met uw dealer of met de klantenservice om deze onderdelen te vervangen.
Hoewel alle aanwijzingen zijn opgevolgd, worden er geen ijsblokjes gemaakt.	Er zit te weinig koelmiddel in de vriezer of de ventilatormotor is stuk.	Neem contact op met uw dealer of met de klantenservice om deze onderdelen te vervangen.
De pictogrammen "Reservoir leeg" en "Bak vol" verschijnen tegelijkertijd.	Wanneer alle aanwijzingen zijn opgevolgd, is het mogelijk dat de blokjes-uitwerper is geblokkeerd.	Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact om de ijsblokjes te verwijderen. Zet het apparaat weer aan.

### KENMERKEN:

- Max. ingangsdruk water: 0,6 MPa
- Min. ingangsdruk water: 0,14 MPa

### VOOR PRODUCTEN AFKOMSTIG UIT DE EUROPESE UNIE EN/OF INDIEN DE WETGEVING VAN HET LAND WAARUIT HET PRODUCT AFKOMSTIG IS DIT VEREIST:

### MILIEUVRIENDELIJKHEID EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor hergebruik. Als u zich van dit materiaal wenst te ontdoen, kunt u gebruik maken van de openbare containers die voor ieder type materiaal geschikt zijn.
- Het product bevat geen materialen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, het product naar een erkende afvalverwerker dient te brengen die voor de selectieve verwijdering van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).



Het apparaat bevat brandbaar koelmiddel

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energiegerelateerde producten.

## Polski

### Dozownik wody i kostkarka

MG10

#### Szanowny kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS ALPATEC.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

- Przeczytaj uważnie te instrukcje przed włączeniem urządzenia i zachowaj je do późniejszych konsultacji. Nie przestrzeganie tych instrukcji może spowodować wypadek.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

### **PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Nie pozwalać dzieciom wykonać czyszczenia i konserwacji bez nadzoru.
- Nie magazynować pojemników, które mogłyby zawierać

materiały łatwopalne, ani też sprayów blisko urządzenia.

- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy używać w celach industrialnych czy profesjonalnych. Nie jest zaprojektowane do użytku w hotelach, motelach, hostelach, biurach, pensjonatach i innych innych miejscach pracy.
- Jeśli połączenie zasilające jest uszkodzone należy je wymienić. Zanieść urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- Nie magazynować pojemników, które mogłyby zawierać materiały łatwopalne, ani też sprayów blisko urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE** Używać urządzenia napełniając je wyłącznie wodą.
- **OSTRZEŻENIE** Podłączyć urządzenie wyłącznie do źródła wody pitnej.
- **OSTRZEŻENIE** Utrzymywać otwory wentylacyjne otwarte i nie zastawione.
- **OSTRZEŻENIE** Nie używać

żadnego przedmiotu do rozmrażania urządzenia, z wyjątkiem rekomendowanego przez producenta.

- **OSTRZEŻENIE** Upewnić się, że układ chłodzący nie jest uszkodzony.

- **OSTRZEŻENIE** Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz przedziałów spożywczych urządzenia, o ile nie są one zalecane przez producenta.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem, które może utrzymać 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Nie ciągnąć na siłę kabla zasilającego. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączenia urządzenia.
- Nie zwiijać kabla wokół urządzenia.
- Nie ścisnąć i zginać przewodu zasilającego
- Sprawdzać stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popełka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.
- Nie kłaść urządzenia na gorących powierzchniach takich jak płyty grzejne, palniki gazowe piekarniki i podobne urządzenia.
- Nie umieszczać urządzenia w miejscach, gdzie będzie narażony na bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- Umieścić urządzenie w pozycji horyzontalnej,

na powierzchni płaskiej i stałej.

- Umieścić urządzenie na powierzchni płaskiej, stabilnej, mogącej znieść wysokie temperatury, z dala od źródeł gorąca i chronić przed ochlapaniem wodą.
- Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.
- Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani narażać na warunki wilgotności. Woda, która dostanie się do urządzenia zwiększy ryzyko porażenia prądem.

#### **UŻYWANIE I KONSERWACJA:**

- Przed każdym użyciem, rozwijając całkowicie kabel zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
- Nie włączać urządzenia jeśli nie zawiera wody.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.
- Aby przenosić urządzenia, należy używać uchwytów.
- Nie należy używać urządzenia, gdy jest przechylone ani do góry dnem.
- Nie obracać urządzenia, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Przed przystąpieniem do napełniania zbiornika wodą wyłączyć urządzenie z prądu.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Urządzenie i jego akcesoria należy używać zgodnie z powyższą instrukcją obsługi, używanie go do innych celów niż opisane może powodować niebezpieczeństwo. Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.
- Używać urządzenia napełniając je wyłącznie



wodą.

- Zaleca się stosowanie butelkowanej wody mineralnej nadające się do spożycia przez ludzi.

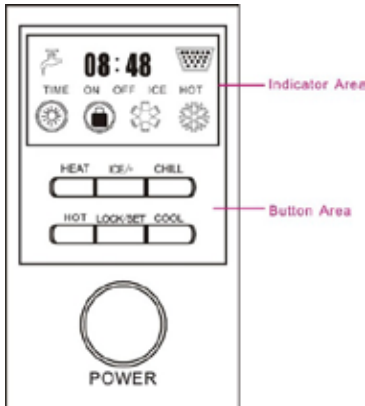
### KONSERWACJA:

- Należy upewnić się, że serwis urządzenia jest przeprowadzony przez wykwalifikowany personel, i że części zamienne są oryginalne.
- Wszelkie użycie niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, unieważniając przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

### OPIS

- 1 Część przednia
- 2 Ekran
- 3 Panel sterowania
- 4 Wyłącznik ON / OFF
- 5 Kran wody ciepłej
- 6 Szuflada do lodu
- 7 Siedzisko na butelki
- 8 Pokrywa górna
- 9 Osłona boczna
- 10 Kran wody zimnej
- 11 Osłona wentylatora
- 12 Taca anti-ociekacz

### DZIAŁANIE PANELU STEROWANIA



### STREFA WSKAŹNIKÓW



Ostrzeżenie, niski wskaźnik poziomu wody



Wskazanie godzinowe: pierwsze dwie cyfry wskazują godzinę, ostatnie dwie minuty.



Wskaźnik poziomu lodu

### TIME Ekran zegara

**ON** Ustawienie czasomierza na „ON”, w celu uruchomienia produkcji kostek lodu lub gorącej wody

**OFF** Ustawienie czasomierza na „OFF”, w celu zatrzymania produkcji kostek lodu lub gorącej wody

**ICE** Informuje, że ustawia godzinę w celu robienia kostek

**HOT** Informuje, że ustawia godzinę w celu przygotowania gorącej wody



Zapalając się wskazuje, że nagrzała się woda do ustawionej temperatury i jest gotowa do użycia



Wskaźnik blokady przed dziećmi świeci się lub jest wyłączony, jeśli na „ON, oznacza, że urządzenie jest zablokowane.



Oznacza, że maszyna jest ustawiona na funkcję do robienia kostek z lodu.



Kiedy zaświeca się funkcja zimnej wody, oznacza to, że osiągnęła temperaturę zimnej wody i jest gotowa do użycia.

### STREFA PRZYCIŚKÓW



Nacisnąć ten przycisk, aby rozpocząć lub zatrzymać produkcję kostek z lodu i ustawić godzinę



Nacisnąć ten przycisk, aby rozpocząć

lub zatrzymać produkcję gorącej wody



Nacisnąć ten przycisk, aby rozpocząć lub zatrzymać produkcję zimnej wody

LOCK/SET



Nacisnąć przycisk, aby ustawić godzinę lub uruchomić blokadę przed dziećmi.

COOL



Nacisnąć przycisk, aby dozować zimną wodę

HOT



Nacisnąć przycisk, aby dozować gorącą wodę

Uwaga: Nie dotykać gorącej wody, albowiem jej temperatura może być zbyt wysoka.



Nacisnąć przycisk, aby włączyć maszynę

## INSTALACJA

- Upewnić się, że z opakowania produktu zostały wyjęte wszystkie elementy. Aby uniknąć ewentualnego ryzyka wypadków, nie pozostawiać przedmiotów, takich jak torby z tworzyw sztucznych, styropianu lub kabli w zasięgu dzieci.
- W czasie transportu, kąt pochylenia urządzenia nie może przekroczyć 45°. Nie ustawiać urządzenia do góry nogami, gdyż mógłby uszkodzić się kompresor.
- Ustawić urządzenie na prostej i stabilnej powierzchni, oddalone do jakiegokolwiek źródła ciepła.
- W celu poprawnego działania urządzenia niezbędna jest właściwa wentylacja. Pozostawić co najmniej 15 cm odległości wokół urządzenia
- Nie zastawiać dźwiczek urządzenia.
- Gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można byłoby szybko odłączyć urządzenie.

## SPOSÓB UŻYCIA

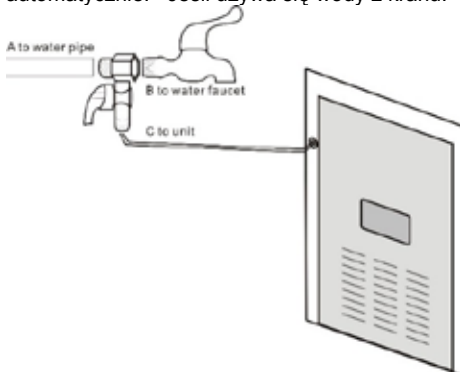
### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.
- Począć co najmniej 2 godziny przed użyciem urządzenia po raz pierwszy z przednią pokrywą otwartą.
- Przygotowanie urządzenia do pracy w zależności od czynności, którą chcemy wykonywać:

### KROK 1: DOLAĆ WODĘ

- Jeśli używana jest woda butelkowana, usunąć plombę (zabezpieczenie) papierową i z plastiku, następnie przechylić butelkę na jej siedzisku, woda będzie nalewała się w urządzeniu automatycznie. Jeśli używa się wody z kranu:



- Uwaga: Ciśnienie wody na wejściu powinno być pomiędzy 0,1 y 0,4 Mpa.

### SPOSÓB UŻYCIA:

- Rozwinąć całkowicie kabel przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego.
- Napełnić urządzenie wodą (Fig. 1) Nie wprowadzać do zbiornika żadnego innego płynu poza wodą.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Krok 2: Podłączyć urządzenie i nacisnąć



, aby uruchomić urządzenie

- Krok 3: Nacisnąć odpowiednie przyciski, aby rozpocząć pożądaną funkcję.
- Uwaga: Po napełnieniu wodą nacisnąć

LOCK/SET




najpierw później

HOT






aż wypłynie woda z kranu nacisnąć przez pewien

czas  w celu wytworzenia gorącej wody, unikając, aby nagrzewacz przeszedł w funkcję automatycznego zabezpieczenia.

- Uwaga: W czasie pierwszych trzech cykli, lód może być mały i mieć formę nieregularną.
- Jeśli woda nie jest pompowana do tacy na wodę w czasie dwóch cykli, należy otworzyć pokrywę opróżnienia i pozostawić, aby spłynęły niektóre krople wody.





## JAK UZYSKAĆ GORĄCĄ LUB ZIMNĄ WODĘ LUB KOSTKI LODU

- 4.1 Gorąca woda: Nacisnąć przycisk , aby  dozować gorącą wodę
- 4.2 Zimna woda: Nacisnąć przycisk  bezpośrednio
- 4.3 Lód: Wysunąć szufladę na lód i usunąć go używając łopatk do lodu.




## USTAWIENIE CZASOMIERZA:

- Można ustawić zegar, aby się włączał i wyłączał automatycznie poprzez następujące czynności (kroki):




## USTAWIENIE ZEGARA:

- Przytrzymać naciśnięty przycisk  aż się zapalą cyfry w odpowiedniej strefie, następnie nacisnąć przycisk , aby zmienić godzinę, i jeszcze raz,  , aby zmienić minuty. Po ustawieniu prawidłowej godziny, będzie ona migała jeszcze przez 5 sekund.






## USTAWIENIE CZASOMIERZA DLA FUNKCJI - KOSTKI LODU:

- A1. Przytrzymać wciśnięty przycisk , aż zaświeci się zegar.
- A2. Następnie nacisnąć na krótko przycisk,  aż pojawi się wskaźnik ICE i ON,
- A3. Kiedy zapalają się dwie pierwsze cyfry, nacisnąć przycisk , aby zmienić




godzinę.

- A4. Po zakończeniu ustawienia, naciskając ponownie, na krótko, przycisk , zapalą się dwie ostatnie cyfry, wtedy nacisnąć ponownie przycisk , aby zmienić minuty.
- A5. Jeśli zostało zakończone ustawianie i nie zapalają się cyfry, przytrzymać naciśnięty przycisk , aż zaświeci się ON wskaźnik.


## WYŁĄCZENIE CZASOMIERZA DLA FUNKCJI - KOSTKI LODU:

- B1. Przytrzymać wciśnięty przycisk , aż zaświeci się zegar.
- B2. Następnie nacisnąć przycisk , aż pojawi się wskaźnik ICE i OFF,
- B3. Kiedy zapalają się dwie pierwsze cyfry, nacisnąć przycisk , aby zmienić godzinę.
- B4. Po zakończeniu ustawienia, naciskając ponownie, na krótko, przycisk , zapalą się dwie ostatnie cyfry, wtedy nacisnąć ponownie przycisk , aby zmienić minuty.
- B5. Jeśli zostało zakończone ustawianie i nie zapalają się cyfry, przytrzymać naciśnięty przycisk , aż się zaświeci OFF wskaźnik.


## USTAWIENIE CZASOMIERZA DLA FUNKCJI - GORĄCA WODA:

- C1. Przytrzymać wciśnięty przycisk , aż zaświeci się zegar.
- C2. Nacisnąć na krótko przycisk , aż pojawi się wskaźnik HOT i ON.
- C3. Kiedy zapalają się dwie pierwsze cyfry, nacisnąć przycisk , aby zmienić godzinę.
- C4. Po zakończeniu ustawienia, naciskając po-


nownie, na krótko, przycisk , zapalą się dwie ostatnie cyfry, wtedy nacisnąć ponownie


przycisk , aby zmienić minuty.

- C5. Po zakończeniu ustawienia i gdy cyfry przestaną się świecić, przytrzymać naciśnięty


przycisk , aż się zaświeci **ON** wskaźnik.

## WYŁĄCZENIE CZASOMIERZA DLA FUNKCJI - GORĄCA WODA:


- D1. Przytrzymać wciśnięty przycisk , aż zaświeci się zegar.


- D2. Następnie nacisnąć na krótko przycisk, , aż pojawi się wskaźnik **HOT** i **OFF**,

- D3. Kiedy zapalają się dwie pierwsze cyfry,


nacisnąć przycisk , aby zmienić godzinę.

- D4. Po zakończeniu ustawienia, naciskając po-

nownie, na krótko, przycisk , zapalą się dwie ostatnie cyfry, wtedy nacisnąć ponownie


przycisk , aby zmienić minuty.

- D5. Po zakończeniu ustawienia i gdy cyfry przestaną się świecić, przytrzymać naciśnięty

przycisk , aż się zaświeci **OFF** wskaźnik.

## USTAWIENIE GODZINY W CELU WŁĄCZENIA I WYŁĄCZENIA FUNKCJI GORĄCA WODA

- Wykonać następujące kroki: A1, A2, A3, A4, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D1, D2, D3, D4 po zakończeniu regulacji i gdy cyfry się już nie wyświetlają nacisnąć i przytrzymać przycisk

, aż zaświeci się wskaźnik **ON** i **OFF**.

## ROBIĆ KOSTKI LODU:

- Nacisnąć przycisk (ON/OFF) (4) a zielony przycisk działania pozostanie włączony (zapałony). Urządzenie zaczyna pracować:
- Czas przygotowania wynosi około 7-20 minut (w zależności od temperatura wody i temperatura

otoczenia). Ostrożnie: W czasie pierwszych cykli, kostki mogą być małe i nieregularne.

- Po przetworzeniu nadmiar wody spłynie do zbiornika wody, a kostki spadną do tacy na lód.
- Uwaga: może się zdarzyć, że kostki nie będą całkowicie przezroczyste, jest to spowodowane powietrzem, które dostaje się w czasie przygotowania, ale nie wpływa to na jakość kostek.
- Kiedy zbiornik na wodę będzie pusty, pojawi się ikona „Zbiornik pusty”.
- Wyłączyć urządzenie.
- Odczekać 3 minuty przed ponownym uruchomieniem urządzenia.
- Kiedy taca na lód będzie pełna, zapali się ikona „Taca pełna” i będzie słychać parę razy bips (sygnał dźwiękowy).
- Opróżnić tacę na kostki za pomocą łyżki dostarczonej z urządzeniem.

## PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Po zakończeniu używania nacisnąć przycisk ON/OFF, aby wyłączyć urządzenie.
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Wyczyścić urządzenie.

## UCHWYTY DO PRZENOSZENIA:

- To urządzenie posiada uchwyt w tylnej części, który pozwala na łatwy i prawidłowy transport. (Fig. 2)

## OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM:

- Urządzenie posiada termiczny system bezpieczeństwa, który chroni je przed przegrzaniem.

## CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zwilżoną kilkoma kroplami detergentu.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ni produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- Nie dopuścić do przedostania się wody ni innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- Nie zanurzać połączenia w wodzie lub innym płynie.

- W celu zagwarantowania najlepszej jakości kostek, zaleca się zmieniać wodę co 24 godz.

## SPUŚCIĆ WODĘ

- Aby spuścić wodę, należy zdjąć pokrywę w tylnej części urządzenia, niebieska dla ziemnej wody, czerwona dla gorącej wody.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbiierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości należy postępować zgodnie z tą tabelą:

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Kompresor nie działa prawidłowo i wytwarza brzęczący dźwięk.	Ciśnienie jest niższe od zalecanego.	Nie podłączać urządzenia do prądu, jeśli napięcie wskazane na tablicie znamionowej nie odpowiada napięciu w sieci.
Zapała się wskaźnik „Zbiornik pusty”.	Zbiornik na wodę jest pusty,  W pompie wodnej znajduje się powietrze.	Wyłączyć urządzenie, napełnić zbiornik i odczekać 3 minuty przez ponownym włączeniem urządzenia.  Wyjąć korek silikonowy i pozwolić, aby wypłynęły pozostałe krople wody.
Jeden lub więcej wskaźników świetlnych się nie zapala.	Diody LED się przepaliły.	Skontaktować się ze swoim sprzedawcą lub ze serwisem po sprzedażowym, aby wymienić je.
Pomimo przestrzegania wszystkich wskazówek, nie uformowała się żadna kostka.	Brakuje chłodziwa w zamrażarce lub silnik wentylatora jest zepsuty.	Skontaktować się ze swoim sprzedawcą lub ze serwisem po sprzedażowym.
Ikony „Zbiornik pusty” i „Taca pełna” świecą w tym samym czasie.	Jeśli przestrzega się wszystkich warunków, możliwe, że jest zablokowany wyrzutnik kostek.	Wyłączyć i odłączyć urządzenie w celu usunięcia kostek lodu. Ponownie włączyć urządzenie.

## CHARAKTERYSTYKA:

- Maksymalne ciśnienie wejścia wody: 0,6 MPa
- Minimalne ciśnienie wejścia wody: 0,14 MPa

## DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU:

### EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

- Materiały użyte do opakowania tego urządzenia są włączone do systemu zbierania, sortowania i recyklingu tychże materiałów (Zielony Punkt). Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).



Urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodzący.

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/UE o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/UE o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/UE o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i Ustawy 2009/125/WE o urządzeniach konsumujących energię.

## Ελληνικά

### Διανομεας νερου και παγομηχανη

MG10

#### Εκλεκτέ μας πελάτη:

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας TAURUS ALPATEC.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας σας εξασφαλίζουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική ανάγνωση. Ο μη σεβασμός αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.
- Πριν την πρώτη χρήση, καθαρίστε όλα τα μέρη του προϊόντος που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, κάνοντας αυτά που αναφέρονται στην παράγραφο για την καθαριότητα.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτή τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιήσουν παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον τους παρέχεται η κατάλληλη εποπτεία ή εκπαιδευτούν στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που εγκυμονεί.
- Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να

διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να φροντίζουν για την καθαριότητά ή τη συντήρησή του χωρίς επίβλεψη.
- Μην αποθηκεύετε ούτε δοχεία που περιέχουν εύφλεκτα υλικά ούτε σπρέι δίπλα στη συσκευή
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από πελάτες σε ξενοδοχειακά περιβάλλοντα που σχετίζονται με διανυκτέρευση και πρωινό, ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα στέγασης, ούτε σε αγροτικές κατοικίες, χώρους εστίασης μόνο για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα.
- Αν η σύνδεση παροχής ηλεκτρισμού έχει πρόβλημα, πρέπει να αντικατασταθεί. Μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε μόνος σας γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.
- Μην αποθηκεύετε ούτε δοχεία που περιέχουν εύφλεκτα υλικά ούτε σπρέι δίπλα στη συσκευή.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνδέστε τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο με την παροχή πόσιμου νερού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίζετε να μην φράσσονται τα στόμια του εξαερισμού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε κανένα αντικείμενο για την απόψυξη της συσκευής, εκτός αν συνιστάται από τον κατασκευαστή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το ψυκτικό κύκλωμα δεν έχει υποστεί βλάβη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους περιέκτες τροφίμων της συσκευής, εκτός αν είναι του είδους που προτείνει ο κατασκευαστής.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα ρεύματος που να διαθέτει γείωση και να αντέχει 10 αμπέρ.
- Το βύσμα του φορτιστή των μπαταριών πρέπει να συμπίπτει με την ηλεκτρική βάση λήψης ηλεκτρικού ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το βύσμα της πρίζας. Μην χρησιμοποιείται μετασχηματιστές στο βύσμα της πρίζας.
- Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην τυλίγεται το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Μην ασκείτε πίεση ή διπλώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας.

- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο παρουσιάζει φθορά ή έχει πιαστεί σε κάποιο αντικείμενο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
- Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέετε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή διαρροή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε ζεστές επιφάνειες, όπως εστίες μαγειρέματος, εστίες γκαζιού, φούρνους και συναφή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε σημείο όπου μπορεί να φτάσει απευθείας το φως του ήλιου.
- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια οριζόντια, ομαλή και σταθερή επιφάνεια που να αντέχει το βάρος της.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή και κατάλληλη επιφάνεια, μακριά από άλλες πηγές θερμότητας και πιθανά πιτσιλίσματα νερού.
- Μη χρησιμοποιείτε ούτε να φυλάσσετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή την υγρασία. Το νερό που εισέρχεται στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

#### **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:**

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συνταίριασμένα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν τα εξαρτήματα που τη συνοδεύουν παρουσιάζουν ελαττώματα. Φροντίστε να τα αντικαταστήσετε αμέσως.
- Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς νερό.
- Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- Μην μετακινείται τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται.
- Χρησιμοποιείτε το/τα χερούλι/α μεταφοράς για να πιάσετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή.

- Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή κεκλιμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν χρησιμοποιείται καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή νερού.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή, τα εξαρτήματα και εργαλεία της σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες χρήσης καθώς και τη χρήση που θα γίνει. Οποιαδήποτε μη κατάλληλη χρήση ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσεις μπορεί να είναι επικίνδυνη, ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με νερό.
- Συνιστάται η χρήση εμφιαλωμένου μεταλλικού νερού που προορίζεται για ανθρώπινη χρήση.

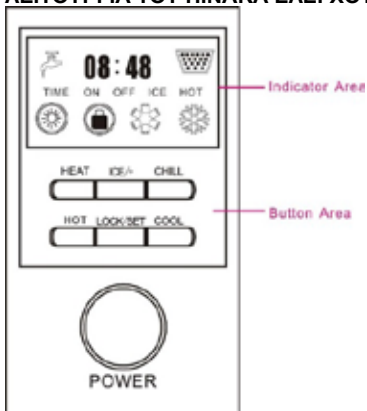
### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Η επισκευή της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό και πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή εξαρτήματα για την αντικατάσταση υπαρχόντων τμημάτων/ εξαρτημάτων.
- Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- 1 Μπροστινό μέρος
- 2 Οθόνη
- 3 Πίνακας ελέγχου
- 4 Διακόπτης έναρξης και παύσης λειτουργίας
- 5 Βρυσάκι ζεστού νερού
- 6 Συρτάρι πάγου
- 7 Βάσεις για μπουκάλια
- 8 Επάνω καπάκι
- 9 Πλαϊνό καπάκι
- 10 Βρυσάκι κρύου νερού
- 11 Κάλυμμα ανεμιστήρα
- 12 Δίσκος κατά του σταξίματος

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ



### ΖΩΝΗ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ



Προειδοποίηση, ένδειξη χαμηλής στάθμης νερού.



Ένδειξη ώρας: τα δύο πρώτα ψηφία είναι για την ώρα, τα δύο τελευταία για τα λεπτά.



Ένδειξη στάθμης πάγου

**TIME** Οθόνη ρολογιού

**ON** Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη στο «On» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή ώστε να παραγάγει παγάκια ή ζεστό νερό

**OFF** Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη στο «Off» για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή ώστε να μην παραγάγει παγάκια ή ζεστό νερό

**ICE** Σας ενημερώνει ότι ρυθμίζετε την ώρα για να παραχθούν παγάκια

**HOT** Σας ενημερώνει ότι ρυθμίζετε την ώρα για το ζεστό νερό



Όταν ανάβει, δείχνει ότι έχει ζεσταθεί το νερό στη θερμοκρασία ρύθμισης και είναι έτοιμο για χρήση





Η ένδειξη «κλειδωμα για τα παιδιά» είναι αναμμένη ή σβηστή. Αν είναι στο «Οπ», σημαίνει ότι η μονάδα είναι κλειδωμένη




Σημαίνει ότι το μηχάνημα έχει ρυθμιστεί στη λειτουργία για τα παγάκια




Όταν έχει ανάψει η λειτουργία κρύου νερού, δείχνει ότι έχει φτάσει στη θερμοκρασία κρύου νερού που είχε ρυθμιστεί και το νερό είναι έτοιμο για χρήση

## ΖΩΝΗ ΚΟΥΜΠΙΩΝ


ICE/+

-  Πιέστε αυτό το κουμπί για να εκκινήσετε ή να παύσετε τη λειτουργία παραγωγής για τα παγάκια και για να ρυθμίσετε την ώρα.


HEAT

-  Πιέστε αυτό το κουμπί για να εκκινήσετε ή να παύσετε τη λειτουργία παραγωγής ζεστού νερού.

CHILL

-  Πιέστε αυτό το κουμπί για να εκκινήσετε ή να παύσετε τη λειτουργία παραγωγής κρύου νερού.


LOCK/SET

-  Πιέστε αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε την ώρα ή να ενεργοποιήσετε το «κλειδωμα για τα παιδιά».

COOL

-  Πιέστε αυτό το κουμπί για τη διανομή κρύου νερού.

HOT

-  Πιέστε αυτό το κουμπί για τη διανομή ζεστού νερού.

- Σημείωση: Μην αγγίζετε το ζεστό νερό επειδή η θερμοκρασία μπορεί να είναι υπερβολικά υψηλή.



- **POWER** Πιέστε το κουμπί για την έναρξη λειτουργίας της συσκευής.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας. Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο ατυχημάτων, φυλάσσετε μακριά από παιδιά αντικείμενα όπως πλαστικές σακούλες, πολυστυρόλιο ή καλώδια.
  - Κατά τη διάρκεια μεταφοράς, η γωνία κλίσης της συσκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 45°. Μην τοποθετείτε τη συσκευή ανάποδα, μιας και θα μπορούσε να προκληθεί βλάβη στο συμπιεστή.
  - Τοποθετήστε τη συσκευή σε ομαλή, σταθερή επιφάνεια και μακριά από πηγές θερμότητας.
  - Η συσκευή απαιτεί κατάλληλο εξαερισμό ώστε να λειτουργεί σωστά. Αφήντε τουλάχιστον 15 cm απόσταση γύρω από τη συσκευή.
  - Μην φράσσετε την πόρτα της συσκευής.
- Η πίεξη για τη λήψη ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη για να μπορείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή γρήγορα σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης.

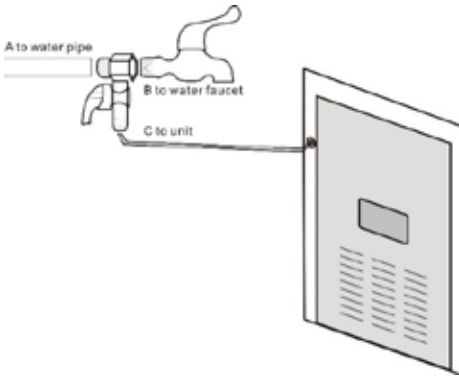
## ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως περιγράφεται στην παράγραφο για την καθαριότητα.
- Περιμένετε τουλάχιστον 2 ώρες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά με το μπροστινό κάλυμμα ανοικτό.
- Προετοιμάστε τη συσκευή σύμφωνα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε:

### ΒΗΜΑ 1. ΠΡΟΣΘΕΣΤΕ ΝΕΡΟ

Αν χρησιμοποιείται εμφιαλωμένο νερό, αφαιρέστε τη χάρτινη ή πλαστική σφράγιση, μετά γείρετε το μπουκάλι στην ειδική θέση, το νερό θα διοχετευθεί στο μηχάνημα αυτόματα. Αν χρησιμοποιείται νερό βρύσης:



- Σημείωση: Η πίεση του νερού όταν εισέρχεται πρέπει να βρίσκεται μεταξύ 0,1 και 0,4 Μpa.

### ΧΡΗΣΗ:

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Γεμίστε τη συσκευή με νερό (Fig. 1) Μην βάλετε στη δεξαμενή κανενός άλλου είδους υγρό εκτός από πόσιμο νερό.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Βήμα 2. Συνδέστε τη συσκευή και πιέστε



για να θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.

- Βήμα 3. Πιέστε τα σωστά κουμπιά για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία που επιθυμείτε.
- Σημείωση: Αφού γεμίσει το νερό, πιέστε **LOCK/SET** πρώτα ύστερα **HOT** μέχρι να βγει νερό από το βρυσάκι πιέστε για λίγη ώρα **HEAT** για την παραγωγή ζεστού νερού, αποφεύγοντας να μπει ο θερμαντήρας σε λειτουργία αυτόματης προστασίας.
- Σημείωση: Κατά τους τρεις πρώτους κύκλους, τα παγάκια μπορεί να είναι μικρά και να έχουν ακανόνιστο σχήμα.
- Αν δεν αντλείται νερό μέχρι τον δίσκο νερού μετά από δύο κύκλους, ανοίξτε το καπάκι αδειάσματος και αφήστε να βγουν μερικές σταγόνες νερού.

### ΓΙΑ ΖΕΣΤΟ ΝΕΡΟ Η ΠΑΓΑΚΙΑ

- 4.1 Ζεστό νερό: Πιέστε το κουμπί **LOCK/SET** για

**HOT** τη διανομή ζεστού νερού.

- 4.2 Κρύο νερό: Πιέστε το κουμπί **COOL** απευθείας.
- 4.3 Παγάκια: Βγάλτε το συρτάρι για τα παγάκια και αφαιρέστε τα παγάκια χρησιμοποιώντας το φτυάρι πάγου

### ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ:

- Μπορείτε να ρυθμίζετε το ρολόι για να ανάβει και να σβήνει αυτόματα με τα ακόλουθα βήματα:







### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ:

- Διατηρήστε πατημένο το κουμπί **LOCK/SET** μέχρι να ανάψουν τα ψηφία της ζώνης ενδείξεων, στη συνέχεια πιέζετε το κουμπί **ICE/+** για να αλλάξετε την ώρα, και ακόμη μία φορά **LOCK/SET** και **ICE/+**, για να αλλάξετε τα λεπτά.
- Αφού έχετε ρυθμίσει τη σωστή ώρα, η ώρα αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα.







### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΓΑΚΙΑ:

- A1 Διατηρήστε κρατημένο το κουμπί **LOCK/SET** μέχρι να ανάψει το ρολόι.
- A2 Στη συνέχεια, πιέστε για λίγο το κουμπί **LOCK/SET** μέχρι να εμφανιστούν η ένδειξη **ICE** και **ON**,
- A3 Όταν ανάψουν τα δύο πρώτα ψηφία, πιέστε το κουμπί **ICE/+** για να αλλάξετε την ώρα.
- A4 Αφού έχει ολοκληρωθεί η ρύθμιση, πιέζοντας και πάλι για λίγο το κουμπί **LOCK/SET**, θα ανάψουν τα δύο τελευταία ψηφία, τότε πιέστε το κουμπί **ICE/+** και πάλι για να αλλάξετε τα λεπτά.
- A5 Αν έχετε ολοκληρώσει και δεν ανάβουν ψηφία, κρατήστε πατημένο το κουμπί **LOCK/SET** μέχρι που η ένδειξη **ON** να ανάψει.







## ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΓΑΚΙΑ:

- B1 Διατηρήστε κρατημένο το κουμπί  μέχρι να ανάψει το ρολόι.
- B2 Στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί  μέχρι να εμφανιστούν η ένδειξη **ICE** και **OFF**.
- B3 Όταν ανάψουν τα δύο πρώτα ψηφία, πιέστε το κουμπί  για να αλλάξετε την ώρα.
- B4 Αφού έχει ολοκληρωθεί η ρύθμιση, αν πιέσετε για λίγο το κουμπί  και πάλι, τα δύο τελευταία ψηφία θα ανάψουν; τότε πιέστε το κουμπί  και πάλι για να αλλάξετε τα λεπτά.
- B5 Αν έχετε ολοκληρώσει τη ρύθμιση και δεν ανάβουν τα ψηφία, διατηρείστε πατημένο το κουμπί  μέχρι να ανάψει η ένδειξη **OFF**.


## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ:

- C1 Διατηρήστε κρατημένο το κουμπί  μέχρι να ανάψει το ρολόι.
- C2 Πιέστε για λίγο το κουμπί  μέχρι να εμφανιστούν η ένδειξη **HOT** και **ON**.
- C3 Όταν ανάψουν τα δύο πρώτα ψηφία, πιέστε το κουμπί  για να αλλάξετε την ώρα.
- C4 Αφού έχει ολοκληρωθεί η ρύθμιση, πιέστε και πάλι για λίγο το κουμπί  , θα ανάψουν τα δύο τελευταία ψηφία, τότε πιέστε το κουμπί  και πάλι για να αλλάξετε τα λεπτά.
- C5 Αφού έχετε ολοκληρώσει τη ρύθμιση και εφόσον δεν είναι πια αναμμένα τα ψηφία, διατηρείστε πατημένο το κουμπί  μέχρι να ανάψει η ένδειξη **ON**.

## ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ:

- D1 Διατηρήστε κρατημένο το κουμπί  μέχρι να ανάψει το ρολόι.
- D2 Στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί  μέχρι να εμφανιστούν η ένδειξη **HOT** και **OFF**.
- D3 Όταν ανάψουν τα δύο πρώτα ψηφία, πιέστε το κουμπί  για να αλλάξετε την ώρα.
- D4 Αφού έχει ολοκληρωθεί η ρύθμιση, πιέστε και πάλι για λίγο το κουμπί  , θα ανάψουν τα δύο τελευταία ψηφία, τότε πιέστε το κουμπί  και πάλι για να αλλάξετε τα λεπτά.
- D5 Αφού έχετε ολοκληρώσει τη ρύθμιση και εφόσον πάψουν να είναι αναμμένα τα ψηφία, διατηρείστε πατημένο το κουμπί  μέχρι να ανάψει η ένδειξη **OFF**.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ

- Ακολουθήστε τα βήματα: A1, A2, A3, A4, B2, B3, B4, Γ1, Γ2, Γ3, Γ4, Δ1, Δ2, Δ3, Δ4 αφού έχετε ολοκληρώσει τη ρύθμιση και τα ψηφία πάψουν να είναι αναμμένα, διατηρήστε πατημένο το κουμπί  μέχρι να ανάψει η ένδειξη **ON** και **OFF**.

## ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΓΑΚΙΑ:

- Πιέστε το κουμπί έναρξη/παύσης λειτουργίας (start/stop) (4) και το κουμπί λειτουργίας, που είναι πράσινο, θα παραμείνει αναμμένο. Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί.
- Ο χρόνος δημιουργίας πάγου είναι γύρω στα 7-20 λεπτά (βάσει της θερμοκρασίας του νερού και της περιβάλλουσας θερμοκρασίας). Προσοχή: Τα παγάκια που θα παράγονται στους πρώτους κύκλους ίσως να είναι μικρά και ακανόνιστου σχήματος.
- Αφού έχει γίνει η επεξεργασία του νερού, το νερό που περισσεύει παροχετεύεται στο δοχείο νερού και τα παγάκια θα πέσουν στον δίσκο για τον πάγο.

- Προσοχή: μπορεί τα παγάκια να μην είναι τελείως διάφανα, αυτό οφείλεται στον αέρα που εισέρχεται κατά τη διαδικασία της δημιουργίας πάγου, αλλά δεν αλλάζει την ποιότητα που έχουν τα παγάκια.
- Όταν η δεξαμενή νερού είναι άδεια, θα εμφανιστεί το εικονίδιο «Άδεια δεξαμενή»
- Σβήστε τη συσκευή.
- Περιμένετε μερικά λεπτά πριν την ανάψετε και πάλι.
- Όταν ο δίσκος για τα παγάκια γεμίσει, η φωτεινή ένδειξη «Γεμάτος δίσκος» θα ανάψει και θα ακουστούν διάφορα σφυρίγματα.
- Αδειάστε τον δίσκο πάγου με τη βοήθεια του κουταλιού που παρέχεται μαζί με τη συσκευή.

### **ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:**

- Μετά τη χρήση, πατήστε τον διακόπτη έναρξη/παύση λειτουργίας, για να σταματήσετε τη λειτουργία της συσκευής.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθαρίζετε τη συσκευή.

### **ΛΑΒΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ:**

- Αυτή η συσκευή διαθέτει χερούλι στο πίσω τμήμα για να είναι πιο εύκολη και άνετη η μεταφορά της. (Fig. 2)

### **ΘΕΡΜΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:**

- Η συσκευή διαθέτει θερμική διάταξη ασφαλείας που προστατεύει τη συσκευή από τυχόν υπερθέρμανση.

## **ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ**

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, εμποτισμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού.
- Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήσετε να εισχωρήσει νερό ή άλλο υγρό από τα ανοίγματα εξαερισμού για να αποφύγετε ζημιές στα λειτουργικά τμήματα στο εσωτερικό της συσκευής.
- Μην βάλετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ή στο πλυντήριο πιάτων.

- Μην βυθίζετε τον ηλεκτρικό σύνδεσμο σε νερό ή άλλο υγρό.
- Προκειμένου να διασφαλίσετε άριστη ποιότητα στα παγάκια σας, συνιστάται η αλλαγή του νερού κάθε 24 ώρες.

### **ΠΑΡΟΧΕΤΕΥΣΗ ΝΕΡΟΥ**

- Για την παροχέτευση του νερού, αφαιρέστε το καπάκι στο πίσω μέρος της συσκευής, το μπλε για το κρύο νερό, το κόκκινο για το ζεστό νερό.

### **ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ**

- Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε μόνος σας γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.
- Σε περίπτωση που εντοπίσετε οποιαδήποτε ανωμαλία, συμβουλευτείτε αμέσως τον πίνακα:

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύση
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί σωστά και ακούγεται ένας βόμβος.	Η τάση είναι χαμηλότερη από την προτεινόμενη.	Μη συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα, αν η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης δεν αντιστοιχεί στην τάση του ρεύματος.
Ανάβει η ένδειξη «Άδειο δοχείο».	Η δεξαμενή νερού είναι άδεια.  Υπάρχει αέρας στην αντλία νερού.	Σβήστε τη συσκευή, γεμίστε τη δεξαμενή και περιμένετε 3 λεπτά πριν ανάψετε και πάλι τη συσκευή.  Αφαιρέστε την τάπα σιλικόνης και αφήστε να βγουν ορισμένες σταγόνες νερού.
Μία ή περισσότερες φωτεινές ενδείξεις δεν ανάβουν.	Έχουν καεί τα LED.	Επικοινωνήστε με τον πωλητή σας ή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να τα αντικαταστήσετε.
Παρότι ακολούθησα όλες τις οδηγίες, δεν δημιουργούνται παγάκια.	Λείπει ψυκτικό μέσο στον καταψύκτη ή το μοτέρ του ανεμιστήρα είναι χαλασμένο.	Επικοινωνήστε με τον διανομέα ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
Τα εικονίδια «Άδεια δεξαμενή» και «Γεμάτος δίσκος» εμφανίζονται ταυτόχρονα.	Αν έχουν ακολουθηθεί όλες οι οδηγίες, ίσως έχει μπλοκάρει ο μηχανισμός που εκτινάσσει παγάκια.	Σβήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή για να βγάλετε τα παγάκια. Ανάψτε και πάλι τη συσκευή.

#### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

- Μέγιστη πίεση εισόδου του νερού: 0,6 MPa
- Ελάχιστη πίεση εισόδου του νερού: 0,14 MPa



Η συσκευή περιέχει εύφλεκτο ψυκτικό μέσο

#### ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ/Η ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΥΤΟ ΑΠΑΙΤΕΙ Η ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ:

#### ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά που απαρτίζουν τη συσκευασία αυτής της συσκευής, εντάσσονται σε σύστημα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους (Πράσινο σημείο). Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυται για κάθε είδος υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/ΕΕ χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

## Русский

### Льдогенератор / водный диспенсер

MG10

#### Уважаемый покупатель:

Благодарим за выбор аппарата торговой марки TAURUS ALPATEC.

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет эlegantный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

- Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.
- Перед использованием очистите все части, которые будут контактировать с продуктами питания;

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, только под присмотром или после проведения инструктажа по безопасному использованию устройства и с пониманием связанных с ним опасностей.
- Прибор не является игрушкой. Необходимо следить за

детьми, чтобы они не играли с ним.

- Дети не должны выполнять чистку или ухаживать за прибором без присмотра старших.
- Не храните в приборе воспламеняющиеся вещества, такие как аэрозольные баллончики с огнеопасным топливом.
- Этот прибор предназначен исключительно для домашнего, не промышленного использования. Он не предназначен для того, чтобы его использовали постояльцы в мини-гостиницах, отелях, мотелях, других местах проживания гостиничного типа, а также в животноводческих постройках, подсобных помещениях магазинов, в офисах и на других рабочих местах;
- Поврежденный сетевой шнур подлежит замене в авторизованном сервисном центре. Не допускается разбирать или ремонтировать прибор, поскольку это небезопасно.
- Не храните в приборе воспламеняющиеся вещества, такие как

аэрозольные баллончики с огнеопасным топливом.

- **ВНИМАНИЕ!** Заливать только питьевой водой.

- **ВНИМАНИЕ!** Подключайте прибор только к источнику питьевой воды.

- **ВНИМАНИЕ!** Ничем не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе прибора и во встроенной конструкции.

- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме тех, что рекомендованы производителем.

- **ВНИМАНИЕ!** Не повредите контур циркуляции хладагента.

- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте электроприборы в отсеках для хранения пищи, за исключением того, если они не рекомендованы производителем.

- Прежде чем включить электроприбор, убедитесь, что напряжение на его табличке соответствует напряжению в сети;

- Подключите электроприбор к заземленной розетке, рассчитанной на ток не менее 10 ампер.

- Сетевая вилка должна подходить к розетке. Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается также использовать переходники для розетки.

- Не тяните шнур питания. Не допускается использовать шнур питания, чтобы поднимать или переносить электроприбор,

вынимать вилку из розетки, потянув за шнур.

- Не наматывайте сетевой шнур на прибор.

- Не допускается пережимать или сильно сгибать шнур питания.

- Проверьте состояние шнура питания. Поврежденный или запутанный шнур может быть причиной поражения электрическим током.

- Не прикасайтесь к вилке влажными руками.

- Не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания.

- При любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током;

- Не допускается использовать прибор после падения на пол, если на нем имеются видимые следы повреждений или протечка.

- Не ставьте прибор на горячие поверхности: на конфорки, газовые горелки, в духовку и т.П.

- Не располагайте прибор в месте, где на него попадают солнечные лучи.

- Чтобы использовать прибор, его нужно установить на ровную и устойчивую поверхность;

- Установите прибор на горизонтальную, ровную и устойчивую поверхность, вдали от источников тепла и контакта с водой.

- Не допускается использовать или хранить электроприбор на открытом воздухе.

- Не оставляйте прибор под дождем или во влажном месте. Если в прибор попадет вода, это может стать причиной поражения электрическим током;

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД**

- Перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевую кабель;

- Не допускается эксплуатировать прибор, если принадлежности установлены недостаточно надежно.

- Не используйте прибор с неисправными принадлежностями. Их следует немедленно установить правильно;

- Не включайте прибор без воды.

- Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.

- Не перемещайте прибор во время использования.

- Для перемещения или удержания

- электроприбора используйте его ручку.
- Не допускается использовать прибор в наклонном положении;
- Не переворачивайте прибор, если он используется или подключен к сети.
- Отсоедините электроприбор от сети после использования или для его чистки.
- Отключите прибор от сетевой розетки перед тем, как вновь наполнить резервуар для воды.
- Этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного использования;
- Храните этот прибор вне досягаемости детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также тех, кто не знаком с правилами его использования;
- Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимают ответственность с изготовителя. Несоблюдение норм безопасности может привести к несчастному случаю.
- Пользуйтесь прибором только с водой.
- Для потребления в пищу рекомендуется использовать бутилированную минеральную воду.

### СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

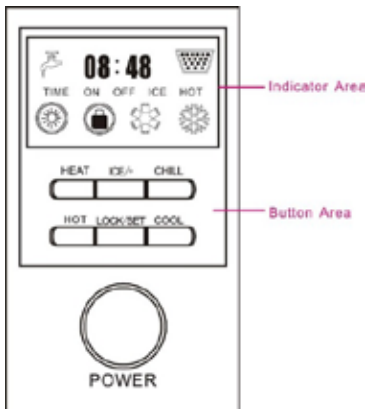
- Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам с использованием только оригинальных запасных частей.
- Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

## ОПИСАНИЕ

- 1 Передняя панель
- 2 Индикатор
- 3 Панель управления
- 4 Мощность
- 5 Смеситель для горячей воды
- 6 Ящик для льда
- 7 Место закрепления
- 8 Верхняя крышка
- 9 Боковая обшивка
- 10 Смеситель для холодной воды

- 11 Крышка вентилятора
- 12 Поддон

### УПРАВЛЕНИЕ ПАНЕЛЬЮ КОНТРОЛЯ



### ИНДИКАТОРЫ



Предупреждение, индикатор низкого уровня воды

**08:48**

Время, первые две цифры показывают часы, последние две - минуты.



Индикатор уровня льда

**TIME** Дисплей часов

**ON** Установка таймера на «Вкл.» для производства льда или подачи горячей воды.

**OFF** Установка таймера на «Выкл.» для производства льда или остановки подачи горячей воды

**ICE** Сообщение о текущей установке времени для производства льда

**HOT** Сообщение о текущей установке времени для горячей воды



Подсветка означает, что вода



нагрета до нужной температуры и готова к использованию



Индикатор блокировки от детей включен или выключен, если индикатор включен, это означает, что устройство заблокировано.



Означает, что прибор выполняет функцию производства льда.



Функция холодной воды, подсветка означает, что холодная вода готова к использованию

## КНОПКИ

ICE/+



- Нажмите эту кнопку, чтобы начать или остановить производство льда и установить время

HEAT



- нажмите эту кнопку, чтобы начать или остановить подготовку горячей воды

CHILL



- нажмите эту кнопку, чтобы начать или остановить холодную воду

LOCK/SET



- нажмите эту кнопку, чтобы установить время или активировать блокировку от детей

COOL



- нажмите эту кнопку, чтобы начать распределение холодной воды

HOT



- нажмите эту кнопку, чтобы начать распределение горячей воды

- Примечание: Пожалуйста, не касайтесь горячей воды, так как температура может быть очень высокой



POWER

- нажмите эту кнопку для включения аппарата

## УСТАНОВКА

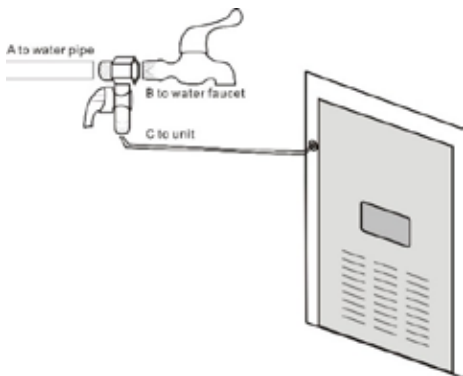
- Убедитесь, что вы сняли весь упаковочный материал. Чтобы предотвратить возможный риск возгорания, оставляйте пластиковые пакеты, полистирол и провода в недоступном для детей месте.
- При транспортировке угол наклона прибора не должен превышать 45°. Не переворачивайте устройство сверху вниз, так как это может привести к повреждению компрессора.
- Поставьте прибор на ровную, устойчивую поверхность, вдали от любых источников тепла.
- Для правильной работы прибору необходима надлежащая вентиляция. Оставьте свободное пространство в 15 см вокруг прибора.
- Следите за тем, чтобы другие предметы не препятствовали открытию дверцы прибора.
- Розетка, в которую включен прибор, должна быть легко доступна для возможности быстрого отключения прибора в случае чрезвычайной ситуации.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.
- перед первым использованием очистите все части, которые будут контактировать с продуктами питания, как описывается в разделе, посвященном чистке.
- Рекомендуется подождать как минимум 2 часа после установки прибора, оставив переднюю крышку открытой, перед тем, как начать использовать его в первый раз.
- подготовьте электроприбор к работе.

## ШАГ 1: ДОБАВИТЬ ВОДЫ

- Если используется вода в бутылках, удалите с них бумажную этикетку и пластик, затем установите на место закрепления, вода автоматически начнет поступать в прибор. Если используется труба.



- Примечание: Давление на входе воды должно быть в пределах 0,1-0,4 МПа


### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Полностью разверните кабель перед подключением к сети.
- Заполните прибор водой (Fig 1) Не размещайте в резервуаре жидкость, отличную от питьевой воды
- Подключите прибор к сети.
- Шаг 2: Подключите прибор к сети и включите




прибор для начала работы.

- Шаг 3: Нажимайте на кнопки справа, чтобы задать нужную функцию.
- Примечание: После того, как вы заполнили




резервуар водой, нажмите  сначала

затем нажимайте  до тех пор, пока вода не польется из крана после этого

нажмите  для подачи горячей воды, для избежания автоматического перехода нагревателя в режим защиты.

- Примечание: В течение первых трех циклов лед может быть небольшим и различным по размеру.
- Если вода не подается к поддону воды через два цикла, в таком случае откройте крышку слива и дайте стечь нескольким каплям воды.





### ПРОИЗВОДСТВО ГОРЯЧЕЙ / ХОЛОДНОЙ ВОДЫ / ЛЬДА

- 4.1 Горячая вода: Нажмите кнопку  затем  для получения горячей воды.
- 4.2 Холодная вода: Нажмите кнопку  непосредственно
- 4.3 Лед: Выдвиньте ящик для льда и возьмите лопаткой для льда






### УСТАНОВКА ТАЙМЕРА:


- Вы можете настроить таймер на автоматическое включение и выключение с помощью следующих шагов:

### УСТАНОВКА ЧАСОВ:


- Долго нажимайте на  кнопку, пока цифры на панели управления не станут подсвечиваться, затем нажмите  кнопку, чтобы изменить часы и вновь  и , чтобы задать минуты, после того, как нужное время настроено, оно будет мигать в течение 5 секунд.


### УСТАНОВКА ТАЙМЕРА ДЛЯ ФУНКЦИИ ПРОИЗВОДСТВА ЛЬДА:

- A1, Долго нажимайте на  кнопку, пока время не будет подсвечено,
- A2. Затем кратковременное нажатие на  кнопку, пока не появится индикатор **ICE** и **ON** появится,
- A3. Когда первые две цифры подсвечены, нажмите  кнопку, чтобы изменить часы
- A4 После того, как оно настроено, при кратковременном нажатии на  кнопку снова, подсветятся последние две цифры, нажмите  кнопку снова, чтобы задать минуты.
- A5. Когда вы закончите , и цифры не подсвечиваются, долго нажимайте на


 кнопку, пока индикатор **ON** не загорится.


### СБРОС ТАЙМЕРА ДЛЯ ФУНКЦИИ ПРОИЗВОДСТВА ЛЬДА:


- B1. Долго нажимайте на  кнопку, пока время не будет подсвечено,

- B2. Затем коротко нажмите на  кнопку, пока не появится индикатор **ICE** и **OFF** появится,


- B3. Когда первые две цифры подсвечены,

нажмите  кнопку, чтобы изменить часы


- B4. После того, как оно настроено, при кратковременном нажатии на  кнопку снова, подсветятся последние две цифры,


нажмите  кнопку снова, чтобы задать минуты.

- B5. Когда вы закончите, и цифры не подсвечиваются, долго нажимайте на


 кнопку, пока индикатор **OFF** не загорится.


### УСТАНОВКА ТАЙМЕРА ДЛЯ ФУНКЦИИ ПОДАЧИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ


- C1. Долго нажимайте на  кнопку, пока время не будет подсвечено.

- C2. Кратковременно нажмите на  кнопку, пока индикатор **ГОРЯЧАЯ** и **ON** не отобразятся на дисплее.


- C3. Когда две первые цифры подсвечены,

нажмите  кнопку, чтобы изменить время.


- C4. Когда время настроено, коротко нажмите на  кнопку снова, подсветятся


последние две цифры, нажмите  кнопку снова, чтобы задать время.

- C5. После завершения настроек, если цифры не подсвечиваются, долго нажимайте


на  кнопку, пока индикатор **ON** не загорится

### ОТКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА ДЛЯ ФУНКЦИИ ПОДАЧИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ:


- D1. Долго нажимайте на  кнопку, пока время не будет подсвечено,


- D2. Коротко нажмите на  кнопку, пока не появится индикатор **HOT** и **OFF** отобразится на дисплее,

- D3. Когда первые две цифры подсвечены,


нажмите  кнопку, чтобы изменить часы

- D4. Когда оно задано, кратковременно

нажмите на  кнопку снова, последние две цифры будут подсвечены, нажмите


 кнопку снова, чтобы задать минуты.

- D5. Когда вы закончите, и цифры не

подсвечиваются, долго нажимайте на  кнопку, пока индикатор **OFF** не отобразится на дисплее.

### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ И ВЫКЛЮЧЕНИЯ ФУНКЦИИ ПОДАЧИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

- Следуйте следующим шагам: A1, A2, A3, A4, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D1, D2, D3, D4 после того, как настройка закончена, и цифры не будут подсвечены, долго нажимайте

на кнопку  , пока не появится индикатор **ON** и **OFF** не отобразятся на экране.

### ПРОИЗВОДСТВО ЛЕДЯНЫХ КУБИКОВ:

- Нажмите на кнопку пуск/стоп (4) и загорится зеленый индикатор. Прибор начнет работу.  
- Примерное время обработки составляет 7-20 минут (в зависимости от температуры воды и комнатной температуры) **ВНИМАНИЕ!** Полученные кубики льда могут быть небольшими и неровными в течение первых циклов.

- После выработки кубиков льда лишняя вода стечет в резервуар для воды, а кубики упадут на лоток для льда.
- Предупреждение: кубики могут быть не полностью прозрачными из-за поступления воздуха во время их обработки, но это не влияет на их качество.
- Когда резервуар для воды будет пуск, загорится значок «Резервуар пуст».
- Выключите прибор.
- Подождите несколько минут, прежде чем снова запустить прибор.
- Когда поддон для льда полон, загорится значок «Поддон полон», и прозвучит звуковое оповещение.
- Слейте лоток для кубиков льда с помощью ложки, поставляемой с прибором.

#### **ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:**

- После использования нажмите кнопку старт/стоп, чтобы выключить прибор.
- Отключите прибор от сети.
- Очистите прибор.

#### **РУЧКА(И) ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ:**

- Этот прибор имеет ручку на задней стороне для простой и удобной транспортировки. (Fig 2).

#### **ТЕПЛОВАЯ ЗАЩИТА И БЕЗОПАСНОСТЬ:**

- Прибор оснащен защитным устройством, которое защищает его от перегрева.

## **ОЧИСТКА**

- Отсоедините прибор от сети после использования, чтобы он остыл перед чисткой.
- очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, а затем сухую ткань.
- Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- Не допускайте попадания внутрь через отверстия для прохождения воздуха воды или иной жидкости, чтобы не повредить внутренние части.
- Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.
- не помещайте электрический соединитель в воду или иную жидкость, а также под струю

воды.

- Чтобы обеспечить оптимальное качество кубиков, рекомендуется менять воду каждые 24 часа.

#### **ДРЕНАЖНАЯ ВОДА**

- Снимите крышку на задней части прибора, чтобы слить воду, Синий значок для холодной воды, Красный значок для горячей воды

## **НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ**

- В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать электроприбор — это может быть опасно;
- Если какой-либо из компонентов не работает должным образом, обратитесь к следующей таблице:

Проблема	Возможные причины	Возможные решения
Компрессор работает ненормально и издаёт жужжащий звук.	Напряжение ниже рекомендуемого.	Не подключайте прибор к электросети, если напряжение, указанное на этикетке, не соответствует напряжению сети.
Горит индикатор «Резервуар пуст».	Резервуар для воды пуст. В водяном насосе есть воздух.	Выключите прибор, заполните резервуар и подождите 3 минуты перед тем, как использовать прибор. Снимите силиконовую пробку и оставьте несколько капель воды.
Один/несколько индикаторов не горят.	Перегорели светодиоды.	Свяжитесь с вашим агентом по продажам или центром послепродажного обслуживания, чтобы заменить их.
Несмотря на то, что соблюдались все инструкции, кубики льда не формируются.	Поврежден хладагент в морозильной камере или мотор вентилятора.	Свяжитесь с вашим агентом по продажам или центром послепродажного обслуживания.
Индикаторы «Резервуар пуст» и «Лоток полон» горят одновременно.	Если все инструкции были соблюдены, возможно, заблокирован насос для кубиков льда.	Выключите и отсоедините прибор от сети, чтобы удалить кубики льда. Вновь включите прибор.

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Макс. давление воды на входе 0,6 Pa
- Мин. давление воды на входе 0.14 M Pa



Прибор содержит легковоспламеняющиеся хладагенты

#### ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ В ВЕРСИИ ЕС И/ИЛИ, ЕСЛИ ЭТОГО ТРЕБУЕТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО В ВАШЕЙ СТРАНЕ:

#### ЭКОЛОГИЯ И ВТОРИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.

Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, Директивой 2011/65/EU, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/ЕС по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.



Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации электроприбора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE)

---

## Romană

### Mașină de făcut gheață/ dozator de apă

MG10

#### Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un produs marca TAURUS ALPATEC .

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

- Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.
- Înainte de utilizare, curățați toate componentele produsului care vor fi în contact cu alimentele, așa cum este indicat în secțiunea de curățare.

### RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta minimă de 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, în cazul în care aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu

trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi recipientele cu aerosoli care conțin un combustibil inflamabil, în acest aparat.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie, nu celei profesionale sau industriale. Nu este destinat utilizării de către clienți în medii de tip hotel, de exemplu pensiuni, hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale, chiar și case țărănești, în zonele de bucătărie rezervate personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru.
- În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariată, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie dus la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.
- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi recipientele cu aerosoli care conțin un combustibil inflamabil, în acest aparat.
- AVERTISMENT: umpleți numai cu apă potabilă.
- AVERTISMENT: Conectați numai la alimentarea cu apă potabilă.
- AVERTISMENT: Mențineți aper-

turile de ventilație, din carcasa aparatului sau din structura integrată, lipsite de obstrucțiuni.

- **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de către producător.
- **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul refrigerent.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor, cu excepția cazului în care acestea sunt de tipul recomandat de producător.
- Înainte de a brânza aparatul, verificați dacă tensiunea de pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde celei de la priză.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 10 A.
- Ștecherul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștechere.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau decupla aparatul.
- Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
- Nu prindeți cu cleme și nu pliați cablul de alimentare.
- Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul de alimentare deteriorat.
- Dacă una din părțile carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scâpat pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu puneți aparatul pe suprafețe fierbinți, cum

ar fi plite, arzătoare cu gaz, cuptoare sau alte dispozitive asemănătoare.

- Nu puneți aparatul acolo unde poate ajunge în lumina directă a soarelui.
- Aparatul trebuie utilizat și amplasat pe o suprafață plană și stabilă.
- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, plană și stabilă și la distanță de alte surse de căldură și de contactul cu apa.
- Nu utilizați și nici nu depozitați aparatul la exterior.
- Nu lăsați aparatul în ploaie sau expus la umezeală. În cazul în care se infiltrază apă în interiorul aparatului, riscul de electrocutare va crește.

#### **UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:**

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sale nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu porniți aparatul fără să aibă apă.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.
- Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- Utilizați mânerul aparatului pentru a-l apuca sau deplasa.
- Nu utilizați aparatul dacă este înclinat în sus și nu îl întoarceți.
- Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.
- Înainte de a umple rezervorul de apă, scoateți aparatul din priză.
- Acest aparat este destinat numai pentru utilizarea în gospodărie și, nu pentru utilizări profesionale sau industriale.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- Utilizați aparatul, accesoriile și sculele sale conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de funcționare și de sarcina pe care o îndepliniți. Orice utilizare incorectă sau în de acord cu instrucțiunile de folosire poate implica un pericol.
- Utilizați numai apă pentru aparat.

- Utilizarea apei minerale îmbuteliate, adaptate pentru consumul oamenilor, este recomandată.



Indicator nivel gheață

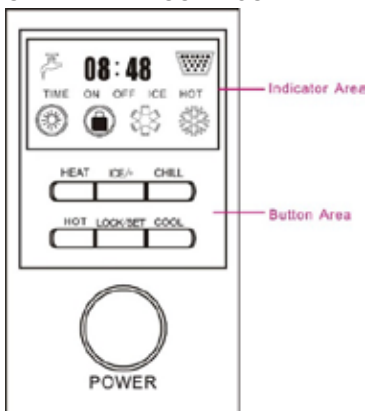
## SERVICE:

- Asigurați-vă că lucrările de întreținere sunt efectuate doar de personal calificat și că sunt utilizate doar piese de schimb și accesorii originale pentru înlocuirea pieselor/accesoriilor existente.
- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor face ca garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

## DESCRIERE

- 1 Carcasă frontală
- 2 Indicator
- 3 Panou de comandă
- 4 Comutator alimentare
- 5 Robinet apă caldă
- 6 Sertar gheață
- 7 Capac de acces la rezervorul de apă
- 8 Capac superior
- 9 Carcasă laterală
- 10 Robinet apă rece
- 11 Capac ventilație
- 12 Tavă scurgere

## OPERARE PANOU DE COMANDĂ



## ZONĂ INDICATOARE



Avertisment, indicator lipsă apă

**08:48** Afișaj ceas, primele două cifre sunt pentru oră, ultimele două pentru minute

**TIME** Afișaj ceas

**ON** Setarea temporizatorului pentru a porni („On”) prepararea gheții sau a apei calde

**OFF** Setarea temporizatorului pentru a opri („Off”) prepararea gheții sau a apei calde

**ICE** Vă informează că setați timpul pentru prepararea gheții

**HOT** Vă informează că setați timpul pentru prepararea apei calde



Odată iluminat, înseamnă că apa este încălzită până la temperatura adecvată și gata de utilizare



Afișajul de blocare pentru copii poate fi activat sau dezactivat; dacă indicatorul este „Pornit” („On”) atunci înseamnă că unitatea este blocată.



Înseamnă că mașina este pe funcția Preparare Gheață.



Atunci când funcția de apă rece este iluminată înseamnă că apa este rece și gata de utilizare

Zonă butoane

**ICE/+**  
 apăsați acest buton pentru a porni sau opri prepararea gheții și pentru a seta ora

**HEAT**  
 apăsați acest buton pentru a porni sau opri prepararea apei calde





apăsați acest buton pentru a porni sau opri prepararea apei reci



apăsați acest buton pentru a seta ora sau pentru a activa funcția de blocare pentru copii



apăsați acest buton pentru a dispensa apă rece



apăsați acest buton pentru a dispensa apă caldă

Notă: Nu atingeți apa caldă deoarece poate avea o temperatură foarte ridicată



apăsați acest buton pentru a porni aparatul

## INSTALARE

- Asigurați-vă că ați îndepărtat toate materialele de ambalare. Pentru a preveni posibilele riscuri de accidente, nu lăsați articolele precum pungile de plastic, polistiren sau cabluri la îndemâna copiilor.
- În timpul transportului, unghiul de înclinare al aparatului nu trebuie să depășească 45 °. Nu așezați aparatul cu susul în jos, deoarece acest lucru poate deteriora compresorul.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă și la distanță de orice sursă de căldură.
- Pentru a funcționa corect, aparatul are nevoie de o ventilație adecvată. Lăsați un spațiu liber de 15 cm în jurul aparatului.
- Nu obstrucționați apertura ușii aparatului.
- Priza trebuie să fie ușor accesibilă pentru a putea deconecta rapid aparatul în caz de urgență.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:

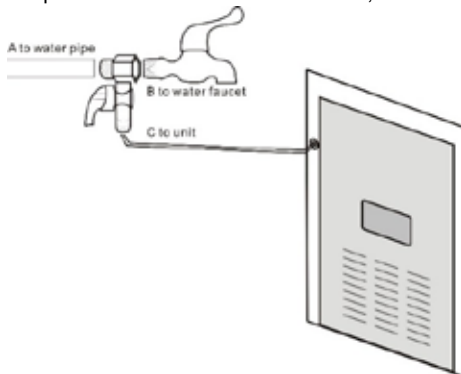
- Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.
- Tot înainte de prima utilizare, curățați componentele care vor intra în contact cu alimentele în

modul prezentat în secțiunea despre curățare.

- Vă recomandăm să așteptați timp de cel puțin 2 ore după ce ați instalat aparatul, înainte de a-l utiliza pentru prima dată, lăsând capacul frontal deschis.
- Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o utilizați:

### PASUL 1: ADĂUGAȚI APĂ

- Dacă se utilizează apă îmbuteliată, îndepărtați sigiliul, apoi vărsați sticla prin capacul de acces la rezervorul de apă; apa se va elibera automat în aparat. Dacă se utilizează un furtun,



- Notă: Presiunea de admisie a apei trebuie să fie cuprinsă între 0,1-0,4 MPa

### UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Umpleți aparatul cu apă (Fig 1) Puneți în rezervor doar apă de băut; nu folosiți alte lichide.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică..
- Pasul 2: Conectați-vă la alimentare și apăsați



pentru a porni aparatul.

- Pasul 3: Apăsați butoanele corespunzătoare pentru a porni funcția dorită.

- Notă: După umplerea rezervorului, apăsați



mai întâi, apoi



până când curge apă din robinet în cele din urmă apăsați

HEAT




pentru prepararea apei calde astfel evitând ca încălzitorul să intre în protecție automată.

- Notă: În primele trei cicluri de funcționare,

gheața poate avea dimensiuni mici și neregulate.

- Dacă nici o cantitate de apă nu este pompată în tavă, pe parcursul a două cicluri, atunci deschideți capacul de scurgere și eliminați mai multe picături de apă.





### OBTINEREA APEI CALDE/REC/GHEȚII

- 4.1 Apă caldă: Apăsăți butonul  apoi  pentru a obține apă caldă.
- 4.2 Apă rece: Apăsăți direct butonul 
- 4.3 Gheață: Trageți sertarul pentru gheață și extrageți folosind o cupă de gheață






### SETAREA TEMPORIZATORULUI:


- Puteți seta ceasul să pornească sau să oprească automat anumite funcții, după cum urmează:

### SETAREA CEASULUI:







- Țineți apăsat butonul  până când cifrele din zona indicatorului sunt iluminate apoi apăsați butonul  pentru a schimba ora, și din nou  și  pentru a schimba minutele; după setarea timpului potrivit, va clipi timp de 5 secunde, apoi va fi setat.

### SETAREA TEMPORIZATORULUI PENTRU FUNCȚIA DE PREPARARE A GHEȚII:







- A1. Țineți apăsat butonul  până când ceasul este iluminat,
- A2. apoi apăsați scurt butonul  până când indicatorul **ICE** și **ON** sunt pornite,
- A3. când primele două cifre sunt iluminate, apăsați butonul  pentru a schimba ora,
- A4 după ce este setat, cu încă o apăsare scurtă a butonului , ultimele două cifre vor fi iluminate, apăsați din nou butonul  pentru a schimba minutele.
- A5. Când ați terminat și cifrele nu sunt ilumi-

nate, țineți apăsat butonul  până când indicatorul **ON** este pornit.







### DEZACTIVAREA TEMPORIZATORULUI PENTRU FUNCȚIA DE PREPARARE A GHEȚII:

- B1. Țineți apăsat butonul  până când ceasul este iluminat,
- B2. apoi apăsați scurt butonul  până când indicatorul **ICE** și **OFF** sunt pornite,
- B3. când primele două cifre sunt iluminate, apăsați butonul  pentru a schimba ora,
- B4. După ce este setat, cu încă o apăsare scurtă a butonului , ultimele două cifre vor fi iluminate, apăsați din nou butonul  pentru a schimba minutele.
- B5. Când ați terminat setarea și cifrele nu sunt iluminate, țineți apăsat butonul  până când indicatorul **OFF** este pornit.


### SETAREA TEMPORIZATORULUI PENTRU FUNCȚIA DE APĂ CALDĂ,

- C1. Țineți apăsat butonul  până când ceasul este iluminat
- C2. Apăsăți scurt butonul  până când indicatorul **HOT** și **ON** sunt pornite.
- C3. Când primele două cifre sunt iluminate, apăsați butonul  pentru a schimba ora.
- C4. Când este setat, apăsați din nou, scurt, butonul , ultimele două cifre se vor ilumina, apăsați din nou butonul  pentru a schimba minutele.
- C5. Când ați terminat setarea și cifrele nu sunt iluminate, țineți apăsat butonul  până când indicatorul **ON** este pornit

## DEZACTIVAREA TEMPORIZATORULUI PENTRU FUNCȚIA DE APĂ CALDĂ:

- D1. Țineți apăsat butonul  până când ceasul este iluminat,
- D2. Apăsați scurt butonul  până când indicatorul **HOT** și **OFF** sunt pornite,
- D3. Când primele două cifre sunt iluminate, apăsați butonul  pentru a schimba ora,
- D4. După ce este setat, cu încă o apăsare scurtă a butonului , ultimele două cifre vor fi iluminate, apăsați din nou butonul  pentru a schimba minutele.
- D5. Când ați terminat setarea și cifrele nu sunt iluminate, țineți apăsat butonul  până când indicatorul **OFF** este pornit.

## SETAREA TIMPULUI PENTRU ACTIVAREA ȘI DEZACTIVAREA FUNCȚIEI DE APĂ CALDĂ,

- Urmați pașii: A1, A2, A3, A4, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D1, D2, D3, D4 după ce ați terminat setarea și cifrele nu sunt iluminate țineți apăsat butonul  până când indicatorul **ON** și **OFF** sunt pornite.

## PREPARAREA CUBURILOR DE GHEAȚĂ:

- Apăsați butonul de pornire/oprire (4) și butonul verde de operare va rămâne iluminat. Aparatul începe să funcționeze.
- Durata de procesare este de aproximativ 7-20 minute (în funcție de temperatura apei și temperatura ambiantă). Precauție: Cuburile de gheață produse pot fi mici și neregulate în timpul primelor cicluri.
- De îndată ce cuburile de gheață au fost procesate, excesul de apă se va scurge în rezervorul pentru apă și cuburile vor cădea pe tava pentru gheață
- Atenție: este posibil ca, din cauza aerului care pătrunde în timpul procesării, cuburile să nu fie complet transparente, însă acest lucru nu modifică calitatea cuburilor.
- Când rezervorul de apă este gol, se va ilumina pictograma «Tank empty».
- Oprțiți aparatul.

- Așteptați timp de câteva minute înainte de a rula aparatul din nou.
- Atunci când tava cu cuburi de gheață este plină, lampa «Tray full» se va aprinde și se vor auzi câteva bipuri.
- Goliți tava cu cuburi de gheață cu ajutorul lingurii furnizate împreună cu aparatul.

## DUPĂ CE AȚI TERMINAT UTILIZAREA APARATULUI:

- După utilizare, apăsați butonul de pornire/oprire pentru a opri aparatul.
- Scoateți aparatul din priză.
- Curățați aparatul.

## MÂNER/E PENTRU TRANSPORT:

- Acest aparat dispune de un mâner pe partea sa superioară pentru un transport ușor și comod. (Fig 2).

## PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ:

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță care previne supraîncălzirea sa.

## CURĂȚARE

- Decuplați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, de exemplu înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire, pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau orice alt lichid și nici nu țineți aparatul sub jet de apă.
- Nu introduceți niciodată conectorul electric în apă sau orice alt lichid, nu amplasați aparatul sub robinet.
- și depozitare.
- Pentru a asigura calitatea optimă a cuburilor, vă recomandăm să schimbați apa la fiecare 24 de ore.

## SCURGEȚI APA

- Scoateți capacul din spatele unității pentru a scurge apa, Albastru pentru apă rece, Roșu pentru apă caldă

## ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Dacă produsul este deteriorat sau apar alte probleme, duceți aparatul la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.
- Dacă se detectează orice anomalie, verificați tabelul următor:

Problema	Cauze posibile	Soluții posibile
Compresorul funcționează anormal și emite un zgomot de fond.	Tensiunea este mai scăzută decât cea recomandată.	Nu conectați aparatul la rețeaua de alimentare dacă tensiunea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice nu corespunde cu cea a tensiunii de alimentare de la rețea.
Se aprinde lampa indicatoare „Rezervor gol“.	Rezervorul de apă este gol.  Există aer în pompa de apă.	Opriiți aparatul, umpleți rezervorul și așteptați timp de 3 minute înainte de a reporni aparatul.  Îndepărtați dopul de silicon și lăsați câteva picături de apă.
Un/câteva indicator (indicatoare) nu se aprinde (nu se aprind).	Ledurile sunt arse.	Contactați distribuitorul dvs. sau serviciul post-vânzare pentru a le înlocui.
În pofida faptului că am respectat toate instrucțiunile, nu se formează niciun cub.	Lipsă de agent de răcire în congelator sau motorul ventilatorului este deteriorat.	Contactați distribuitorul dvs. sau serviciul post-vânzare.
Lămpile indicatoare „Rezervor gol“ și „Tavă plină“ se aprind în același timp.	Dacă s-au respectat toate condițiile, atunci este posibil ca aruncătorul de cuburi să fie blocat.	Opriiți și deconectați aparatul pentru a îndepărta cuburile de gheață. Reporniți aparatul.

## CARACTERISTICI:

- Presiunea maximă de admisie a apei: 0,6 M Pa
- Presiunea minimă de admisie a apei: 0,14 M Pa

## PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSULUI ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ȚARA DVS.:

### ECOLOGIE ȘI REICLAREA PRODUSULUI

- Materialele din care este format ambalajul acestui produs sunt incluse în sistemul de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, vă rugăm să utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.

Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să îl duceți la un centru de

colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Aparatul conține un agent frigorific inflamabil

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/CE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/CE cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

---

## Български

### Диспенсър за вода и машина за ледени кубчета

MG10

#### Уважаеми клиенти:

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката TAURUS ALPATEC.

Неговата технология, дизайн и функционалност, наред с факта, че надвишава и най-стриктните норми за качество, ще Ви доставят пълно удовлетворение за дълго време.

- Моля, прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да стане причина за злополука.
- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, намиращи се в допир с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистяване".

### СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст и хора с физически, сензорни или умствени увреждания, или такива без опит и познания, само и единствено ако предварително им е обяснено как да го използват безопасно, и ако съзнават съществуващите рискове.
- Този уред не е играчка! - Децата следва да се намират под надзор, така че да не си играят с уреда.

- Не допускайте деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Моля не съхранявайте близо до уреда съдове със запалими материали, както и спрейове.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба.
- Уредът не е проектиран за работа в обекти на хотелиерството и ресторантьорството, такива от вида „бед енд брекфаст“, хотели, мотели и други места за настаняване, както и в обекти за селски туризъм, кухненски зони и такива, запазени за персонала в магазини, офиси и други видове работна среда.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени. Отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.
- Моля не съхранявайте близо до уреда съдове със запалими материали, както и спрейове.

- **ВНИМАНИЕ!**: Използвайте уреда единствено с вода.
- **ВНИМАНИЕ!**: Уредът следва да бъде подвключван единствено към източници на питейна вода.
- **ВНИМАНИЕ!**: Моля да оставите отворите за вентилация свободни
- **ВНИМАНИЕ!**: За размразяване на уреда използвайте само разрешени от производителя предмети.
- **ВНИМАНИЕ!**: Уверете се, че охладителният кръг не е нарушен.
- **ВНИМАНИЕ!**: Моля не използвайте електроуреди в хранилищата за храна на уреда, с изключение на такива, препоръчани от производителя.
- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.
- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който издържа 10 ампера.
- Щепселът на устройството за зареждане на батерии трябва да съвпада с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- Не натягайте захранващия кабел на уреда. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на апарата.
- Не навивайте кабела около уреда.
- Не защитявайте или прегъвайте електрическия кабел на уреда.
- Проверявайте състоянието на захранващия

кабел. Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.

- Не пипайте с мокри ръце щепсела за включване в мрежата.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се повреди, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- Не използвайте уреда ако е паднал, ако има видими повреди или теч.
- Не поставяйте уреда върху топли повърхности като плочи за готвене, газови котлони, фурни и др.
- Не поставяйте уреда на места, където може да попадне под пряко въздействие на слънчева светлина.
- Поставете уреда върху стабилна, хоризонтална и равна повърхност.
- Поставете уреда върху равна, устойчива и подходяща повърхност, далеч от топлинни източници и възможни водни пръски.
- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата, проникнала в уреда повишава риска от електрически удар.

#### **УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА :**

- Преди всяка употреба, развийте докрай захранващия кабел на апарата.
- Не използвайте уреда при неправилно поставени аксесоари и филтри .
- Не използвайте уреда с дефектни принадлежности. Незабавно ги заменете.
- Не пускайте уреда в действие без вода.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Не движете уреда, докато работи.
- Хващайте и пренасяйте уреда само за дръжката/ите.
- Не използвайте уреда наклонен, нито обърнат.
- Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.
- Изключете уреда, когато не го използвате или когато се готвите да го почистите.
- Изключете уреда от ел. мрежата преди да напълните резервоара с вода.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито

промишлена употреба.

- Съхранявайте този уред извън досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и знания за боравене с уреда.
- Използвайте този уред, както и приставките и инструментите към него като следвате тези инструкции, имайки в предвид условията на работа и неговото предназначение. Използването на уреда за други цели е опасно.
- Използвайте уреда единствено с вода.
- Препоръчва се използването на бутилирана минерална вода, подходяща за питейни нужди.

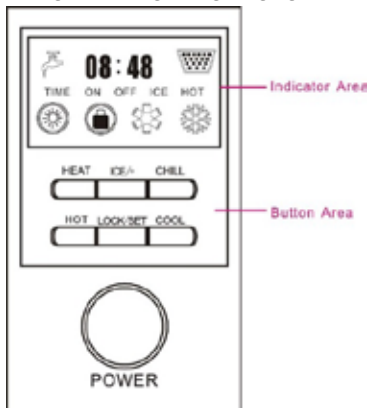
### ПОДДРЪЖКА:

- Уверете се, че поддръжката на уреда се осъществява от специализирано лице и винаги използвайте оригинални консумативи и резервни части.
- Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа с него е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

## ОПИСАНИЕ

- 1 Предна част
- 2 Екран
- 3 Контролно табло
- 4 Прекъсвач за включване/изключване
- 5 Кранче за топла вода
- 6 Чекмедже за лед
- 7 Поставка за бутилките
- 8 Горен капак
- 9 Страничен капак
- 10 Кранче за студена вода
- 11 Щит на вентилатора
- 12 Поднос за събиране на капките

## РАБОТА НА КОНТРОЛНОТО ТАБЛО



### ЗОНА С ИНДИКАТОРИТЕ



Предупреждение - индикатор за ниско равнище на водата.

**08:48**

Часовник: първите две цифри указват часа, а последните две, минутите.



Индикатор за равнището на леда

**TIME** Циферблат на часовника

**ON** Нагласете темпоризатора на „On“ за задействане приготвянето на лед или на топла вода

**OFF** Нагласете темпоризатора на „Off“ за спиране приготвянето на ледени кубчета или на или на топла вода

**ICE** Указва, че се намира в процес на нагласяне на часа за приготвяне на кубчета

**HOT** Указва, че се намира в процес на нагласяне на часа за изготвяне на кубчета



При светване, указва че водата се е загреяла до нагласената температура и е готова за потребление



Индикаторът за блокировка против действия от страна на деца е включен или изключен. В случай, че се изписва „On“, това означава, че уредът е блокиран



Това означава, че уредът е нагласен на функцията „приготвяне на ледени кубчета“.



Когато светне функция „Студена вода“, това указва, че е достигната предварително нагласената температура на студената вода, и че вече може да се потребява.

## ЗОНА НА БУТОНИ

ICE/+



Натиснете този бутон, за да започнете или за да спрете приготвянето на ледени кубчета, и за да нагласите часа

HEAT



Натиснете този бутон, за да започнете или спрете приготвянето на топла вода

CHILL



Натиснете този бутон, за да започнете или спрете производството на студена вода

LOCK/SET



Натиснете този бутон, за да нагласите часа или задействате блокировката срещу боравене с уреда от страна на деца

COOL



Натиснете този бутон, за да си налеете студена вода

HOT



Натиснете този бутон, за да си налеете топла вода

Бележка: Моля не докосвайте струята топла вода, тъй като температурата може да е прекалено висока



Натиснете този бутон, за да задействате уреда

## ИНСТАЛИРАНЕ

- × Преди всичко, уверете се, че сте отстранили напълно опаковката на уреда. С цел избягване риска от произшествия, моля не допускате достъпа на деца до елементи като например найлонови торби, полиетиленови торби или кабели.
- × По време на пренасянето на уреда, ъгълът на наклон не трябва да надвишава 45°. Моля не поставяйте апарата обърнат, тъй като компресорът може да се повреди.
- × Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност, способна да издържа на високи температури и далеч от други източници на топлина и евентуални пръски вода.
- × За да може уредът да работи изправно, необходима е правилна вентилация. Моля, оставете най-малко 15 cm свободно пространство около уреда.
- × Не запречвайте с нищо вратичката на уреда.
- × Електрическият контакт следва да е леснодостъпен, за да може уредът да може да бъде изключен при извънредни случаи.

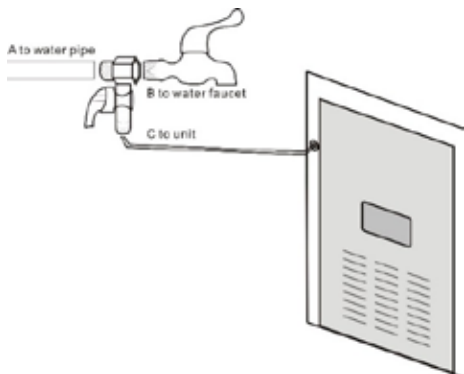
## НАЧИН НА УПОТРЕБА ПРЕДИ УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ

- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.
- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел “Почистване”.
- Преди да използвате уреда за първи път, изчакайте два часа, като оставите предния капак отворен.
- Подгответе уреда в зависимост от функцията, която желаете да използвате:

### СТЪПКА 1 ДОБАВЯНЕ НА ВОДА

- В случай, че използвате бутилирана вода, преди всичко отстранете хартиената или пластмасовата запечатка от гърлото, след което наведете бутилката върху поставката за нея. Водата ще постъпи в уреда автоматично. В случай, че използвате чешмяна вода:





- Бележка: Налягането на водата на входа следва да се намира в отсека между 0,1 и 0,4 Мра.

### УПОТРЕБА:

- Преди употреба развийте напълно хранящия кабел на уреда.
- Напълнете уреда с вода (Fig. 1) Моля, не пълнете резервоара с никаква друга течност, освен питейна вода.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Стъпка 2 Включете уреда и натиснете



POWER, за да задействате уреда

- Стъпка 3 Натиснете подходящите бутони, за да задействате желаната от Вас функция.
- Бележка: След напълване с вода първо

натиснете , след което натиснете






HOT, докато от кранчето започне да тече вода натиснете за известно време



HEAT, за да пригответе гореща вода, като избягвате това нагревателят да премине на функция „автоматична защита“.

- Бележка: По време на първите три цикъла ледът може да се окаже на по-малки парчета с неправилна форма.
- Ако по време на двата цикъла водата не се изпомпва до подноса за вода, отворете капака за ипразване и позволете да излязат няколко капки вода.





### КАК ДА ПОЛУЧИМ ТОПЛА ИЛИ СТУДЕНА ВОДА, ИЛИ, СЪОТВЕТНО, ЛЕДЕНИ КУБЧЕТА

- 4.1 За топла вода: Натиснете бутона , за да  започне да изтича топла вода
- 4.2 Студена вода: Натиснете направо бутона .
- 4.3 За произвеждане на лед: Извадете чекмеджето за лед и извадете леда, като си служите с лопатката за лед.





### НАГЛАСЯНЕ НА ТЕМПОРИЗАТОРА:


- Можете да нагласите часовника по такъв начин, че да се включва и изключва автоматично. Това става, следвайки долните стъпки:

### НАСТРОЙКА НА ЧАСОВНИКА


- Дръжте натиснат бутон , докато светнат цифрите от зоната с индикаторите.
- След това натиснете бутон , за да промените часа, а след това, отново  у , за да пренагласите минутите. След нагласяне на правилния час, цифрата за час трепти в продължение на 5 секунди.

### НАГЛАСЯВАНЕ НА ТЕМПОРИЗАТОРА ЗА ФУНКЦИЯ „ПРИГОТВЯНЕ НА ЛЕДЕНИ КУБЧЕТА“:


- A1. Дръжте натиснат бутон , докато часовникът се освети.
- A2. След това натиснете за кратко време бутон , докато се появи индикатор ICE и ON,
- A3. Когато светнат първите две цифри, натиснете бутон , за да промените часа.
- A4. След като завърши нагласянето, натиснете отново за кратко бутон . Ще светнат последните две числа. Натиснете


отново бутон , за да пренагласите минутите.

- A5. Ако сте завършили и въпреки това цифрите не светват, моля продължавайте

да натискате бутон , докато индикаторът **ON** светне.


### ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ТЕМПОРИЗАТОРА ЗА ФУНКЦИЯ „ПРИГОТВЯНЕ НА ЛЕДЕНИ КУБЧЕТА“:


- B1. Дръжте натиснат бутон , докато часовникът се освети.

- B2. След това, натиснете бутон , докато на се появят индикатора **ICE** и **OFF**.


- B3. След като двете първи цифри се осветят,

натиснете бутон , за да промените часа,


- B4. След нагласяването му, ако натиснете за кратко бутон , отново. Последните две цифри ще светнат. Тогава натиснете


отново бутон , за да промените минутите.

- B5. Ако сте завършили нагласяването и въпреки това цифрите не се осветяват,


дръжте натиснат бутон , докато светне индикатор. **OFF**.


### НАГЛАСЯНЕ НА ТЕМПОРИЗАТОРА ЗА ФУНКЦИЯ „ТОПЛА ВОДА“:


- C1. Дръжте натиснат бутон , докато часовникът се освети.

- C2. Натиснете за кратко бутон , докато се появи индикаторът „HOT“ (топло) и **ON**.


- C3. След като двете първи цифри се

светнат, натиснете бутон , за да пренагласите часа.


- C4. След завършване на нагласяването, натиснете отново и за кратко бутон .


Двете последни цифри ще светнат. Тогава натиснете отново бутон , за да пренагласите минутите.

- C5. След приключване на нагласяването, ако цифрите не са светнали, дръжте натиснат

бутон , докато светне индикатор **ON**.


### ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ТЕМПОРИЗАТОРА ЗА ФУНКЦИЯ „ТОПЛА ВОДА“:


- D1. Дръжте натиснат бутон , докато часовникът се освети.


- D2. Впоследствие натиснете бутон ,

докато се появи индикатор **HOT** и **OFF**,


- D3. След като двете първи цифри се

светнат, натиснете бутон , за да пренагласите часа.

- D4. След завършване на нагласяването, натиснете отново и за кратко бутон .


Двете последни цифри ще светнат. Тогава натиснете отново бутон , за да пренагласите минутите.

- D5. След като е завършило нагласяването и след като цифрите престават да са осветени,

дръжте натиснат бутон , докато светне индикатор **OFF**.

### НАГЛАСЯНЕ НА ЧАСА, ЗА ДА ВКЛЮЧИТЕ И ИЗКЛЮЧИТЕ ФУНКЦИЯ „ТОПЛА ВОДА“:

- Моля следвайте следните стъпки: A1, A2, A3, A4, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D1, D2, D3, D4, след като е завършило нагласяването и след като цифрите престават да светят,

дръжте натиснат бутон , докато светнат индикатор **ON** и **OFF**.

### ПРИГОТВЯНЕ НА ЛЕДЕНИ КУБЧЕТА:

- Натиснете бутон за начало/спиране (start/stop) (4) и зеленият бутон за работен режим

ще продължи да свети. Уредът започва да работи

- Времето за изготвяне на леда е около 7-20 минути, в зависимост от температурата на водата и температурата на околната среда. Внимание: По време на първите цикли, получените ледени кубчета може да са маломерни и с неправилна форма.
- След като са произведени, излишната вода изтича към резервоара за вода, а кубчетата падат в подноса за лед.
- Внимание: възможно е кубчетата да не са напълно прозрачни. Това се дължи на въздуха, проникващ по време на приготвянето на леда, но то не променя качеството на кубчетата.
- Когато водния резервоар е празен, ще се появи изображението "Празен резервоар"
- Изключете уреда.
- Изчакайте няколко минути, преди да включите уреда отново.
- Когато тавичката за лед се напълни, светлинният индикатор за пълна тавичка светва и се чуват няколко изсвирвания.
- Изпразнете тавичката за ледени кубчета, като си служите с лъжицата, която се предлага в комплект с уреда.

#### **СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА, НАПРАВЕТЕ СЛЕДНОТО:**

- След използване на уреда натиснете бутон включване/изключване, за да изключите уреда.
- Изключете уреда от захранващата мрежа.
- Почистете уреда.

#### **ДРЪЖКИ ЗА ПРЕНАСЯНЕ**

- Уредът разполага с ръкохватка в задната си част, която позволява лесното му и правилно пренасяне. (Fig. 2)

#### **МЕХАНИЗЪМ ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ ПРИ ПРЕГРЯВАНЕ:**

- Уредът е снабден със защитен механизъм, предпазващ го от всякакъв вид прегряване.

#### **ПОЧИСТВАНЕ**

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се изстине, преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат.
- За почистването на уреда не използвайте

разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.

- Не допускайте проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда на работните части във вътрешността на уреда.
- Не потапяйте уреда във вода или друга някаква течност.
- Не потапяйте конектора във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.
- С цел гарантиране на най-високо качество на кубчетата, препоръчваме да сменяте водата на всеки 24 часа.

#### **ОТТИЧАНЕ НА ВОДАТА**

- За да оттечете водата, моля отворете капака на задната част на уреда - синият за студена, а червеният, за топла вода.

#### **НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ**

- В случай на неизправност, отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.
- В случай, че забележите някаква аномалия се консултирайте със следната таблица:

Проблем	Възможни причини	Разрешение на проблема
Компресорът не работи добре, поради което бръмчи.	Напрежението е по-ниско от препоръчаното.	Моля не включвайте уреда към източника на захранване, ако напрежението, указано на табелата с характеристики не отговаря на напрежението в мрежата.
Светва индикаторът „Празен резервоар“.	Резервоарът за вода е празен.  Във водната помпа има въздух.	Изключете уреда, напълнете резервоара и изчакайте 3 минути, преди да включите уреда отново.  Извадете силиконовата тапа и оставете няколко вода.
Един или повече светлинни индикатори не светват.	Лампите LED са изгорели.	Свържете се с дистрибутора или със службата за клиентско обслужване след покупката, за да ги замените.
Въпреки, че всички указания са спазени, машината не произвежда ледени кубчета.	В замразителя няма охладителна течност, или моторът на вентилатора е повреден.	Свържете се с дистрибутора или със службата за клиентско обслужване след покупката.
Изображенията „Празен резервоар“ и „Пълна тавичка“ ще се появят едновременно.	Ако всички условия са изпълнени, възможно е изхвъргачът за кубчета да е блокиран.	Преди да съберете ледените кубчета, моля изключете уреда и изтеглете кабела от мрежата. Отново включете уреда.

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Максимално входно налягане на водата : 0,6 MPa
- Минимално входно налягане на водата: 0,14 MPa

#### ЗА ПРОДУКТИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТАКА ГО ИЗИСКВА НОРМАТИВАТА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:

#### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВЪЗМОЖНОСТ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ НА УРЕДА

- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране („Зелена точка“). Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В изделието няма концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за

преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).



Прибор съдържа възпламеняващ хладагент.

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/UE за ниски напрежения, Директива 2014/30/UE за електромагнетично съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/CE за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

- الحل	- الأسباب المحتملة	- المشكلة
- لا يتوصل الجهاز بالتيار إذا كان الجهد المبين في لوحة المواصفات لا يتوافق مع جهد التيار الكهربائي. - أطفئ الجهاز وأملأ الخزان وانتظر ٣ دقائق قبل إعادة تشغيل الجهاز. - قم بإزالة سداة السيليكون واترك قليلاً من الماء.	- الجهد أقل من الموصى بها.	- لا يعمل الضاغط بالشكل الصحيح وينتج صوت طنين. - يضيء مؤشر "الخزان فارغ".
- اتصل بالموزع أو خدمة ما بعد البيع لاستبدالها. - اتصل بالموزع أو خدمة ما بعد البيع.	- مصابيح DEL احترقت. - يحتاج غاز تبريد في البراد أو تلف محرك المروحة.	- لا يضيء مصباح مؤشر أو أكثر. - على الرغم من مراعاة جميع التوجيهات، لا يتشكل أي مكعب.
- أطفئ الجهاز وافصله لإزالة مكعبات الثلج. شغل الجهاز مرة أخرى.	- إذا تمت ملاحظة جميع الشروط، فمن الممكن أن يكون قاذف المكعبات مسدوداً.	- مصابيح المؤشرات "الخزان فارغ" و"الصينية ممتلئة" تضيء في نفس الوقت.

#### - المواصفات:

- الضغط الأقصى لدخول الماء: ٦,٠ ميغاباسكال

- الضغط الأدنى لدخول الماء: ٤١,٠ ميغاباسكال

- بالنسبة للمنتجات من الاتحاد الأوروبي وأو في حال تتطلب ذلك اللوائح في بلدك الأصلي:

- البيئة وإعادة تدوير المنتج:

- يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في نظام جمع وفرز وإعادة تدوير لها (نقطة خضراء). إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام حاويات إعادة التدوير العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.

- يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة.



- يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (EWE).



- يحتوي الجهاز على غاز تبريد قابل للاشتعال.

- يستوفي هذا الجهاز توجيه UE/٥٢/٤١٠٢ للجهد المنخفض، وتوجيه UE/٠٣/٤١٠٢ للتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه UE/٥٦/١١٠٢ حول قيود استخدام مواد خطرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وتوجيه CE/٥٢١/٩٠٠٢ حول متطلبات التصميم البيئي المطبق على المنتجات ذات الصلة بالطاقة.

HEAT  
ON  
حتى يضيء المؤشر .  
- بعد انتهاء الإعداد وإذا لم تعد الأرقام مضئية، فاضغط باستمرار على الزر  
- فصل المؤقت لوظيفة الماء الساخن:

LOCK/SET  
1D . اضغط باستمرار على الزر حتى تضيء الساعة.

LOCK/SET  
2D . ثم اضغط على الزر حتى يظهر المؤشر OFF HOT و

ICE/+  
3D . عندما يضيء أول رقمين، اضغط على الزر لتغيير الوقت.

LOCK/SET  
4D . وبعد الانتهاء من الإعداد، اضغط من جديد قليلاً على الزر . وسوف يضيء الرقمين الأخيرين، ثم اضغط على الزر مرة أخرى لتغيير الدقائق.

HEAT  
5D . بعد انتهاء الإعداد وعندما تتوقف الأرقام عن الإضاءة، اضغط باستمرار على الزر حتى يضيء المؤشر OFF .

- ضبط الوقت لتشغيل وإطفاء وظيفة الماء الساخن  
- اتباع الخطوات: 1A و 2A و 3A و 4A و 2B و 3B و 4B و 1C و 2C و 3C و 4C و 1D و 2D و 3D و 4D بعد الانتهاء من الإعداد وتتوقف الأرقام عن الإضاءة، اضغط باستمرار

HEAT  
على الزر حتى يضيء المؤشر OFF ON و

- صنع مكعبات الثلج:

- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (pots/trats) (4) وسوف يبقى زر التشغيل الأخضر مضئاً. يبدأ الجهاز في العمل.

- وقت العملية حوالي 7-10 دقيقة (تبعاً لدرجة حرارة الماء والبيئة). تحذير: قد تكون مكعبات الثلج المنتجة صغيرة وغير منتظمة خلال الدورات الأولى.

- وبعد معالجتها، سوف يتم تصريف المياه الزائدة إلى خزان الماء وسوف تقع المكعبات على صينية الثلج.

- احتياطياً: قد لا تكون المكعبات شفافة تماماً، بسبب الهواء الذي يدخل أثناء العملية؛ وهذا لا يغير نوعية المكعبات.

- عندما يكون خزان الماء فارغاً، ستضيء أيقونة "الخزان فارغ".

- أطفئ الجهاز.

- انتظر بضع دقائق قبل تشغيل الجهاز مرة أخرى.

- عندما تكون صينية المكعبات ممتلئة، سوف تضيء الأيقونة "الصينية ممتلئة" وسوف تسمح عدة صفارات.

- أفرغ صينية المكعبات بمساعدة المعلقة المرفقة مع الجهاز.

- بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

- بعد الاستخدام، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف الجهاز.

- أفضل قابس من مصدر التيار الكهربائي.

- نظف الجهاز.

- مقاييس النقل:

- يحتوي هذا الجهاز على مقبض في الجزء الخلفي يسمح بالنقل السهل والصحيح. (gif 2)

- وافي حراري للسلامة:

- تم تجهيز الجهاز بجهاز حراري للسلامة يحمي الجهاز من أي زيادة في التسخين.

- التنظيف

- أفضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

- نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية ببضع قطرات من منظف.

- لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.

- لا تترك ماء أو سائل آخر يدخل من خلال فتحات التهوية لمنع الأضرار في الأجزاء التشغيلية الداخلية للجهاز.

- لا تغمر الجهاز بالماء ولا بأي سائل آخر إطلاقاً.

- لا تغمر الموصل في الماء أو سائل آخر.

- لضمان الجودة الأفضل من المكعبات، ينصح بتغيير الماء كل 42 ساعة.

- تصريف الماء

- لتصريف الماء، قم بإزالة الغطاء في الجزء الخلفي من الجهاز، الأزرق للماء البارد، والأحمر للماء الساخن.

- أمور غير عادية والتصليح

- في حال العطل أو أي نوع من المشاكل، احمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.

- في حال اكتشاف أي أمر غير عادي الرجوع إلى الجدول التالي:

- ملاحظة: خلال الدورات الثلاث الأولى، قد يكون الثلج صغيراً ويكون له شكل غير منتظم.
- إذا لم يتم ضخ الماء إلى صينية الماء لدورتين، افتح غطاء التفريغ واترك خروج بعض قطرات الماء.
- كيفية الحصول على الماء الساخن أو البارد أو مكعبات الثلج





١،٤- الماء الساخن: اضغط على الزر  لأجل توزيع الماء الساخن

٢،٤- الماء البارد: اضغط على الزر  مباشرة


٣،٤- الثلج: قم بإزالة دُرج الثلج واسحبه باستخدام مغرفة الثلج.

## إعداد المؤقت:





- يمكنك إعداد الساعة لتشغيلها وإيقافها تلقائياً من خلال الخطوات التالية:
- ضبط الساعة:

اضغط باستمرار على الزر  حتى تضيء الأرقام في منطقة المؤشرات، ثم اضغط على الزر  لتغيير الوقت، ثم  و  لتغيير الدقائق.

## إعداد المؤقت لوظيفة مكعبات الثلج:

- ١A- اضغط باستمرار على الزر  حتى تضيء الساعة.
- ٢A- بعد ذلك، اضغط قليلاً على الزر  حتى يظهر المؤشر **ON ICE**.
- ٣A- عندما يضيء أول رقمين، اضغط على الزر  لتغيير الوقت.
- ٤A- بعد انتهاء الإعداد، وبالضغط من جديد قليلاً على الزر  سوف يضيء الرقمين الأخيرين، ثم اضغط على الزر  مرة أخرى لتغيير الدقائق.
- ٥A- إذا انتهت ولم تضيء الأرقام، اضغط باستمرار على الزر  حتى يضيء المؤشر **ON**.

## فصل المؤقت لوظيفة مكعبات الثلج:

- ١B- اضغط باستمرار على الزر  حتى تضيء الساعة.
- ٢B- ثم اضغط على الزر  حتى يظهر المؤشر **OFF ICE**.
- ٣B- عندما يضيء أول رقمين، اضغط على الزر  لتغيير الوقت.
- ٤B- بعد الإعداد، إذا كنت ضغطت قليلاً على الزر  مرة أخرى، فسوف يضيء الرقمين الأخيرين؛ ثم اضغط على الزر  مرة أخرى لتغيير الدقائق.
- ٥B- إذا كنت قد انتهت من الإعداد والأرقام لا تضيء، فاضغط باستمرار على الزر  حتى يضيء المؤشر **OFF**.

## ضبط المؤقت لوظيفة الماء الساخن:

- ١C- اضغط باستمرار على الزر  حتى تضيء الساعة.
- ٢C- اضغط قليلاً على الزر  حتى يظهر المؤشر **ON** و **TOH**.
- ٣C- عندما يضيء أول رقمين، اضغط على الزر  لتغيير الوقت.
- ٤C- وبعد الانتهاء من الإعداد، اضغط من جديد قليلاً على الزر  وسوف يضيء الرقمين الأخيرين، ثم اضغط على الزر  مرة أخرى لتغيير الدقائق.

HOT



اضغط على هذا الزر لتوزيع الماء الساخن

- ملاحظة: لا تلمس الماء الساخن لأن درجة الحرارة قد تكون مرتفعة جداً



اضغط على هذا الزر لتشغيل الجهاز

- التركيب

- تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج، لتجنب حدوث خطر محتمل من الحوادث، لا تترك مواداً مثل الأكياس البلاستيكية أو البوليسترين أو الأسلاك في متناول الأطفال.

- أثناء النقل، لا ينبغي أن تتجاوز زاوية الميل للجهاز ٥٤ درجة. لا تضع الجهاز بالمقلوب لأن هذا قد يؤدي إلى تلف الضاغط.

- ضع الجهاز على سطح مستو ومستقر بعيداً عن أي مصدر حراري.

- يتطلب الجهاز تهوية مناسبة لكي يعمل بالشكل الصحيح. اترك مسافة لا تقل عن ٥١ سم حول الجهاز

- لا تسد باب الجهاز.

- يجب أن يكون مأخذ التيار سهل الوصول إليه للتمكن من فصل الجهاز بسرعة في حالات الطوارئ.

- طريقة الاستخدام

- قبل الاستعمال الأول

- تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.

- قبل استعمال المنتج لأول مرة، نظف الأجزاء في اتصال مع الأطعمة كما هو موضح في فقرة التنظيف.

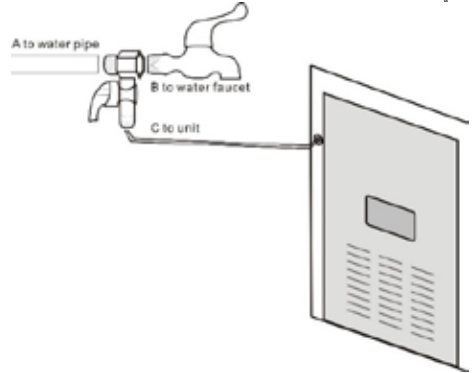
- انتظر ما لا يقل عن ساعتين قبل استخدام الجهاز لأول مرة مع فتح الغطاء الأمامي.

- قم بإعداد الجهاز وفقاً للوظيفة المطلوب القيام بها:

- خطوة ١. إضافة الماء

- إذا تم استخدام المياه المعبأة في زجاجات، قم بإزالة ختم الورق والبلاستيك، ثم قم بإزالة الزجاجاة على المكان لهذا الغرض، وسيتم سكب الماء في الجهاز تلقائياً، إذا تم استخدام ماء

الحنفية:



- ملاحظة: ينبغي أن يكون ضغط الماء الداخل ما بين ١,٠ و ٤,٠ ميغاباسكال.

**الاستعمال:**

- انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.

- املأ الجهاز بالماء (g.lf) لا تضع أي سائل في الخزان غير المياه الصالحة للشرب.

- أوصل الجهاز بالتيار الكهربائي.



- خطوة ٢. قم بتوصيل الجهاز واضغط على تشغيل الماكينة

- خطوة ٣. اضغط على الأزرار المناسبة لبدء الوظيفة المطلوبة.

HEAT



إنتاج الماء الساخن لمنع

HOT



أولاً، ثم على



ملاحظة: بعد ملء الماء، اضغط على

السخان من التحول إلى وظيفة الحماية التلقائية.





تحذير، مؤشر مستوى المياه منخفض.

08 : 48

عرض الوقت: أول رقمين للساعة، وآخر رقمين للدقائق.



مؤشر مستوى الثلج

شاشة الساعة

TIME

ON ضبط المؤقت في "NO" لتفعيل إنتاج مكعبات الثلج أو الماء الساخن

OFF ضبط المؤقت في "ffO" لإيقاف إنتاج مكعبات الثلج أو الماء الساخن

ICE يعلمك بأنه يتم ضبط الساعة لصنع المكعبات

HOT يعلمك بأنه يتم ضبط الساعة للماء الساخن



عند الإضاءة، يشير إلى أن الماء قد تم تسخينه إلى درجة الحرارة المحددة وجاهز للاستخدام



مؤشر قفل الأمان للأطفال مضيء أو مطفأ، إذا كان "NO"، فهذا يعني أن الجهاز مقفل



وهذا يعني أنه تم إعداد الماكينة في وظيفة صنع مكعبات الثلج.



عندما يضيء مؤشر وظيفة الماء البارد، فإنه يشير إلى أن درجة حرارة الماء البارد المحددة قد تم الوصول إليها وهو جاهز للاستخدام

منطقة الأزرار

ICE/+

اضغط على هذا الزر لبدء أو إيقاف إنتاج مكعبات الثلج وضبط الوقت

HEAT

اضغط على هذا الزر لبدء أو إيقاف إنتاج الماء الساخن

CHILL

اضغط على هذا الزر لبدء أو إيقاف إنتاج الماء البارد

LOCK/SET

اضغط على هذا الزر لضبط الوقت أو تفعيل قفل الأمان للأطفال

COOL

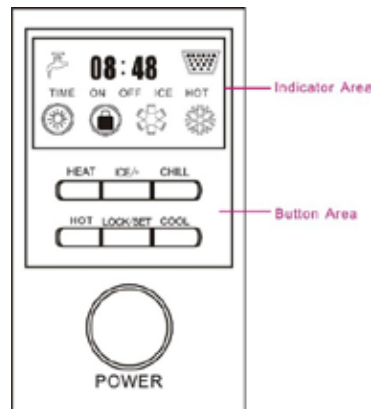
اضغط على هذا الزر لتوزيع الماء البارد

- لا تعرض الجهاز تحت المطر أو ظروف الرطوبة. المياه التي تدخل في الجهاز ستزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- الاستخدام والعناية:
- قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي من مصدر التغذية.
- لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن أدواته الملحقة مركبة بالشكل الصحيح.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت الأدوات الملحقة المركبة به فيها عيوب. باشر باستبدالها على الفور.
- لا تشغل الجهاز بدون ماء.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف الخاصة به لا تعمل.
- لا تحرك الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال.
- استعمل المقبض/المقابض لأخذ أو حمل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز مائلاً، ولا تقلبه.
- لا تقلب الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال أو موصولاً بالتيار الكهربائي.
- أفضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.
- أفضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي قبل ملء خزان الماء.
- تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.
- احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو العقلية المنخفضة أو لا يعرفون استعماله.
- استعمل هذا الجهاز وملحقاته وأدواته وفقاً لهذه الإرشادات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. إن استعمال الجهاز لأغراض أخرى يمكن أن يؤدي إلى أضرار.
- لا تستخدم الجهاز إلا مع الماء.
- ينصح باستعمال المياه المعدنية المعبأة الصالحة للاستهلاك البشري.
- الصيانة:
- تأكد من أن يتم تنفيذ خدمة صيانة الجهاز من قبل العاملين المؤهلين، وفي حال تحديد المواد القابلة للاستهلاك/قطع الغيار، أن تكون أصلية.
- إن كل استخدام غير مناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، قد يترتب عليه مخاطر، وهذا يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

## - الوصف

- ١ الجزء الأمامي
- ٢ شاشة
- ٣ لوحة تحكم
- ٤ مفتاح تشغيل / إطفاء
- ٥ حنفية ماء ساخن
- ٦ دُرج ثلج
- ٧ وضع الزجاجات
- ٨ غطاء علوي
- ٩ غطاء جانبي
- ١٠ حنفية ماء بارد
- ١١ غطاء مروحة
- ٢١ صينية مانعة للتقطير

- تشغيل لوحة التحكم



## - موزع الماء الأوتوماتيكي وماكينه صنع المكعبات

MG10

- عزيزي الزبون

نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية CETAPLA SURUAT.

وسوف تجلب لك التكنولوجيا والتصميم والأداء إلى جانب واقع يتجاوز أعلى معايير الجودة الرضا لفترة طويلة من الزمن.

اقرأ هذه الإرشادات بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد يسبب عدم اتباع هذه الإرشادات إلى حدوث حادث.

قبل الاستعمال الأول، نظف جميع أجزاء المنتج التي قد تكون في اتصال مع الأطعمة، وباشر بذلك كما هو مبين في فقرة التنظيف.

## نصائح وتحذيرات السلامة

- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال ابتداءً من عمر ٨ سنوات والأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو انعدام الخبرة والمعرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو التدريب المناسبين فيما يتعلق باستعمال الجهاز بطريقة آمنة ويستوعبوا المخاطر المترتبة عليه.

- إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت الإشراف للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.

- لا تسمح للأطفال القيام بالتنظيف والصيانة من دون إشراف.

- لا تقم بتخزين الأوعية التي تحتوي على مواد قابلة للاشتعال أو البخاخات بالقرب من الجهاز.

- تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي. إن هذا الجهاز غير مصمم لاستخدامه

من قبل العملاء في بيئات الفندقية من نوع السكن ووجبة الإفطار، والفنادق والموتيلات وبيئات الإقامة الأخرى، ولا في

البيوت الريفية ومناطق المطبخ المحفوظة للموظفين في المحال التجارية والمكاتب وأماكن العمل الأخرى.

- في حال تلف التوصيل بالطاقة الكهربائية، يجب أن يتم استبداله. واحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكه أو إصلاحه بنفسك لأنه قد ينتج عنه خطر.

- لا تقم بتخزين الأوعية التي تحتوي على مواد قابلة للاشتعال أو البخاخات بالقرب من الجهاز.

- هام: لا تستخدم الجهاز إلا مع الماء.

- هام: قم بتوصيل الجهاز فقط بإمدادات المياه الصالحة للشرب.

- هام: حافظ على فتحات التهوية خالية من الانسدادات.

- هام: لا تستخدم أي حاجة لإذابة الثلج في الجهاز، ما لم توصي به الشركة المصنعة.

- هام: تأكد من عدم تلف دائرة التبريد.

- هام: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية المنزلية داخل حجرات الطعام في الجهاز، ما لم تكن من النوع الموصى به من قبل الشركة المصنعة.

- قبل توصيل الجهاز تحقق من أن الجهد المبين على لوحة المواصفات مطابقاً لجهد التيار الكهربائي.

- أوصل الجهاز إلى قاعدة مزودة بمأخذ أرضي وأن تتحمل ٠١ أمبير.

- يجب أن يتطابق قابس شاحن الطائرات مع القاعدة الكهربائية لمأخذ التيار. لا تقم أبداً بتعديل القاباس. لا تستعمل محولات قابس.

- لا تستعمل القوة مع سلك الطاقة الكهربائية. لا تستعمل أبداً السلك الكهربائي لرفع أو حمل أو فصل قابس الجهاز.

- لا تلف السلك حول الجهاز.

- لا تشبك أو تطوي السلك الكهربائي.

- تحقق من حالة سلك التوصيل الكهربائي. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث تفريغ كهربائي.

- لا تلمس قابس التوصيل ويديك بميلتين.

- لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو القاباس التالفين.

- إذا تمزق أي من مغلفات الجهاز، قم على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث صدمة كهربائية.

- لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو إذا كان هناك علامات واضحة من التلف أو إذا كان هناك تسرب.

- لا تضع الجهاز على سطح ساخنة مثل ألواح الطهي أو مواقد الغاز أو الأفران أو ما شابه ذلك.

- لا تضع الجهاز في مكان يمكن أن تصله أشعة الشمس مباشرة.

- ضع الجهاز على سطح أفقي ومستو وثابت يتحمل وزنه.

- ضع الجهاز على سطح مستو وثابت ومناسب، بعيداً عن مصادر الحرارة الأخرى ورشاشات الماء المحتملة.

- لا تستخدم ولا تحفظ الجهاز في الهواء الطلق.

**taurus**

Avda. Barcelona, s/n

E 25790 Oliana

Spain